



# Pocket Series

*Pocket Thermal Camera | Quick Start Guide*

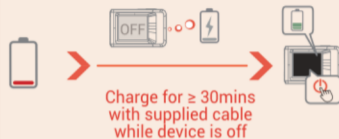




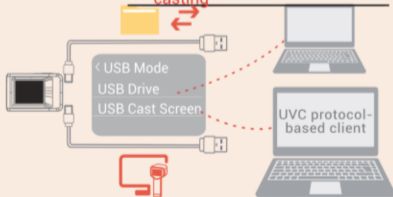
### First-time Use



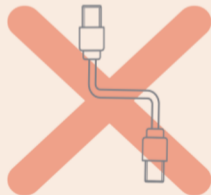
### Long Time Unused



### Use supplied cable for data transfer and screen casting

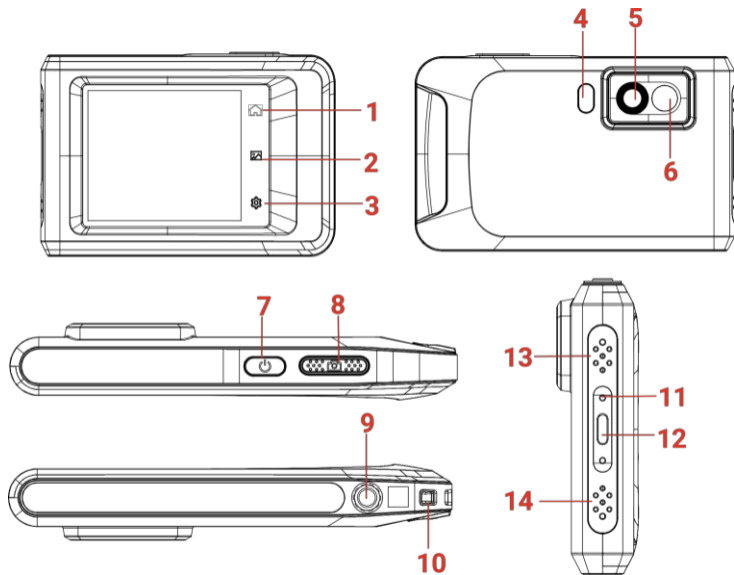


### Third-party



<b>English</b>	
Pocket Thermal Camera	2
<b>Deutsch</b>	
Pocket-Wärmebildkamera	6
<b>Français</b>	
Caméra thermique de poche	11
<b>Español</b>	
Cámara térmica de bolsillo	16
<b>Português</b>	
Câmara térmica portátil	21
<b>Italiano</b>	
Termocamera tascabile	26
<b>Čeština</b>	
Kapesní termokamera	31
<b>Slovenčina</b>	
Vrecková termografická kamera	36
<b>Polski</b>	
Kieszonkowa kamera termowizyjna	41
<b>Magyar</b>	
Zsebhőkamera	46
<b>Română</b>	
Camera termică portabilă	51

<b>Nederlands</b>	
Thermische pocketcamera	56
<b>Dansk</b>	
Termisk lommekamera	61
<b>Norsk</b>	
Termisk kamera i lommeformat	66
<b>Suomi</b>	
Taskukokoinen lämpökamera	71
<b>Svenska</b>	
Minivärmekamera	75
<b>Русский</b>	
Карманная тепловизионная камера	79
<b>Türkçe</b>	
Çep Termal Kamera	85
<b>日本語</b>	
ポケットサーマルカメラ	89
<b>한국어</b>	
휴대용 열화상 카메라	94
<b>繁體中文</b>	
口袋型紅外線熱像儀	99

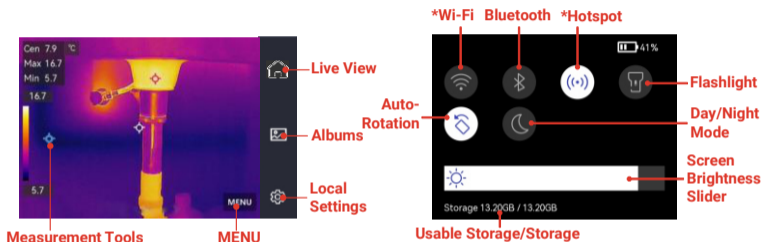


## Appearance (Page 1)

No.	Description	Function
1	Home Key	Tap to return to the live view interface.
2	File Key	Tap to enter albums.
3	Settings Key	Tap to enter settings interface.
4	Flash Light	Provide additional light in low-light conditions or output flashing alarm.
5	Thermal Lens	View the thermal image.
6	Visual Lens	View the visual image.
7	Power Key	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Hold: Power on/off the device.</li> <li>◆ Press: Manual sleep/wake up the device.</li> </ul>
8	Capture Key	<p>In live view:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Press: Capture snapshots/stop recording.</li> <li>◆ Hold: Start recording.</li> </ul> <p>In menu mode: Return to the live view interface.</p>
9	Tripod Mount	Mount the tripod.
10	Strap Attachment Point	Mount the strap.
11	Indicator	<p>Indicate the charging status of the device.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Solid red: Charging normally</li> <li>◆ Flashing red: Charging exception</li> <li>◆ Solid green: Fully charged</li> </ul>
12	Type-C Interface	Charge the device or export files with the included USB cable.
13	Buzzer	Output audible alarm.

No.	Description	Function
14	Microphone	Record audio.

## Live View and Swipe-Down Menu



\*Wi-Fi and \*Hotspot are only supported by certain models. Please refer to your particular camera model.

## Charge Camera

The camera is equipped with a built-in battery. It is recommended to charge the camera with the included USB cable in the package and the Type-C interface on camera. Do not use the USB-C to USB-C cable of other manufacturers.

The power adapter (not included) should meet the following standards:

- ◆ Output Voltage/Current: 5 VDC/2 A
- ◆ Minimum Power Output: 10 W
- ◆ The power delivered by the charger must be between min 8 Watts required by the radio equipment, and max 10 Watts in order to achieve the maximum charging speed.

**Note**

If the camera is not in use for an extended period and is over-discharged, it is recommended to charge for at least 30 min before powering it on. It is recommended to use the USB cable included in the package for both charging and data transfer.

## Temperature Measurement

You should first set target distance and emissivity before measuring temperatures. Temperature measurement accuracy is  $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 3.6\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) or 2% when the ambient temperature is  $15\text{ }^{\circ}\text{C}$  to  $35\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $59\text{ }^{\circ}\text{F}$  to  $95\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) and the object temperature is above  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $32\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).

## Image Adjustment

The Level & Span can be manually or automatically adjusted to achieve a good thermal effect for better temperature difference analysis.

In auto mode, the camera adjusts display temperature range parameters automatically. In manual mode, you can tap an interest area of the screen, and scroll the temperature wheel to adjust the display temperature range.

**Note**

Your camera will periodically perform a self-calibration to optimize image quality and measurement accuracy. In this process the image will pause briefly and you'll hear a "click" as a shutter moves in front of the detector. The prompt "Image

Calibrating...™ appears in the upper center of the screen as the camera is calibrating itself. The self-calibration will be more frequent during start up or in very cold or hot environments. This is a normal part of operation to ensure optimum performance for your camera.

## More Tools and Information



If your particular model supports Wi-Fi and Hotspot, scan the QR code to download the HIKMICRO Viewer App for live view, capture snapshots, record videos, etc.



Download HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) to analyze files.



Scan this Code to get user manual.



**Note**

Not all the camera models of a series support the mobile applications, software, and all their functions mentioned (or not mentioned) in this manual. Please refer to the compatibility list of the software for more detailed information in HIKMICRO website.

Technical Support:  [support@hikmicrotech.com](mailto:support@hikmicrotech.com)  <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>



## Erscheinungsbild (Seite 1)

<b>Nr.</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Funktion</b>
1	Startseite	Antippen, um zur Live-Ansicht zurückzukehren.
2	Datei	Antippen, um Alben aufzurufen.
3	Einstellungen	Antippen, um die Einstellungen aufzurufen.
4	Taschenlampe	Sorgt für zusätzliches Licht bei schlechten Lichtverhältnissen oder gibt Lichtblitzalarm aus.
5	Wärmebildobjektiv	Wärmebild anzeigen.
6	Optisches Objektiv	Visuelles Bild anzeigen.
7	Ein/Aus	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Gedrückt halten: Schaltet das Gerät ein/aus.</li> <li>◆ Drücken: Gerät manuell aufwecken/in den Ruhemodus versetzen.</li> </ul>
8	Aufnahme	<p>In der Live-Ansicht:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Drücken: Schnappschüsse einfangen/Aufnahme stoppen.</li> <li>◆ Gedrückt halten: Aufnahme starten.</li> </ul> <p>Im Menümodus: Zur Live-Ansicht-Oberfläche zurückkehren.</p>
9	Befestigung für ein Stativ	Befestigung für ein Stativ.
10	Riemenbefestigungspunkt	Befestigt den Riemen.
11	Statusanzeige	<p>Zeigt den Ladestatus des Geräts an.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Leuchtet dauerhaft rot: Wird normal aufgeladen</li> <li>◆ Rot blinkend: Ausnahme beim Aufladen</li> <li>◆ Leuchtet dauerhaft grün: Vollständig geladen</li> </ul>

Nr.	Beschreibung	Funktion
12	Type-C-Schnittstelle	Zum Aufladen des Geräts oder zum Exportieren von Dateien mit dem mitgelieferten USB-Kabel.
13	Summer	Akustischen Alarm ausgeben.
14	Mikrofon	Audio aufnehmen.

## Live-Ansicht und Nach-unten-wischen-Menü



\*WLAN und \*Hotspot werden nur von bestimmten Modellen unterstützt. Orientieren Sie sich bitte am jeweiligen Kameramodell.

## Kamera aufladen

Die Kamera verfügt über einen eingebauten Akku. Es wird empfohlen, die Kamera über das

mitgelieferte USB-Kabel und die Type-C-Schnittstelle an der Kamera aufzuladen. Verwenden Sie kein USB-C-auf-USB-C-Kabel anderer Hersteller.

Das Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) sollte die folgenden Standards erfüllen:

- ◆ Ausgangsspannung/-strom: 5 VDC/2 A
- ◆ Mindestausgangsleistung: 10 W

**Hinweis**

Wenn die Kamera längere Zeit nicht benutzt wird und zu stark entladen ist, wird empfohlen, sie mindestens 30 Minuten lang aufzuladen, bevor sie wieder eingeschaltet wird.

Es wird empfohlen, das im Lieferumfang enthaltene USB-Kabel sowohl zum Aufladen als auch zur Datenübertragung zu verwenden.

## Temperaturmessung

Vor der Temperaturmessung sollten Sie zuerst die Zielentfernung und den Emissionsgrad festlegen. Die Genauigkeit der Temperaturmessung beträgt  $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$  oder  $\pm 2\%$  bei einer Umgebungstemperatur zwischen  $15\text{ }^{\circ}\text{C}$  und  $35\text{ }^{\circ}\text{C}$  und einer Objekttemperatur von über  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## Bildeinstellung

Pegel und Spanne können manuell oder automatisch eingestellt werden, um einen guten thermischen Effekt für eine bessere Temperaturdifferenzanalyse zu erzielen.

Im Automatikmodus stellt die Kamera die Parameter für den Anzeigetemperaturbereich automatisch ein. Im manuellen Modus können Sie auf einen gewünschten Bereich des Bildschirms tippen und mit dem Temperaturred den Anzeigetemperaturbereich einstellen.

**Hinweis**

Ihre Kamera führt in regelmäßigen Abständen eine Selbstkalibrierung durch, um

Bildqualität und Messgenauigkeit zu optimieren. Bei diesem Vorgang wird stoppt das Bild kurz und Sie hören einen „Klickton“, wenn sich ein Verschluss vor dem Detektor bewegt. Die Aufforderung „Bild wird kalibriert ...“ erscheint in der oberen Mitte des Bildschirms, während sich das Gerät selbst kalibriert. Die Selbstkalibrierung findet während des Startvorgangs oder in sehr kalten oder heißen Umgebungen häufiger statt. Dies ist ein normaler Vorgang, um die optimale Leistung Ihrer Kamera zu erzielen.

### Weitere Werkzeuge und Informationen



Wenn Ihr Modell WLAN und Hotspot unterstützt, scannen Sie den QR-Code, um die HIKMICRO Viewer-App herunterzuladen, mit der Sie Live-Ansichten, Schnappschüsse, Videos usw. aufnehmen können.



Laden Sie HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/de/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) herunter, um Dateien zu analysieren.



Scannen Sie diesen Code, um das Benutzerhandbuch herunterzuladen.



#### Hinweis

Nicht alle Kameramodelle einer Serie unterstützen die in diesem Handbuch erwähnten (oder nicht erwähnten) mobilen Anwendungen, die Software und alle ihre

Funktionen. Weitere Informationen finden Sie in der Kompatibilitätsliste der Software auf der HIKMICRO-Website.

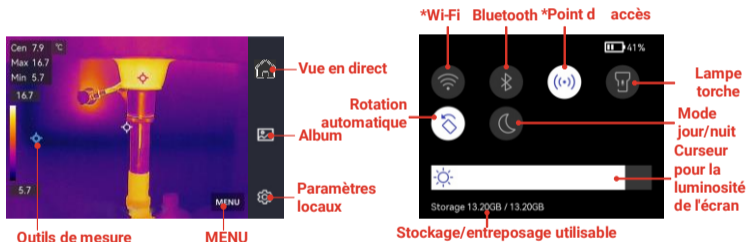
Technischer Support:  [support@hikmicrotech.com](mailto:support@hikmicrotech.com)  <https://www.hikmicrotech.com/de/contact-us.html>

## Apparence (Page 1)

N°	Description	Fonction
1	Touche Accueil	Appuyer pour revenir à l'interface d'affichage en direct.
2	Touche Fichier	Appuyer pour entrer dans les albums.
3	Touche Réglages	Appuyer pour accéder à l'interface des réglages.
4	Voyant clignotant	Installez un éclairage supplémentaire lorsque la luminosité est faible ou en cas d'alarme de sortie clignotante.
5	Objectif thermique	Observer l'image thermique.
6	Objectif optique	Observer l'image visuelle.
7	Touche Alimentation	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Maintenir enfoncé : Marche/arrêt de l'appareil.</li> <li>◆ Appuyer : Mise en veille/réactivation manuelle de l'appareil</li> </ul>
8	Touche Capturer	<p>Dans la vue en direct :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Appuyer : pour capturer des instantanés/arrêter l'enregistrement.</li> <li>◆ Maintenir enfoncé : pour commencer à enregistrer.</li> </ul> <p>En mode menu : Revenez à l'interface de vue en direct.</p>
9	Fixation pour trépied	Permet de monter un trépied.
10	Point de fixation de la bride	Montez la bride.
11	Indicateur	<p>Indique l'état de charge de l'appareil.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Rouge fixe : Chargement normal.</li> <li>◆ Rouge clignotant : Anomalie de charge</li> <li>◆ Vert fixe : charge complète</li> </ul>

N°	Description	Fonction
12	Interface de type C	Pour recharger l'appareil ou exporter des fichiers à l'aide du câble USB fourni.
13	Avertisseur	Émettre une alarme sonore.
14	Microphone	Enregistrer l'audio.

## Vue en direct et menu Glisser vers le bas



Le **\*Wi-Fi** et le **\*Point d'accès** ne sont pris en charge que par certains modèles. Veuillez vous référer au modèle de caméra correspondant.

### Charger la caméra.

La caméra est équipée d'une batterie. Il est recommandé de charger la caméra à l'aide du câble USB fourni dans le colis et de l'interface de type C sur la caméra. N'utilisez pas de câbles USB-C-USB-C d'autres fabricants.

l'adaptateur secteur (non fourni) doit satisfaire aux normes suivantes :

- ◆ Tension/courant de sortie 5 VCC, 2 A
- ◆ Puissance minimale 10 W



#### Remarque

Si la caméra n'a pas été utilisée pendant une période prolongée et que celle-ci est trop déchargée, il est recommandé de la charger pendant au moins 30 minutes avant de la mettre en marche.

Il est recommandé d'utiliser le câble USB fourni dans le colis pour la charge et le transfert de données.

### Mesure de la température

Vous devez définir la distance cible et l'émissivité avant de mesurer les températures. La précision de la mesure de la température est de  $\pm 2\text{ °C}$  ( $\pm 3,6\text{ °F}$ ) ou  $\pm 2\%$  lorsque la température ambiante est de  $15\text{ °C}$  à  $35\text{ °C}$  ( $59\text{ °F}$  à  $95\text{ °F}$ ) et la température de l'objet est supérieure à  $0\text{ °C}$ .

### Réglage de l'image

Le niveau et la portée peuvent être ajustés manuellement ou automatiquement afin d'obtenir un bon effet thermique pour une meilleure analyse des différences de température.

En mode automatique, l'appareil ajuste automatiquement les paramètres de la plage de



température. En mode manuel, vous pouvez appuyer sur une zone d'intérêt de l'écran ou utiliser la molette de la souris pour ajuster la plage de température à afficher.

**Remarque**

Votre caméra effectue automatiquement et régulièrement un étalonnage pour optimiser la qualité des images et la précision des mesures. Pendant cette opération, l'image s'interrompt brièvement et vous entendez un déclic lorsque l'obturateur s'ouvre devant le détecteur. Le message « Étalonnage... » apparaît dans la partie supérieure centrale de l'écran pendant que l'appareil s'étalonne. L'étalonnage automatique est plus fréquent au démarrage ou dans des environnements très froid ou chaud. Ce comportement est normal et permet de garantir des performances optimales de votre caméra.

## Plus d'outils et d'informations



Si votre modèle particulier prend en charge le Wi-Fi et le mode point d'accès, scannez le code QR pour télécharger l'application HIKMICRO Viewer pour la vue en direct, la capture d'instantanés, l'enregistrement d'une vidéo, etc.



Télécharger HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) pour analyser les fichiers.



Scannez ce code pour afficher le manuel d'utilisation.



### Remarque

Tous les modèles de caméra d'une série ne prennent pas en charge les applications mobiles, ni toutes les fonctions mentionnées (ou non mentionnées) dans ce manuel. Veuillez consulter la liste de compatibilité du logiciel pour plus d'information sur le site internet d'HIKMICRO.

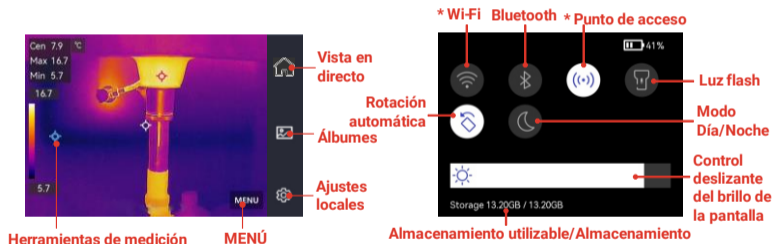
Assistance technique : ✉ [support@hikmicrotech.com](mailto:support@hikmicrotech.com) 🔗 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

## Apariencia (página 1)

N.º	Descripción	Función
1	Botón de inicio	Toque para regresar a la interfaz de vista en directo.
2	Botón Archivos	Pulse para acceder a los álbumes.
3	Botón Configuración	Pulse para acceder a la interfaz de configuración.
4	Flash	Proporciona luz adicional en condiciones de poca luz o emite una alarma intermitente.
5	Lente térmica	Ver la imagen térmica.
6	Lente visual	Ver la imagen visual.
7	Botón de encendido	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Mantener pulsado: Enciende/apaga el dispositivo.</li> <li>◆ Pulsar brevemente: Suspensión o reactivación manual del dispositivo.</li> </ul>
8	Tecla de captura	<p>En vista en directo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Pulsar brevemente: Capturar instantáneas o detener la grabación.</li> <li>◆ Mantener pulsado: Iniciar la grabación.</li> </ul> <p>En el modo de menú: Regrese a la interfaz de vista en directo.</p>
9	Soporte para trípode	Coloque el trípode.
10	Punto de fijación de la correa	Instalación de la correa.
11	Piloto	<p>Indica el estado de carga del dispositivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Rojo fijo: Carga normal</li> <li>◆ Rojo intermitente: Excepción de carga</li> </ul>

N.º	Descripción	Función
		◆ Verde fijo: Carga completa
12	Interfaz de tipo C	Carga el dispositivo o exporta los archivos con el cable USB incluido.
13	Timbre	Emite alarmas sonoras.
14	Micrófono	Graba audio.

## Vista en directo y menú desplegable



\* Wi-Fi y \* Punto de acceso solo se admiten en algunos modelos. Consulte el modelo de cámara concreto.

## Cargar cámara

La cámara cuenta con una batería incorporada. Se recomienda cargar la cámara con el cable USB incluido en el paquete y la interfaz Tipo-C de la cámara. No use cables USB-C a USB-C de otros fabricantes.

El adaptador de corriente (no incluido) debe cumplir las siguientes normas:

- ◆ Tensión/corriente de salida: 5 VCC/2 A
- ◆ Potencia de salida mínima: 10 W

**Nota**

Si la cámara no se usa durante un período prolongado y está sobredescargada, se recomienda cargarla durante al menos 30 minutos antes de encenderla.

Se recomienda usar el cable USB incluido en el paquete tanto para la carga como para la transferencia de datos.

## Medición de la temperatura

Antes de medir las temperaturas, debe ajustar la distancia al objetivo y la emisividad. La precisión de medición de la temperatura es de  $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$  o 2 % si la temperatura ambiente es de  $15\text{ }^{\circ}\text{C}$  a  $35\text{ }^{\circ}\text{C}$  y la temperatura del objeto es superior a  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## Ajuste de imagen

Las funciones de nivel e intervalo se pueden ajustar manual o automáticamente para obtener un buen efecto térmico que permita un mejor análisis de la diferencia de temperatura. En modo automático, la cámara ajustará los parámetros del rango de temperatura de pantalla automáticamente. En el modo manual, puede tocar el área que le interese de la pantalla, y desplazar la rueda de temperatura para ajustar el intervalo de temperatura para visualización.

**Nota**

La cámara realizará periódicamente una autocalibración para optimizar la calidad de

la imagen y la precisión de las mediciones. Durante este proceso, la imagen se detendrá brevemente y se oirá un «clic» cuando el obturador se mueva delante del detector. La indicación “Imagen calibrando...” aparece en la parte superior del centro de la pantalla cuando la cámara se está calibrando a sí misma. La calibración automática será más frecuente durante el arranque o en ambientes muy fríos o cálidos. Se trata de un proceso normal para garantizar un rendimiento óptimo de la cámara.

### Más herramientas e información



Si su modelo en particular es compatible con wifi y punto de acceso, escanee el código QR para descargar la aplicación HIKMICRO Viewer para la vista en directo, la captura de instantáneas, la grabación de vídeos, etc.



Descargue HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/es/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) para analizar archivos.



Escanee este código para obtener el manual de usuario.



**Nota**

No todos los modelos de cámara de una serie son compatibles con las aplicaciones móviles, el software y todas las funciones mencionadas (o no mencionadas) en este

manual. Consulte la lista de compatibilidad del software para obtener información más detallada en la página web de HIKMICRO.

Asistencia técnica: ✉ [support@hikmicrotech.com](mailto:support@hikmicrotech.com) 🔗 <https://www.hikmicrotech.com/es/contact-us.html>

## Aspeto (página 1)

N.º	Descrição	Função
1	Tecla "Casa"	Toque para regressar à interface da visualização em direto.
2	Tecla Ficheiro	Toque para entrar nos álbuns.
3	Tecla Definições	Toque para entrar na interface das definições.
4	Luz de flash	Fornece luz adicional em condições de luz fraca ou emite um alarme intermitente.
5	Lente térmica	Ver a imagem térmica.
6	Lente visual	Ver imagens óticas.
7	Tecla de ligar/desligar	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ Premir sem soltar: Ligar/desligar o dispositivo.</li><li>◆ Premir: Suspensão/reativação manual do dispositivo.</li></ul>
8	Tecla de captura	Na visualização em direto: <ul style="list-style-type: none"><li>◆ Premir: Capturar instantâneos/parar a gravação.</li><li>◆ Premir sem soltar: Iniciar a gravação.</li></ul> No modo de menu: Regressar à interface de visualização em direto.
9	Suporte do tripé	Montar o tripé.
10	Ponto de fixação da correia	Para montar a correia.
11	Indicador	Indicar o estado de carregamento do dispositivo. <ul style="list-style-type: none"><li>◆ Vermelho fixo: Carregamento normal</li><li>◆ Vermelho intermitente: Exceção de carregamento</li><li>◆ Verde fixo: Totalmente carregada</li></ul>



N.º	Descrição	Função
12	Interface Tipo-C	Carregar o dispositivo ou exportar ficheiros com o cabo USB incluído.
13	Campainha	Emite o alarme sonoro.
14	Microfone	Gravação de áudio.

## Visualização em direto e menu pendente



**\*Wi-Fi e \*Hotspot** só são suportados por modelos específicos. Consulte o modelo de câmara específico.

## Carregar a câmara

A câmara está equipada com uma bateria integrada. Recomenda-se que carregue a câmara

com o cabo USB incluído na embalagem e a interface Type-C na câmara. Não utilize um cabo USB-C para USB-C de outros fabricantes.

O transformador (não incluído) deve cumprir as seguintes normas:

- ◆ Tensão de saída/corrente: 5 V CC/2 A
- ◆ Potência de saída mínima: 10 W



### Nota

Se a câmara não for utilizada e carregada por um longo período de tempo, recomenda-se que carregue durante pelo menos 30 minutos antes de a ligar. Recomenda-se a utilização do cabo USB incluído na embalagem para o carregamento e transferência de dados.

## Medição da temperatura

Deve definir primeiro a distância alvo e a emissividade antes de medir temperaturas. A precisão da medição da temperatura é de  $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$  ou 2% quando a temperatura ambiente é de  $15\text{ }^{\circ}\text{C}$  a  $35\text{ }^{\circ}\text{C}$  e a temperatura do objeto é superior a  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## Ajuste de imagem

A função Nivelar e Expandir pode ser ajustada de forma manual ou automática para obter um bom efeito térmico que permita efetuar uma melhor análise das diferenças de temperatura. No modo automático, a câmara ajusta automaticamente a visualização dos parâmetros da amplitude térmica. No modo manual, pode tocar numa área de interesse do ecrã e deslocar a roda da temperatura para ajustar a visualização da amplitude térmica.



### Nota

A câmara efetua periodicamente uma autocalibração para otimizar a qualidade da imagem e a precisão da medição. Neste processo, a imagem é colocada em pausa

por breves instantes e ouvirá um "clique" enquanto o obturador se move à frente do detetor. É apresentada a mensagem "Imagem a calibrar..." na parte superior central do ecrã enquanto a câmara calibra automaticamente. A autocalibração será mais frequente durante o arranque ou em ambientes muito frios ou quentes. Esta operação faz parte do funcionamento normal para garantir um desempenho ótimo da câmara.

## Mais ferramentas e informações



Se o seu modelo específico suportar Wi-Fi e o Hotspot, leia o código QR para transferir a aplicação do HIKMICRO Viewer para visualização em direto, capturar instantâneos, gravar vídeos, etc.



Transfira o HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) para analisar ficheiros.



Leia este código para ver o Manual do utilizador.



**Nota**

Nem todos os modelos de câmara de uma série suportam as aplicações móveis, o software e todas as respetivas funções mencionadas (ou não mencionadas) neste manual. Consulte a lista de compatibilidade do software para obter informações mais detalhadas no website da HIKMICRO.

Suporte técnico:  [support@hikmicrotech.com](mailto:support@hikmicrotech.com)  <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

## Descrizione (pagina 1)

<b>N.</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Funzione</b>
<b>1</b>	Pulsante Inizio	Toccare per tornare alla schermata di visualizzazione live.
<b>2</b>	Tasto File	Toccare per accedere agli album.
<b>3</b>	Tasto Impostazioni	Toccare per accedere alla schermata delle impostazioni.
<b>4</b>	Torcia	Fornisce una luce supplementare in condizioni di scarsa illuminazione o emette un allarme lampeggiante.
<b>5</b>	Obiettivo termico	Mostra l'immagine termografica.
<b>6</b>	Obiettivo	Mostra l'immagine visualizzata.
<b>7</b>	Pulsante di alimentazione	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Pressione lunga: Accensione/spengimento del dispositivo.</li> <li>◆ Pressione breve: Sospensione/riattivazione manuale del dispositivo.</li> </ul>
<b>8</b>	Pulsante di acquisizione	<p>Durante la visualizzazione live:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Pressione breve: per acquisire istantanee/interrompere la registrazione.</li> <li>◆ Pressione lunga: per avviare la registrazione.</li> </ul> <p>In modalità menu: Tornare all'interfaccia di vista live.</p>
<b>9</b>	Supporto per treppiede	Montare il treppiede.
<b>10</b>	Punto di fissaggio della cinghia	Consente di fissare la cinghia da trasporto.
<b>11</b>	Indicatore	<p>Indica lo stato di carica del dispositivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Rosso fisso: Caricamento normale</li> <li>◆ Rosso lampeggiante: Anomalia durante la ricarica</li> </ul>

N.	Descrizione	Funzione
		◆ Verde fisso: completamente carica
12	Interfaccia Type-C	Consente di caricare il dispositivo o esportare i file con il cavo USB in dotazione.
13	Cicalino	Uscita allarme acustico.
14	Microfono	Registrazione audio.

## Vista live e menu a scorrimento



\*Wi-Fi e \*Hotspot sono supportati solo da alcuni modelli. Fare riferimento al modello di telecamera in questione.

## Caricamento della telecamera

La telecamera è dotata di batteria integrata. Si consiglia di caricare la telecamera con il cavo USB in dotazione nella confezione e con l'interfaccia Type-C sulla telecamera. Non utilizzare il cavo da USB-C a USB-C di altri produttori.

L'adattatore di alimentazione (non incluso) deve soddisfare i seguenti standard:

- ◆ Tensione/corrente in uscita: 5 VDC/2 A
- ◆ Potenza minima in uscita: 10 W

**Nota**

Se la telecamera non viene utilizzata per un periodo prolungato e si è scaricata eccessivamente, si consiglia di ricaricarla per almeno 30 minuti prima di accenderla. Si consiglia di utilizzare il cavo USB in dotazione per la ricarica e il trasferimento dei dati.

## Misurazione della temperatura

Prima di misurare le temperature, è necessario impostare la distanza dell'obiettivo e l'emissività. La precisione della misurazione della temperatura è di  $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 3,6\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) o del 2% quando la temperatura ambiente è compresa tra  $15\text{ }^{\circ}\text{C}$  e  $35\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $59\text{ }^{\circ}\text{F}$  e  $95\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) e la temperatura dell'oggetto è superiore a  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $32\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).

## Regolazione immagine

Il livello e l'intervallo possono essere regolati manualmente o automaticamente per raggiungere un effetto termico ideale e una migliore analisi della differenza di temperatura. In modalità automatica, la telecamera regola automaticamente i parametri dell'intervallo di temperatura di visualizzazione. In modalità manuale, è possibile toccare un'area di interesse dello schermo e scorrere la rotella della temperatura per regolare l'intervallo di temperatura

visualizzata.



**Nota**

La telecamera eseguirà periodicamente una calibrazione automatica per ottimizzare la qualità dell'immagine e la precisione della misurazione. Durante la procedura l'immagine si fermerà brevemente e sarà possibile sentire un "clic" mentre l'otturatore si sposta davanti al rivelatore. L'avviso "Calibrazione dell'immagine in corso...." viene visualizzato nella parte superiore centrale della schermata durante la calibrazione automatica della telecamera. La calibrazione automatica sarà più frequente durante l'avvio o in ambienti molto freddi o caldi. Si tratta di una procedura normale del funzionamento per garantire le prestazioni ottimali della telecamera.



## Altri strumenti e informazioni



Se il modello in questione supporta Wi-Fi e Hotspot, scansionare il codice QR per scaricare l'App HIKMICRO Viewer per vista live, acquisire istantanee, registrare video, ecc.



Scaricare HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industri-al-products/hikmicro-analyzer-software.html>) per analizzare i file.



Scansionare questo codice per visualizzare il manuale dell'utente.



**Nota**

Non tutti i modelli di telecamera di questa serie supportano le applicazioni mobili, il software e tutte le loro funzioni menzionate (o non menzionate) in questo manuale. Per informazioni più dettagliate, consultare l'elenco di compatibilità del software sul sito Web di HIKMICRO.

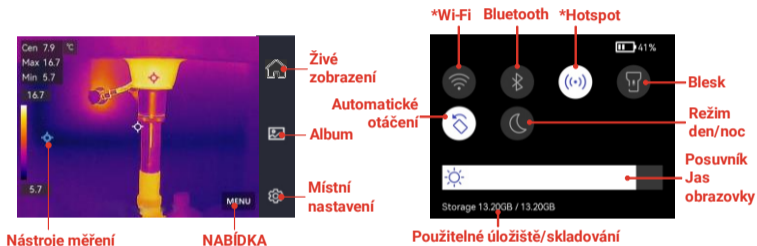
Assistenza tecnica: ✉ [support@hikmicrotech.com](mailto:support@hikmicrotech.com) 🌐 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

## Vzhled (Strana 1)

Č.	Popis	Funkce
1	Tlačítko Domů	Klepnutím se vrátíte k rozhraní živého zobrazení.
2	Tlačítko Soubor	Klepnutím přejdete do alb.
3	Tlačítko Nastavení	Klepnutím přejdete do rozhraní nastavení.
4	Blesk	Poskytuje dodatečné světlo za zhoršených světelných podmínek nebo výstupní blikající alarm.
5	Termoobjektiv	Slouží k zobrazení termosnímku.
6	Vizuální objektiv	Zobrazuje optický obraz.
7	Vypínač	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Podržení: Zapnutí/vypnutí zařízení.</li> <li>◆ Stisknutí: Ruční usnutí/probuzení zařízení.</li> </ul>
8	Tlačítko snímání	<p>V živém zobrazení:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Stisknutí: Slouží k pořízení snímků/zastavení nahrávání.</li> <li>◆ Podržení: Slouží ke spuštění nahrávání.</li> </ul> <p>V režimu nabídky: Návrat do rozhraní živého zobrazení.</p>
9	Držák na stativ	Přípevněte stativ.
10	Upevňovací bod popruhu	Slouží k připevnění popruhu.
11	Indikátor	<p>Zjistěte stav nabíjení zařízení.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Svítí červená: Normální nabíjení</li> <li>◆ Blikající červená: Výjimka nabíjení</li> <li>◆ Nepřerušovaná zelená: Plně nabito</li> </ul>
12	Konektor typu C	Slouží k nabíjení zařízení nebo exportu souborů prostřednictvím dodaného kabelu USB.

Č.	Popis	Funkce
13	Bzučák	Slouží k výstupu slyšitelného alarmu.
14	Mikrofon	Slouží k nahrávání zvuku.

## Živé zobrazení a nabídka přjetí prstem dolů



\*Wi-Fi a \*Hotspot jsou podporovány pouze některými modely. Viz konkrétní model kamery.

## Nabíjení kamery

Kamera je vybavena vestavěnou baterií. Kameru se doporučuje nabíjet pomocí kabelu USB, který je součástí balení, a rozhraní typu C na kameře. Nepoužívejte kabel USB-C na USB-C jiných výrobců.

Napájecí adaptér (není součástí dodávky) by měl splňovat následující normy:

- ◆ Výstupní napětí/proud: 5 V DC / 2 A
- ◆ Minimální výkon: 10 W



### Poznámka

Pokud se kamera delší dobu nepoužívá a je příliš vybitá, doporučujeme ji před zapnutím alespoň 30 minut nabíjet.

Pro nabíjení i přenos dat se doporučuje používat kabel USB, který je součástí balení.

## Měření teploty

Před měřením teplot byste měli nejprve nastavit cílovou vzdálenost a emisivitu. Přesnost měření teploty je  $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 3,6\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) nebo 2 %, pokud je okolní teplota  $15\text{ }^{\circ}\text{C}$  až  $35\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $59\text{ }^{\circ}\text{F}$  až  $95\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) a teplota objektu je vyšší než  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $32\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).

## Úprava obrazu

Pro lepší analýzu teplotního rozdílu a dosažení dobrého termálního efektu lze ručně nebo automaticky nastavit možnost Úroveň a rozsah.

V automatickém režimu kamera automaticky nastavuje parametry zobrazovaného rozsahu teploty. V ručním režimu můžete klepnout na zájmovou oblast obrazovky a posouváním

teplotního kolečka nastavit rozsah zobrazované teploty.



### Poznámka

Vaše kamera bude pravidelně provádět samokalibraci, aby optimalizovala kvalitu obrazu a přesnost měření. Během tohoto procesu se obraz na okamžik zastaví a uslyšíte „cvaknutí“, způsobené pohybem závěrky před detektorem. Při kalibraci kamery se v horní části obrazovky zobrazí výzva "Kalibrace obrazu...". Samokalibrace bude častější během spouštění nebo ve velmi chladných či velmi horkých prostředích. Jde o běžné chování kamery při provozu, které zajišťuje její optimální výkon.

## Další nástroje a informace



Pokud váš konkrétní model podporuje Wi-Fi a Hotspot, naskenujte QR kód a stáhněte si aplikaci HIKMICRO Viewer pro živé zobrazení, pořizování snímků, nahrávání videí atd.



Stáhněte si HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) a analyzujte soubory.




Naskenujte tento kód a získáte návod k obsluze.



### Poznámka

Ne všechny modely kamer dané řady podporují mobilní aplikace, software a všechny jejich funkce uvedené (nebo neuvedené) v této příručce. Podrobnější

informace naleznete v seznamu kompatibility softwaru na webových stránkách společnosti HIKMICRO.

Technická podpora:  [support@hikmicrotech.com](mailto:support@hikmicrotech.com)  <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

## Vzhľad (Strana 1)

Číslo	Popis	Funkcia
1	Kláves Domov	Ťuknutím sa vrátite do rozhrania živého zobrazenia.
2	Tlačidlo súboru	Ťuknutím vstúpite do albumov.
3	Tlačidlo nastavení	Ťuknutím vstúpite do rozhrania nastavení.
4	Baterka	Poskytuje dodatočné svetlo v podmienkach slabého osvetlenia alebo blikajúci alarm na výstupe.
5	Termografický objektív	Zobrazenie tepelného obrazu.
6	Vizuálny objektív	Zobrazenie vizuálneho obrazu.
7	Kláves napájania	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Podržanie: Zapnutie/vypnutie zariadenia.</li> <li>◆ Stlačenie: Manuálne uspanie/prebudenie zariadenia.</li> </ul>
8	Kláves snímania	<p>V živom zobrazení:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Stlačenie: Zachytenie snímok/zastavenie zaznamenávania.</li> <li>◆ Podržanie: Spustenie zaznamenávania.</li> </ul> <p>V režime ponuky: Návrat do rozhrania živého zobrazenia.</p>
9	Bod na upevnenie trojnožky	Slúži na upevnenie trojnožky.
10	Bod na pripojenie popruhu	Slúži na upevnenie popruhu.
11	Indikátor	<p>Signalizuje stav nabitia zariadenia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Neprerušovaná červená: Nabíjanie prebieha normálne</li> <li>◆ Blikajúca červená: Porucha pri nabíjaní</li> <li>◆ Neprerušovaná zelená: Plne nabité</li> </ul>

Číslo	Popis	Funkcia
12	Rozhranie Type-C	Pomocou dodaného kábla USB môžete zariadenie nabíjať alebo exportovať súbory.
13	Bzučiak	Výstupný zvukový alarm.
14	Mikrofón	Záznam zvuku.

## Živé zobrazenie a ponuka zobrazená potiahnutím prsta nadol.



## Nabíjanie kamery

Kamera je vybavená vstavanou batériou. Kameru odporúčame nabíjať pomocou dodaného



kábla USB (v balení) a rozhrania typu C na kamere. Nepoužívajte kábel USB-C na USB-C iných výrobcov.

Napájací adaptér (nie je súčasťou dodávky) musí spĺňať nasledujúce normy:

- ♦ Výstupné napätie/prúd: 5 V DC/2 A
- ♦ Minimálny výstup napájania: 10 W

**Poznámka**

Ak sa kamera dlhší čas nepoužíva a je nadmerne vybitá, pred zapnutím sa odporúča nabíjať ju aspoň 30 minút. Na nabíjanie aj prenos údajov sa odporúča používať kábel USB, ktorý je súčasťou balenia.

## Meranie teploty

Pred meraním teplôt je potrebné najprv nastaviť vzdialenosť k cieľu a emisivitu. Presnosť merania teploty je  $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 3,6\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) alebo 2 %, ak je teplota okolia  $15\text{ }^{\circ}\text{C}$  až  $35\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $59\text{ }^{\circ}\text{F}$  až  $95\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) a teplota objektu je vyššia než  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $32\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).

## Úprava obrazu

Úroveň a rozpätie možno nastaviť manuálne alebo automaticky, aby sa dosiahol dobrý tepelný efekt na lepšiu analýzu teplotných rozdielov.

V automatickom režime kamera automaticky upravuje parametre zobrazenia rozsahu teploty. V manuálnom režime môžete ťuknúť na záujmovú oblasť na obrazovke a posúvaním kolieska teploty upraviť zobrazenie rozsahu teploty.

**Poznámka**

Váš fotoaparát bude pravidelne vykonávať samokalibráciu na optimalizáciu kvality obrazu a presnosti merania. Pri tomto postupe sa obraz nakrátko zastaví a budete

počut „cvaknutie“, keď sa bude uzávierka pohybovať pred detektorom. V hornej strednej časti obrazovky sa zobrazí výzva "Prebieha kalibrácia...", pretože kamera sa kalibruje. Automatická kalibrácia bude častejšia počas spúšťania alebo vo veľmi chladnom alebo horúcom prostredí. Ide o bežnú súčasť činnosti na zabezpečenie optimálneho výkonu kamery.

### Ďalšie nástroje a informácie



Ak váš konkrétny model podporuje sieť Wi-Fi a Hotspot, naskenujte QR kód a stiahnite si aplikáciu HIKMICRO Viewer na živé zobrazenie, snímanie snímok, nahrávanie videí atď.



Na analýzu súborov si stiahnite program HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industry-products/hikmicro-analyzer-software.html>).



Naskenujte tento kód a získajte návod na používanie.



#### Poznámka

Nie všetky modely kamier série podporujú mobilné aplikácie, softvér a všetky ich funkcie uvedené (alebo neuvedené) v tomto návode. Podrobnejšie informácie nájdete v zozname kompatibility softvéru na webových stránkach spoločnosti HIKMICRO.

Technická podpora:  [support@hikmicrotech.com](mailto:support@hikmicrotech.com)  <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

## Elementy urządzenia (strona 1)

Nr	Opis	Funkcja
1	Przycisk strony głównej	Naciśnij, aby ponownie wyświetlić podgląd na żywo.
2	Przycisk plików	Naciśnij, aby wyświetlić albumy.
3	Przycisk ustawień	Naciśnij, aby wyświetlić ustawienia.
4	Oświetlenie	Zapewnia dodatkowe światło w warunkach słabego oświetlenia lub generuje migający alarm.
5	Obiektyw termowizyjny	Wyświetlanie obrazu w podczerwieni.
6	Obiektyw optyczny (światło widzialne)	Wyświetlanie obrazu w świetle widzialnym.
7	Przycisk zasilania	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Naciśnięcie i przytrzymanie: Służy do włączania/wyłączania urządzenia.</li> <li>◆ Naciśnięcie: Ręczne uśpienie/wybudzenie urządzenia.</li> </ul>
8	Przycisk kamery	<p>W trybie podglądu na żywo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Naciśnięcie: wykonanie zdjęcia / zatrzymanie nagrywania.</li> <li>◆ Naciśnięcie i przytrzymanie: rozpoczęcie nagrywania.</li> </ul> <p>Tryb menu: Wyświetl ponownie podgląd na żywo.</p>
9	Złącze statywu	Mocowanie statywu.
10	Zaczep paska	Mocowanie paska.
11	wskaźnik	<p>Sygnalizowanie stanu ładowania baterii urządzenia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Włączony (czerwony): Prawidłowe ładowanie</li> <li>◆ Miga (czerwony): Usterka ładowania</li> <li>◆ Włączony (zielony): pełne naładowanie</li> </ul>

Nr	Opis	Funkcja
12	Złącze Type-C	Naładuj urządzenie lub eksportuj pliki przy użyciu przewodu USB dostarczonego razem z urządzeniem.
13	Brzęczyk	Alarm dźwiękowy.
14	Mikrofon	Nagrywanie audio.

## Podgląd na żywo i menu przesuwane w dół



\*Wi-Fi i \*Punkt dostępu są obsługiwane tylko przez określone modele. Patrz określony model kamery.

## Naładuj kamerę

W kamerze wbudowana jest bateria. Zaleca się ładowanie kamery za pomocą dołączonego do

opakowania przewodu USB i interfejsu typu C w kamerze. Nie korzystaj z przewodu USB-C do USB-C innych producentów.

Zasilacz (niezawarty w zestawie) powinien spełniać następujące standardy:

- ◆ Napięcie wyjściowe/prąd: 5 V DC/2 A
- ◆ Minimalna moc wyjściowa: 10 W



**Uwaga**

Jeśli kamera nie była używana przez dłuższy czas i jest w dużym stopniu rozładowana, zaleca się ładowanie przez co najmniej 30 minut przed jej włączeniem. Zaleca się używanie przewodu USB dołączonego do zestawu zarówno do ładowania, jak i przesyłania danych.

## Pomiar temperatury

Zanim zmierzysz temperaturę, ustaw docelową odległość i emisyjność. Pomiar temperatury są wykonywane z dokładnością  $\pm 2^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 2\%$ ), gdy temperatura otoczenia wynosi od  $15^{\circ}\text{C}$  do  $35^{\circ}\text{C}$ , a temperatura obiektu jest wyższa niż  $0^{\circ}\text{C}$ .

## Dostosowanie obrazu

Poziom i zakres można dostosować ręcznie lub automatycznie w celu uzyskania odpowiedniego obrazu termowizyjnego ułatwiającego analizę temperatury.

W trybie automatycznym kamera automatycznie dostosowuje zakres wyświetlanej temperatury. W trybie ręcznym można dotknąć interesującego obszaru ekranu i przewinąć pokrętkę temperatury, aby dostosować zakres wyświetlanej temperatury.



**Uwaga**

Kamera okresowo automatycznie wykonuje kalibrację, aby zoptymalizować jakość obrazu i dokładność pomiarów. W tym procesie obraz jest na chwilę wstrzymywany

i emitowany jest dźwięk kliknięcia sygnalizujący przesunięcie migawki przed detektorem. Monit „Kalibrowanie obrazu...” jest wyświetlany w centrum górnej części ekranu podczas automatycznego kalibrowania urządzenia. Automatyczna kalibracja jest wykonywana częściej podczas rozruchu albo przy bardzo niskiej lub bardzo wysokiej temperaturze otoczenia. Jest to standardowa procedura zapewniająca optymalne funkcjonowanie kamery.

## Więcej narzędzi i informacje



Jeśli dany model obsługuje Wi-Fi i Punkt dostępu, zeskanuj kod QR, aby pobrać aplikację HIKMICRO Viewer w celu podglądu na żywo, wykonywania zdjęć, nagrywania filmów itp.



Pobierz aplikację HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industry-products/hikmicro-analyzer-software.html>), aby analizować pliki.



Zeskanuj ten kod, aby pobrać podręcznik użytkownika.



Nie wszystkie modele kamer z danej serii obsługują aplikacje mobilne, oprogramowanie i wszystkie ich funkcje wymienione (lub niewymienione) w niniejszym podręczniku. Bardziej szczegółowe informacje można znaleźć na liście

kompatybilności oprogramowania w witrynie HIKMICRO.

Pomoc techniczna:  [support@hikmicrotech.com](mailto:support@hikmicrotech.com)  <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>



## Megjelenés (1. oldal)

Sz.	Leírás	Funkció
1	Kezdőlap gomb	Érintse meg az élőkép felületre való visszalépéshez.
2	Fájl gomb	Megérintésével megnyithatja az albumokat.
3	Beállítások gomb	Megérintésével beléphet a beállítások felületére.
4	Vaku	Biztosítson további fényforrást gyenge fényviszonyok vagy villogó riasztás kimenete esetén.
5	Hőérzékelő lencse	Hőkép megtekintése.
6	Vizuális objektív	Tekintse meg az optikai képet.
7	Indítógomb	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Tartsa lenyomva: Kapcsolja ki/be az eszközt.</li> <li>◆ Nyomja le: Eszköz manuális alvó módba helyezése/felébresztése.</li> </ul>
8	Rögzítés gomb	<p>Az élő képen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Nyomja le: Pillanatfelvételek készítése/felvétel leállítása.</li> <li>◆ Tartsa lenyomva: Felvétel indítása.</li> </ul> <p>Menü módban: Lépjen vissza az Élőképre.</p>
9	Háromlábú állvány felszerelése	Szerelje fel a háromlábú állványt.
10	Szíj rögzítési pontja	<p>Ide rögzítheti a hordozósíjat.</p> <p>A készülék töltési állapotának kijelzése.</p>
11	Jelzőfény	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Folyamatos piros: Normál töltés</li> <li>◆ Villogó vörös: Töltési kivétel</li> <li>◆ Folyamatos zöld: Teljesen feltöltve</li> </ul>

Sz.	Leírás	Funkció
12	C-típusú csatlakozó	A tartozék USB-kábellel töltheti a készüléket, vagy fájlokat exportálhat.
13	Hangjelző	Riasztási hangjelzést ad le.
14	Mikrofon	Hangfelvétel.

## Élőkép és lefelé lapozható menü



A \*Wi-Fi és a \*Hotspot kizárólag bizonyos modellek esetén támogatott. Kérjük, tekintse meg az adott kameramodellt.

## Kamera töltése

A kamera beépített akkumulátort tartalmaz. Javasoljuk, hogy a kamerát a mellékelt USB-

kábellet és a kamera C-típusú csatlakozójával töltsen. Ne használja más gyártók USB-C–USB-C kábelét.

A hálózati adapter (nem tartozék) a következő szabványoknak kell, hogy megfeleljen:

- ◆ Kimeneti feszültség/áram: 5 VDC/2 A
- ◆ Minimális tápkimenet: 10 W

**Megjegyzés**

Ha a kamerát hosszabb ideig nem használja, és túlságosan lemerült, ajánlott legalább 30 percig tölteni, mielőtt bekapcsolja. Javasolt a tartozék USB-kábelt használni mind a töltéshez, mind pedig az adatátvitelhez.

## Hőmérsékletmérés

A hőmérsékletmérés előtt először a céltávolságot és a sugárzási tényezőt kell beállítani. A hőmérséklet-mérés pontossága  $\pm 2^{\circ}\text{C}$  ( $3,6^{\circ}\text{F}$ ) vagy  $\pm 2\%$ , ha a környezeti hőmérséklet  $15^{\circ}\text{C}$  és  $35^{\circ}\text{C}$  ( $59^{\circ}\text{F}$  és  $95^{\circ}\text{F}$ ) közötti, a tárgy hőmérséklete pedig  $0^{\circ}\text{C}$  ( $32^{\circ}\text{F}$ ) feletti.

## Képkorrekción

A szint és az átívelés manuálisan és automatikusan egyaránt vezérelhető a megfelelő hőhatás eléréséhez, így jobb hőmérsékletkülönbség-elemzés valósítható meg.

Automatikus módban a készülék automatikusan állítja be a képernyő hőmérséklet-tartományának paramétereit. Manuális módban a képernyő egy területére koppinthat, majd a hőmérsékletkerék görgetésével állíthatja be a hőmérséklet-tartományt a kijelzőhöz.

**Megjegyzés**

A kamera rendszeresen önkalibrálást végez a képminőség és a mérési pontosság optimalizálása érdekében. A folyamat során a kép rövid időre megmerevedik, és

egy „kattanás” hallható, miközben a zárszerkezet elmozdul az érzékelő előtt. A „Képkalibrálás folyamatban ...” rendszerüzenet a képernyő közepén felül jelenik meg, amikor a kamera önkalibrálást végez. Az önkalibrálás gyakrabban előfordul indítás során, illetve nagyon hideg vagy nagyon meleg környezetben. Ez a normális működés része, amely biztosítja a kamera optimális teljesítményét.

## További eszközök és információk



Ha az Ön modellje támogatja a Wi-Fi-t és a Hotspotot, a QR-kód beolvasásával letöltheti a HIKMICRO Viewer alkalmazást, amivel többek között a következőket éri el: Élőkép, pillanatképek készítése, videófelvétel.




Töltse le a HIKMICRO Analyzert (<https://www.hikmicrotech.com/en/industry-products/hikmicro-analyzer-software.html>) fájlok elemzéséhez.



A felhasználói kézikönyv eléréséhez olvassa be a QR-kódot.



A sorozat nem minden kameramodellje támogatja az ebben a kézikönyvben említett (vagy nem említett) mobilalkalmazásokat, szoftvereket és azok valamennyi funkcióját. További részletekért olvassa el a szoftver kompatibilitási listáját a HIKMICRO webhelyén.

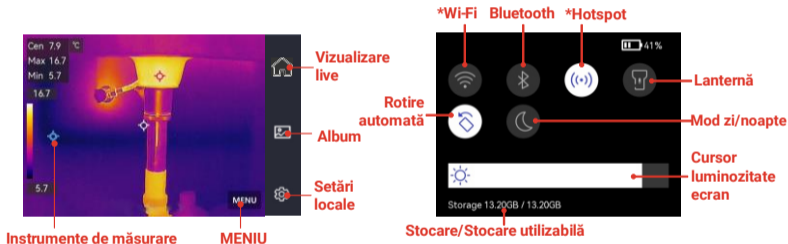
Műszaki támogatás:  [support@hikmicrotech.com](mailto:support@hikmicrotech.com)  <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

## Aspect (Pagina 1)

Nr.	Descriere	Funcție
1	Tasta Pagină principală	Atingeți pentru a reveni la interfața de vizualizare live.
2	Tasta Fișier	Atingeți pentru a introduce albume.
3	Tasta Setări	Atingeți pentru a intra în interfața de setări.
4	Lanternă	Asigurați lumină suplimentară în condiții de lumină scăzută sau alarmă de ieșire intermitentă.
5	Obiectiv termic	Vizualizați imaginea termică.
6	Obiectiv vizual	Vizualizați imaginea optică.
7	Tasta de pornire	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Menținere apăsat: Pornire/oprire dispozitiv.</li> <li>◆ Apăsati: Inactivarea/activarea manuală a dispozitivului.</li> </ul>
8	Tasta Captură	<p>În vizualizare live:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Apăsati: capturați instantanee/opriți înregistrarea.</li> <li>◆ Menținere apăsat: începeți înregistrarea.</li> </ul> <p>În modul meniu: Reveniți la interfața de vizualizare live.</p>
9	Montare trepid	Pentru montarea trepidului.
10	Punct de atașare a curelei	Montați cureaua.
11	Indicator	<p>Indicați starea de încărcare a dispozitivului.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Iluminare continuă în roșu: Se încarcă normal</li> <li>◆ Roșu intermitent: Excepție de încărcare</li> <li>◆ Iluminare continuă în verde: complet încărcat</li> </ul>

Nr.	Descriere	Funcție
12	Interfață de tip C	Încărcați dispozitivul sau exportați fișiere cu ajutorul cablului USB inclus.
13	Buzer	leșire alarmă sonoră.
14	Microfon	Înregistrare audio.

## Vizualizare live și meniu derulant



\*Wi-Fi și \*Hotspot sunt acceptate doar de anumite modele.  
Consultați modelul specific al camerei.

## Încărcați camera

Camera este dotată cu o baterie integrată. Se recomandă încărcarea camerei cu cablul USB

inclus în pachet și interfața Tip-C la cameră. Nu utilizați cablul USB-C la USB-C al altor producători.

Adaptorul de alimentare (nu este inclus) trebuie să îndeplinească următoarele standarde:

- ◆ Curent/Tensiune de ieșire: 5 VDC/2 A
- ◆ Putere de ieșire minimă: 10 W



### Notă

În cazul în care camera nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp și este descărcată, se recomandă încărcarea timp de cel puțin 30 de minute înainte de a o porni.

Se recomandă utilizarea cablului USB inclus în pachet atât pentru încărcare, cât și pentru transferul de date.

## Măsurarea temperaturii

Trebuie să setați mai întâi Emisivitate și Distanță înainte de măsurarea temperaturilor. Precizia măsurării temperaturii este de  $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $3,6\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) sau  $\pm 2\%$  atunci când temperatura ambiantă este între  $15\text{ }^{\circ}\text{C}$  și  $35\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $59\text{ }^{\circ}\text{F}$  la  $95\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) și temperatura obiectului este peste  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $32\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).

## Reglare imagine

Nivelul și intervalul pot fi reglate manual sau automat pentru a obține un efect termic bun pentru o analiză mai bună a diferenței de temperatură.

În modul automat, camera reglează automat parametrii intervalului de temperatură. În modul manual, puteți atinge o zonă de interes de pe ecran și puteți derula roțița de temperatură pentru a regla intervalul de temperatură pe ecran.



### Notă

Camera dvs. va efectua periodic o autocalibrare, pentru a optimiza calitatea imaginii



și precizia măsurătorilor. În acest proces, imaginea se va întrerupe pentru scurt timp și veți auzi un „clic”, pe măsură ce declanșatorul se deplasează în fața detectorului. Mesajul „Se calibrează imaginea...” apare în centrul părții de sus a ecranului pe măsură ce camera se calibrează. Autocalibrarea va fi mai frecventă în timpul pornirii sau în medii foarte reci sau calde. Aceasta este o parte normală a funcționării pentru a asigura performanțe optime pentru camera dumneavoastră.

## Mai multe instrumente și informații



Dacă modelul dumneavoastră specific acceptă Wi-Fi și Hotspot, scanați codul QR pentru a descărca aplicația HIKMICRO Viewer pentru vizualizare live, captură instantanee, înregistrare video etc.



Descărcați HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industry-products/hikmicro-analyzer-software.html>) pentru a analiza fișierele.



Scanați acest cod pentru a vizualiza manualul de utilizare.



**Notă**

Nu toate modelele de camere dintr-o serie acceptă aplicațiile mobile, software-ul și toate funcțiile menționate (sau nementionate) în acest manual. Pentru informații mai detaliate, consultați lista de compatibilitate a software-ului pe site-ul HIKMICRO.

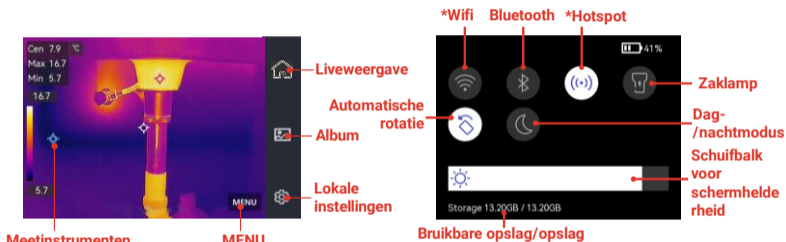
Asistență tehnică:  [support@hikmicrotech.com](mailto:support@hikmicrotech.com)  <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

## Uiterlijk (pagina 1)

Nr.	Omschrijving	Functie
1	Home-toets	Tik om terug te gaan naar de liveweergave-interface.
2	De toets bestand	Tik hierop om albums te openen.
3	De toets Instellingen	Tik hierop om de instellingeninterface te openen.
4	Flitslicht	Extra licht in omgevingen met weinig licht of een knipperend alarm uitvoeren.
5	Thermische lens	Warmtebeeld bekijken.
6	Visuele lens	Optisch beeld bekijken.
7	Aan/uit-toets	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Houd ingedrukt voor: Het apparaat in/uit-schakelen.</li> <li>◆ Druk op: Apparaat handmatig deactiveren/activeren.</li> </ul>
8	Vastlegtoets	<p>In liveweergave:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Druk op: Momentopnames vastleggen/opname stoppen.</li> <li>◆ Houd ingedrukt voor: Start de opname.</li> </ul> <p>In de menumodus: Teruggaan naar de liveweergave-interface.</p>
9	Statiefbevestiging	Bevestig het statief.
10	Bevestigingspunt band	Bevestig de band.
11	Indicator	<p>Geeft de oplaadstatus van het apparaat aan.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Constant rood: Normaal opladen</li> <li>◆ Rood knipperend: Oplaaduitzondering</li> <li>◆ Continu groen: Volledig opgeladen</li> </ul>
12	Interface type C	Laad het apparaat op of exporteer de bestanden met de meegeleverde USB-kabel.

Nr.	Omschrijving	Functie
13	Zoemer	Geeft een hoorbaar alarm af.
14	Microfoon	Audio opnemen.

## Liveweergave en uitrolmenu



\*Wifi en \*hotspot worden alleen op bepaalde modellen ondersteund. Kijk hiervoor op het specifieke cameramodel.

## Camera opladen

De camera heeft een ingebouwde batterij. U wordt aanbevolen de camera op te laden met de meegeleverde USB-kabel uit het pakket en de Type-C-interface op de camera. Gebruik geen USB-C-naar-USB-C-kabel van andere fabrikanten.

De voedingsadapter (niet meegeleverd) moet aan de volgende normen voldoen:

- ◆ Uitgangsspanning/-stroom: 5 VDC/2 A
- ◆ Minimale vermogensuitvoer: 10 W



### Opmerking

Als de camera gedurende langere tijd niet is gebruikt en de batterij volledig leeg is, wordt u aanbevolen deze ten minste 30 minuten op te laden voordat u de camera inschakelt.

U wordt aanbevolen om de USB-kabel te gebruiken die is meegeleverd in het pakket voor zowel opladen als gegevensoverdracht.

## Temperatuurmeting

U moet eerst de doelafstand en het zendvermogen instellen voordat u temperaturen meet. De nauwkeurigheid van de temperatuurmeting is  $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$  of 2% wanneer de omgevingstemperatuur  $15\text{ }^{\circ}\text{C}$  tot  $35\text{ }^{\circ}\text{C}$  is en de objecttemperatuur hoger is dan  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## Beeldaanpassing

Het niveau en bereik kunnen handmatig of automatisch worden aangepast om een goed thermisch effect te bereiken voor een betere temperatuurverschilanalyse.

In de automatische modus past de camera automatisch de parameters van het temperatuurbereik van het scherm aan. In de handmatige modus kunt u op een interessegebied van het scherm tikken en naar het temperatuurwiel scrollen om het temperatuurbereik van het scherm aan te passen.



Uw camera zal periodiek een zelfkalibratie uitvoeren om de beeldkwaliteit te optimaliseren en de nauwkeurigheid te meten. In dit proces wordt het beeld kort

**Opmerking**

gepauzeerd en hoort u een "klik" wanneer een sluiters voor de detector beweegt. De melding "Beeld kalibreren..." verschijnt bovenaan in het midden van het scherm wanneer de camera zichzelf kalibreert. De zelfkalibratie zal vaker plaatsvinden tijdens het opstarten of in zeer koude of warme omgevingen. Dit is een normaal onderdeel van de het gebruik om optimale voor uw camera te garanderen.

## Meer instrumenten en informatie



Als uw specifieke model wifi en hotspot ondersteunt, scant u de QR-code om de HIKMICRO Viewer-app te downloaden voor liveweergave, het vastleggen van momentopnames, het opnemen van video's, enz.



Download HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) om bestanden te analyseren.



Scan deze code om de gebruikshandleiding te bekijken.



**Opmerking**

Niet alle cameramodellen van een serie ondersteunen de mobiele applicaties, software en alle functies die in deze handleiding zijn vermeld (of niet). Raadpleeg de compatibiliteitslijst van de software voor meer gedetailleerde informatie op de

HIKMICRO-website.

Technische ondersteuning:  [support@hikmicrotech.com](mailto:support@hikmicrotech.com)   
<https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

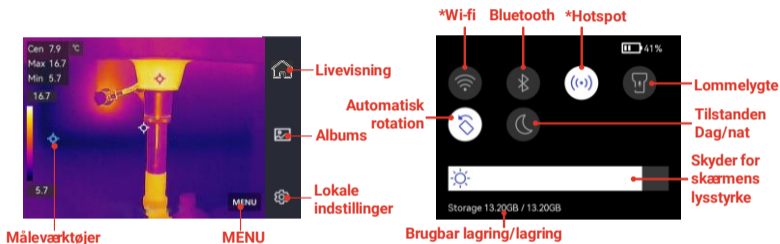
## Udseende (side 1)

Nej.	Beskrivelse	Funktion
1	Starttast	Tryk for at vende tilbage til skærmen til livevisning.
2	Filtast	Tryk for at åbne albummer.
3	Indstillingstast	Tryk for at åbne skærmen til indstillinger.
4	Blinklampe	Giv ekstra lys i lav belysning eller ved blinkende alarm i output.
5	Termisk objektiv	Se det termiske billede.
6	Visuelt objektiv	Vis det optiske billede.
7	Afbryderknap	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Hold: Tænder eller slukker enheden.</li> <li>◆ Tryk: Manuel dvale/vækning af enheden.</li> </ul>
8	Optagelsestast	<p>I livevisning:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Tryk: Optag billede/stop optagelse.</li> <li>◆ Hold: Start optagelse.</li> </ul> <p>I tilstanden Menu: Tryk for at vende tilbage til græsefladen Livevisning.</p>
9	Beslag til trebenet stativ	Fastgør et trebenet stativ.
10	Fastgørelsespunkt til strop	Fastgør stroppen.
11	Kontrollampe	<p>Vis opladningsstatus for enheden.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Lyser konstant rødt: Oplader normalt</li> <li>◆ Blinker rødt: Undtagelse under opladning</li> <li>◆ Lyser konstant grønt: Fuldt opladet</li> </ul>
12	Græseflade til Type C	Oplad enheden, eller eksportér filer med det medfølgende USB-kabel.



Nej.	Beskrivelse	Funktion
13	Brummer	Udsend hørbar alarm.
14	Mikrofon	Optag lyd.

## Livevisning og Swipe-ned-menuen



\*Wi-Fi og \*Hotspot understøttes kun på visse modeller. Se den pågældende kameramodel.

## Oplad kamera

Enheden er udstyret med et indbygget batteri. Det anbefales at oplade kameraet med det medfølgende USB-kabel i pakken og Type-C-grænsefladen på kameraet. Brug ikke USB-C til USB-C-kablet fra andre producenter.

Strømadapteren (medfølger ikke) skal opfylde følgende standarder:

- ◆ Udgangsspænding/strøm: 5V DC/2 A
- ◆ Minimum udgangseffekt 10 W



### Bemærk

Hvis kameraet ikke er i brug i længere tid og er over-afladet, anbefales det at oplade i mindst 30 minutter, før du tænder det.

Det anbefales at bruge USB-kablet, der følger med i pakken, til både opladning og dataoverførsel.

## Temperaturmåling

Du bør først indstille målafstand og emissivitet, før du måler temperaturer. Nøjagtigheden af temperaturmålingen er  $\pm 2\text{ °C}$  ( $\pm 3,6\text{ °F}$ ) eller 2%, når omgivelsestemperaturen er  $15\text{ °C}$  til  $35\text{ °C}$  ( $59\text{ °F}$  til  $95\text{ °F}$ ), og objekttemperaturen er over  $0\text{ °C}$  ( $32\text{ °F}$ ).

## Billedjustering

Funktionen Niveau og spredning kan justeres manuelt eller automatisk for at opnå en god termisk effekt for bedre analyse af temperaturforskelle.

I automatisk tilstand justerer kameraet automatisk parametrene for skærmens temperaturinterval. I manuel tilstand kan du trykke på et interesseområde på skærmen og rulle

## temperaturhjulet for at justere visningen af temperaturintervallet.



### Bemærk

Dit kamera vil med jævnt mellemrum udføre selvkalibrering for at optimere billedkvaliteten og målenøjagtigheden. I denne proces sættes billedet på pause midlertidigt, og du hører et "klik", når lukkeren bevæger sig foran detektoren. Beskeden "Billede kalibreres ..." vises øverst i midten på skærmen, mens enheden kalibrerer sig selv. Der foretages selvkalibrering hyppigere under start eller i meget kolde eller varme omgivelser. Dette er en normal del af driften, der sikrer optimal drift for dit kamera.

## Flere værktøjer og oplysninger



Hvis din særlige model understøtter Wi-Fi og Hotspot, skal du scanne QR-koden for at hente HIKMICRO Viewer-appen til Livevisning, tage skærbilleder, optage videoer osv.



Hent HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) til at analysere filer.



Scan QR-kode for at få brugervejledningen.



### Bemærk

Ikke alle kameramodeller i en serie understøtter de mobile applikationer, software og alle deres funktioner, der er nænt (eller ikke nænt) i denne vejledning. Se

kompatibilitetslisten over softwaren for mere detaljerede oplysninger på HIKMICRO-webstedet.

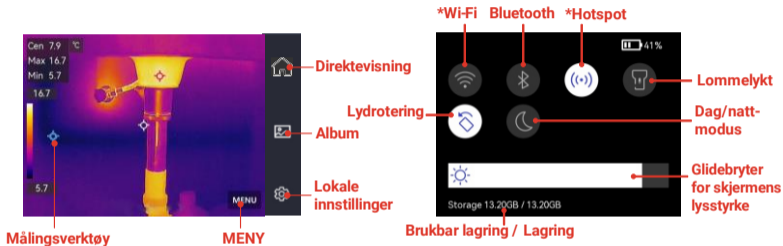
Teknisk kundeservice:  [support@hikmicrotech.com](mailto:support@hikmicrotech.com)  <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

## Utseende (side 1)

Nr.	Beskrivelse	Virkemåte
1	Hjem-knapp	Trykk for å gå tilbake til grensesnittet med sanntidsvisning.
2	Filtast	Trykk for å åpne albumene.
3	Innstillingertast	Trykk for å åpne grensesnittet for innstillinger.
4	Lommelykt	Gi ekstra lys i forhold med lite lys eller avgi blitsalarm.
5	Termisk linse	Vis det termiske bildet.
6	Visuell linse	Vis det visuelle bildet.
7	Strømknapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Hold inne: Skru enheten av/på.</li> <li>◆ Trykk: Manuell hvilemodus / vekk enheten.</li> </ul>
8	Innspillingsknapp	<p>I direktevisning:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Trykk: Ta bilder / stopp opptak.</li> <li>◆ Hold inne: Start opptak.</li> </ul> <p>I menymodus: Gå tilbake til direktevisningen.</p>
9	Stativfeste	Monter stativet.
10	Festepunkt for stropp	Monter stroppen.
11	Indikator	<p>Angi ladestatusen til enheten.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Jevnt rødt: Lader normalt</li> <li>◆ Blinker rødt: Unntak i lading</li> <li>◆ Jevnt grønn: Fullt ladet</li> </ul>
12	Type C-grensesnitt	Lad enheten eller eksporter filer med den medfølgende USB-kabelen.
13	Summer	Spill av en lydalarm.

Nr.	Beskrivelse	Virkemåte
14	Mikrofon	Ta opp lyd.

## Direktevisning og sveip ned-meny



\*Wi-Fi og \*Hotspot støttes kun av enkelte modeller. Se den spesifikke kameramodellen.

## Lad kameraet

Kameraet er utstyrt med et innebygget batteri. Det er anbefalt å lade kameraet med den medfølgende USB-kabelen i pakken og Type-C-grensesnittet på kameraet. Ikke bruk USB-C til USB-C-kabel fra andre produsenter.

Strømadapteren (følger ikke med) skal oppfylle følgende standarder:

- ◆ Utgangsspenning/-strøm: 5 VDC/2 A
- ◆ Minimum utgangsstrøm: 10 W



### Merknad

Hvis kameraet ikke er i bruk i en lengre periode og blir overutladet, anbefales det å lade i minst 30 min før det slås på.  
Det anbefales å bruke USB-kabelen som følger med pakken både til lading og dataoverføring.

## Temperaturmåling

Du må først angi målavstand og emisjonsfaktor før temperaturmåling. Nøyaktig temperaturmålingsområde er  $\pm 2$  °C (3,6 °F) eller  $\pm 2$  % når omgivelsestemperaturen er 15 °C til 35 °C (59 °F til 95 °F) og objektets temperatur er over 0 °C (32 °F).

## Bildejustering

Nivå og spennvidde kan justeres manuelt eller automatisk for å oppnå en god termisk effekt og dermed få en bedre analyse av temperaturdifferansen.

I automodus justerer kameraet parameterne for vist temperaturområde automatisk. I manuell modus kan du trykke på et interesseområde på skjermen, og rulle temperaturhjulet for å justere

## visningstemperaturområde.

**Merknad**

Kameraet ditt vil med jevne mellomrom utføre en selvkalibrering for å optimere bildekvaliteten og målenøyaktigheten. I denne prosessen vil bildet stoppe en kort stund, og du vil høre et «klikk» når en lukker beveger seg foran detektoren. Meldingen «Bilde kalibreres ...» vises øverst i midten av skjermen mens kameraet kalibrerer seg selv. Selvkalibreringen vil være hyppigere under oppstart eller i svært kalde eller varme omgivelser. Dette er en normal del av driften for å sikre optimal ytelse for kameraet ditt.

## Flere verktøy og mer informasjon



Hvis din spesifikke modell støtter Wi-Fi og Hotspot, kan du skanne QR-koden for å laste ned appen HIKMICRO Viewer for direktevisning, bildetaking og videoopptak osv.



Last ned HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) for å analysere filer.



Skann denne koden for å få brukerhåndboken.

**Merknad**

Ikke alle kameramodeller i en serie støtter mobilappene, programvaren og alle deres nevnte funksjoner (eller ikke nevnte) i denne håndboken. Se kompatibilitetslisten for programvaren for mer detaljert informasjon på HIKMICRO-nettstedet.



Teknisk støtte:  [support@hikmicrotech.com](mailto:support@hikmicrotech.com)  <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

## Ulkonäkö (sivu 1)

Nro	Kuvaus	Toiminto
1	Koti-painike	Palaa live-näkymään napauttamalla.
2	Tiedosto-painike	Siirry albumeihin napauttamalla.
3	Asetukset-painike	Siirry asetusnäyttöön napauttamalla.
4	Taskulamppu	Tarjoaa lisävalaistusta hämärässä tai vilkkuvassa hälytyksessä.
5	Lämpölinssi	Katso lämpökuvaa.
6	Visuaalinen objektiivi	Näytä visuaalinen kuva.
7	Virtapainike	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Pidä painettuna: Kytke laitteen virta päälle / pois päältä.</li> <li>◆ Paina: Laitteen herättäminen itse.</li> </ul>
8	Kuvauspainike	<p>Live-näkymässä:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Paina: ota tilannekuvia / pysäytä tallennus.</li> <li>◆ Pidä painettuna: aloita tallennus.</li> </ul> <p>Valikkotilassa: Palaa takaisin live-näyttönäkymään.</p>
9	Kolmijalan liitäntä	Kolmijalan kiinnittämiseen.
10	Hihnan kiinnityspiste	Hihnan kiinnittämiseen.
11	Merkkivalo	<p>Ilmaisee laitteen lataustilan.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Tasaisesti palava punainen: Normaali lataaminen</li> <li>◆ Vilkkuva punainen: Latauspoikkeus</li> <li>◆ Tasaisesti palava vihreä: Täyteen ladattu</li> </ul>
12	Type-C-liitäntä	Lataa laite tai vie tiedostoja sisällytetyllä USB-kaapelilla.
13	Summeri	Äänihälytystä varten.
14	Mikrofoni	Äänen tallentamiseen.

## Live-näkymä ja alusvetovalikko



## Kameran lataus

Kamerassa on sisäänrakennettu akku. On suositeltavaa ladata kamera pakkaukseen sisällytetyllä USB-kaapelilla ja kameran Type-C-käyttöliittymällä. Älä käytä muiden valmistajien USB-C-USB-C-kaapeleita.

Virtasovittimen (ei sisälly) on noudatettava seuraavia standardeja:

- ◆ Lähtöjännite/jännite: 5 VDC/2 A
- ◆ Minimi antoteho: 10 W



### Huomautus

Jos kameraa ei käytetä pitkään aikaan ja se on ylipurkautunut, on suositeltavaa ladata sitä vähintään 30 minuuttia ennen käynnistämistä. On suositeltavaa käyttää pakkauksessa toimitettua USB-kaapelia sekä lataukseen että tiedonsiirtoon.

## Lämpötilan mittaus

Aseta ensin kohde-etäisyys ja emissiivisyys ennen lämpötilojen mittaamista. Lämpötilan mittauksen tarkkuus  $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 3,6\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) tai  $\pm 2\%$ , kun ympäristön lämpötila on  $15\text{--}35\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $59\text{--}95\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) ja kohteen lämpötila on yli  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $32\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).

## Kuvan säätö

Taso ja väli voidaan säätää manuaalisesti tai automaattisesti hyvän lämpövaikutuksen saavuttamiseksi parempaa lämpötilaeron analysointia varten.

Automaattitilassa kamera säätää näytön lämpötila-alueen parametrit automaattisesti.

Manuaalisessa tilassa voit napauttaa haluamaasi näytön aluetta ja vierittää lämpötilapyörää säätääksesi näytettävän lämpötila-alueen.



### Huomautus

Kamera kalibroi itsensä ajoittain kuvanlaadun ja mittaustarkkuuden optimoimiseksi. Tässä prosessissa kuva keskeytyy lyhyeksi aikaa ja kuulet napsahduksen, kun suljin liikkuu tunnistimen edessä. Näytön keskellä yläosassa näkyy ilmoitus "Kuvan kalibrointi", kun kamera kalibroi itseään. Itsekalibrointi tapahtuu useammin käynnistyksen aikana tai erittäin kylmissä tai kuumissa ympäristöissä. Tämä on normaali osa toimintaa ja varmistaa kameran optimaalisen suorituskyvyn.

## Lisää työkaluja ja tietoja



Jos mallisi tukee Wi-Fi:ä ja yhteyspistettä, skannaa QR-koodi ladataksesi HIKMICRO Viewer -sovelluksen live-näkymälle, tilannekuvien ottamiseen, videoiden tallentamiseen jne.



Lataa HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) analysoidaksesi tiedostoja.



Skannaa tämä koodi saadaksesi käyttöoppaan.



### Huomautus

Kaikki sarjan kameramallit eivät tue tässä käyttöoppaassa mainittuja (tai mainitsemattomia) mobiilisovelluksia, ohjelmistoja ja kaikkia niiden toimintoja. Katso tarkemmat tiedot ohjelmiston yhteensopivuusluettelosta HIKMICRO-verkkosivustolta.

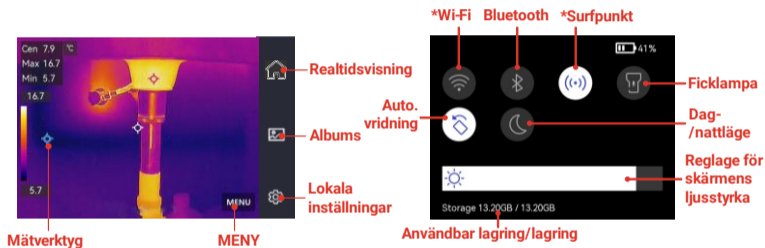
Tekninen tuki: ✉ [support@hikmicrotech.com](mailto:support@hikmicrotech.com) 🔄 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

## Utseende (sida 1)

Nr	Beskrivning	Funktion
1	Hemknapp	Tryck för att återvända till gränssnittet för realtidvisning.
2	Filknapp	Tryck för att öppna album.
3	Inställningsknapp	Tryck för att öppna inställningsgränssnittet.
4	Ficklampa	Tillhandahåll ytterligare ljus i svagt ljus eller utgångens blinkande larm.
5	Värmeobjektiv	Visar den termiska bilden.
6	Bildobjektiv	Visa optisk bild.
7	Strömknapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Håll intryckt: Slå på/stänga av enheten.</li> <li>◆ Tryck: Manuell vila/väckning av enheten.</li> </ul>
8	Knapp för att ta bild	<p>I realtidvisningen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Tryck: Ta stillbilder/stoppa inspelning.</li> <li>◆ Håll intryckt: Starta inspelning.</li> </ul> <p>I menyläge: Återvänd till gränssnittet för realtidvisning.</p>
9	Fäste för stativ	För att fästa stativet.
10	Fästpunkt för rem	För att fästa remmen.
11	Indikering	<p>Indikerar enhetens laddningsstatus.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Fast rött sken: Laddar normalt</li> <li>◆ Blinkar rött: Undantagsfel i laddningen</li> <li>◆ Lyser grönt: Fulladdat</li> </ul>
12	Typ C-anslutning	Ladda enheten eller exportera filer med den medföljande USB-kabeln.

Nr	Beskrivning	Funktion
13	Summer	Avge hörbart larm.
14	Mikrofon	Spelar in ljud.

## Realtidsvisning och svep-nedåt-meny



\*Wi-Fi och \*Surfpunkt stöds endast av vissa modeller.  
Se specifik kameramodell.

## Ladda kamera

Kameran är utrustad med ett inbyggt batteri. Det rekommenderas att ladda kameran med den medföljande USB-kabeln i förpackningen och Typ-C-anslutningen på kameran. Använd inte USB-C till USB-C-kabeln från andra tillverkare.

Strömadaptern (ingår ej) bör uppfylla följande standarder:

- ◆ Utgångsspänning/-ström: 5 VDC/2 A
- ◆ Minsta strömutfång: 10 W



**Obs!**

Om kameran inte används under en längre tid och är överurladdad, rekommenderas att ladda i minst 30 minuter innan du sätter på den.

Det rekommenderas att använda USB-kabeln som ingår i paketet för både laddning och dataöverföring.

## Temperaturmätning

Du bör först ställa in målavstånd och emissivitet innan du mäter temperaturer. Noggrannheten i temperaturmätningen är  $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$  eller 2 % när omgivningstemperaturen är  $15\text{ }^{\circ}\text{C}$  till  $35\text{ }^{\circ}\text{C}$  och objektets temperatur är över  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## Bildjustering

Nivå och omfång kan justeras manuellt eller automatiskt för att uppnå en bra termisk effekt för bättre analys av skillnader i temperatur.

I auto. läge justerar enheten parametrarna för temperaturomfånget automatiskt. I manuellt läge kan du trycka på ett intresseområde på skärmen och rulla temperaturhjulet för att justera



## displayens temperaturomfång.



Kameran utför regelbundet en självkalibrering för att optimera bildkvaliteten och mätnoggrannheten. Under denna process pausas bilden kortvarigt och du hör ett klick när en slutare rör sig framför detektorn. Meddelandet "Bildkalibrering..." visas i övre mitten av skärmen medan kameran självkalibreras. Självkalibreringen sker oftare vid start, eller i mycket kalla eller varma miljöer. Detta är en normal del av driften för att säkerställa optimala prestanda för kameran.

## Fler verktyg och mer information



Om just din modell stöder Wi-Fi och surfpunkt, skanna QR-koden för att ladda ner HIKMICRO Viewer-appen för realtidsvisning, ta ögonblicksbilder, spela in videor, etc.



Ladda ner HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) för att analysera filer.



Skanna koden för att hämta bruksanvisningen.



Alla kameramodeller i en serie stöder inte de mobila applikationerna, mjukvaran och alla deras funktioner som nämns (eller inte nämns) i denna bruksanvisning. Se kompatibilitetslistan för programvaran för mer detaljerad information på HIKMICRO:s webbplats.

Teknisk support: [support@hikmicrotech.com](mailto:support@hikmicrotech.com) <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

## Внешний вид (стр. 1)

№	Описание	Функционирование
1	Кнопка «Домой»	Нажмите, чтобы вернуться в интерфейс просмотра в реальном времени.
2	Кнопка «Файл»	Нажмите для перехода к альбомам.
3	Кнопка «Настройки»	Нажмите для перехода к интерфейсу настроек.
4	Вспышка	Обеспечьте дополнительное подсвечивание в условиях низкой освещенности или подайте проблесковый световой сигнал тревоги.
5	Тепловизионный объектив	Просмотр тепловизионного изображения.
6	Оптический объектив	Просмотр оптического изображения.
7	Кнопка питания	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Нажатие с удерживанием: Включение/выключение устройства.</li> <li>◆ Однократное нажатие: Перевод устройства в спящий режим/вывод из спящего режима.</li> </ul>
8	Кнопка съемки	<p>При просмотре в реальном времени:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Однократное нажатие: Съемка изображений/остановки записи.</li> <li>◆ Нажатие с удерживанием: Запуск записи.</li> </ul> <p>В режиме меню: Возвращение в интерфейс просмотра в реальном времени.</p>

№	Описание	Функционирование
9	Отверстие для крепления штатива	Для крепления штатива.
10	Точка крепления ремня	Крепления ремня.
11	Индикатор	Показывает состояние зарядки устройства. ◆ Постоянно светится красным: Идет нормальный процесс зарядки ◆ Мигает красным цветом: Ошибка зарядки ◆ Постоянно светится зеленым: Полностью заряжен
12	Интерфейс Type-C	Заряжает устройство или экспортирует файлы с помощью имеющегося в комплекте USB-кабеля.
13	Зуммер	Выдает звуковой сигнал тревоги.
14	Микрофон	Запись аудио.

## Меню просмотра в реальном времени и смахивания вниз



## Зарядка камеры

Камера оборудована встроенной батареей. Рекомендуется заряжать камеру с помощью поставляемого в комплекте USB-кабеля и разъема Type-C на камере. Не используйте кабель USB-C – USB-C сторонних производителей.

Адаптер питания (не входит в комплект) должен соответствовать следующим требованиям:

- ◆ Выходное напряжение/ток: 5 В пост. тока/2 А
- ◆ Минимальная выходная мощность: 10 Вт

**Примечание**

Если камера не используется в течение длительного периода времени и значительно разряжена, перед включением рекомендуется заряжать ее в течение как минимум 30 минут.  
Как для зарядки, так и для передачи данных рекомендуется использовать USB-кабель, входящий в комплект поставки.

## Измерение температуры

Перед измерением температуры сначала необходимо установить расстояние до цели и коэффициент излучения. Точность измерения температуры составляет  $\pm 2$  °C или 2 % при температуре окружающей среды от 15 до 35 °C и температуре объекта выше 0 °C.

## Корректировка изображения

Уровень и диапазон можно настроить вручную или автоматически, чтобы обеспечить качественный термический эффект и повысить эффективность анализа разницы температур.

В автоматическом режиме камера настраивает параметры отображаемого диапазона температур автоматически. В ручном режиме вы можете коснуться требуемой области экрана и прокрутить колесико температуры, чтобы настроить отображаемый диапазон температур.

**Примечание**

Камера будет периодически осуществлять самокалибровку для оптимизации качества изображения и точности измерения. При этом изображение на короткое время приостановится, и вы услышите «щелчок» при перемещении заслонки перед датчиком. Во время самостоятельной калибровки камеры в верхней центральной части окна отображается

надпись «Калибровка изображения...». Самокалибровка осуществляется чаще при вводе в эксплуатацию или в условиях очень низких или высоких температур. Это нормальная операция, обеспечивающая оптимальную эффективность камеры.

## Дополнительные инструменты и сведения



Если приобретенная вами определенная модель поддерживает Wi-Fi и точку доступа, отсканируйте QR-код, чтобы загрузить приложение HIKMICRO Viewer для просмотра в реальном времени, создания снимков, записи видео и т. д.



Для анализа файлов загрузите приложение HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>).



Отсканируйте данный код, чтобы получить доступ к руководству пользователя.



### Примечание

Не все модели камер этой серии поддерживают мобильные приложения, программное обеспечение и функции, упомянутые (или не упомянутые) в данном руководстве. Более подробную информацию можно найти в

списке совместимого программного обеспечения на веб-сайте HIKMICRO.

Техническая поддержка:  [support@hikmicrotech.com](mailto:support@hikmicrotech.com)   
<https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

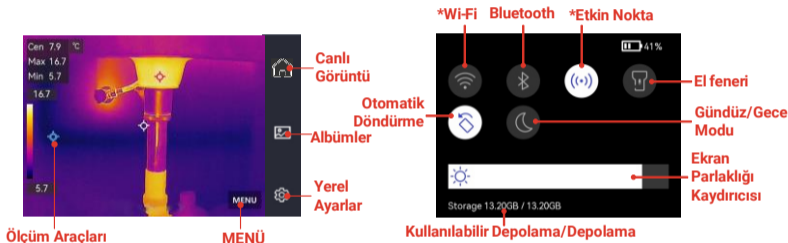
### Görünüm (Sayfa 1)

No.	Açıklama	Fonksiyon
1	Giriş Tuşu	Canlı görüntüleme arayüzüne dönmek için dokunun.
2	Dosya Tuşu	Albümlere girmek için dokunun.
3	Ayarlar Tuşu	Ayarlar ara yüzüne girmek için dokunun.
4	Flaş Işığı	Düşük ışık koşullarında ek ışık sağlayın veya yanıp sönen çıkış alarmı tetiklenir.
5	Termal Lens	Termal görüntüyü gösterir.
6	Görsel Lens	Optik görüntüyü görüntüleyin.
7	Güç Tuşu	◆ Basılı tutma: Cihazı açın/kapatın. ◆ Basma: Cihaz için manuel uyku/uyandırma.
8	Yakalama Tuşu	Canlı görüntüleme: ◆ Basma: Anlık görüntüleri yakalar/kaydı durdurur. ◆ Basılı tutma: Kaydı başlatır. Menü modunda: Canlı görüntüleme arayüzüne dönün.
9	Tripod Montajı	Tripod'u kurun.
10	Askı Bağlantı Noktası	Askıyı takın.
11	Gösterge	Cihazın şarj durumunu belirtir. ◆ Sabit kırmızı: Normal şekilde şarj oluyor ◆ Yanıp sönen kırmızı: Şarj özel durumu ◆ Sürekli yeşil: Tamamen dolu
12	Tip-C Arayüz	Birlikte verilen USB kablosuyla cihazı şarj edin veya dosyaları dışa aktarın.



No.	Açıklama	Fonksiyon
13	Sesli uyarı	Sesli alarm çıkışı.
14	Mikrofon	Sesi kaydeder.

## Canlı Görüntüleme ve Aşağı Kaydırma Menüsü



\*Wi-Fi ve \*Etkin Nokta yalnızca belirli modeller tarafından desteklenir. Lütfen ilgili kamera modeline bakın.

## Kamerayı Şarj Etme

Kamera bir dahili batarya ile donatılmıştır. Kameranın, pakette bulunan USB kablosu ve kamera üzerindeki Type-C arayüzü ile şarj edilmesi tavsiye edilir. Diğer üreticilerin USB-C - USB-C kablolarını kullanmayın.

Güç adaptörü (paket içeriğine dahil değildir) aşağıdaki standartları karşılamalıdır:

- ◆ Çıkış Gerilimi/Akımı: 5 VDC/2 A
- ◆ Minimum Güç Çıkışı: 10 W



**Not**

Kamera uzun süre kullanılmıyacaksa ve şarjı aşırı boşalmışsa, açmadan önce en az 30 dakika şarj edilmesi önerilir. Hem şarj hem de veri aktarımı için pakete dahil olan USB kablosunun kullanılması tavsiye edilir.

## Sıcaklık Ölçümü

Sıcaklıkları ölçmeden önce ilk olarak hedef mesafeyi ve yayma kuvvetini ayarlamanız gerekir. Sıcaklık ölçümünün doğruluğu  $\pm 2^{\circ}\text{C}$  ( $3,6^{\circ}\text{F}$ ) veya ortam sıcaklığı  $15^{\circ}\text{C}$  ila  $35^{\circ}\text{C}$  ( $59^{\circ}\text{F}$  ila  $95^{\circ}\text{F}$ ) arasında ve nesne sıcaklığı  $0^{\circ}\text{C}$  ( $32^{\circ}\text{F}$ )'nin üzerinde olduğunda  $\pm \%2$ 'dir.

## Görüntü Ayarı

Daha iyi ısı farkı analizi için iyi bir termal efekt elde etmek üzere Seviye ve Aralık manuel veya otomatik olarak ayarlanabilir.

Otomatik modda kamera, ekran sıcaklık aralığı parametrelerini otomatik olarak ayarlar. Manuel modda, ekranın ilgi alanına dokunabilir ve sıcaklık tekerleğini kaydırarak ekran sıcaklığı aralığını ayarlayabilirsiniz.



**Not**

Kameranız, görüntü kalitesini ve ölçüm doğruluğunu en uygun hale getirmek için belirli aralıklarla kendi kendine kalibrasyon işlemi gerçekleştirir. Bu işlem esnasında görüntü kısa süreli duraklatılır ve deklanşör dedektörün önünde hareket ederken bir "klik" sesi duyarsınız. Kamera kendisini kalibre ederken ekranın üst orta kısmında "Görünü Kalibre Ediliyor ..." iletisi görüntülenir. Kendi kendine kalibrasyon, başlatma sırasında

veya çok soğuk ya da sıcak ortamlarda daha sık gerçekleşir. Bu, kameranız için en iyi performansı sağlamak üzere işlemin normal bir kısmıdır.

## Daha Fazla Araç ve Bilgi



Belirli bir modeliniz Wi-Fi ve Etkin Noktayı destekliyorsa, canlı görüntüleme, anlık görüntüler yakalama, video kaydetme vb. için HIKMICRO Viewer Uygulamasını indirmek üzere QR kodunu tarayın.



Dosyaları analiz etmek için HIKMICRO Analyzer'ı  
(<https://www.hikmicrotech.com/en/industry-products/hikmicro-analyzer-software.html>) indirin.



Kullanım kılavuzuna erişmek için bu Kodu tarayın.



Bir serinin kamera modellerinin tamamı mobil uygulamaları, yazılımları ve bunların bu kılavuzda belirtilen (veya belirtilmeyen) tüm işlevlerini desteklemez. Daha fazla bilgi edinmek için lütfen HIKMICRO web sitesindeki yazılımın uyumluluk listesine bakın.

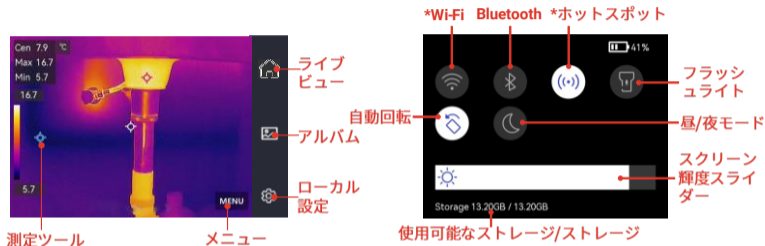
Teknik Destek: ✉ [support@hikmicrotech.com](mailto:support@hikmicrotech.com) 🔗 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

## 製品外観 (1ページ)

番号	説明	機能
1	ホームキー	タップするとライブビューインターフェイスに戻ります。
2	ファイルキー	タップするとアルバムに移動します。
3	設定キー	タップすると設定インターフェイスに進みます。
4	フラッシュライト	暗い条件の下で追加の光を提供したり、点滅アラームを出力したりします。
5	サーマルレンズ	サーマル画像を表示します。
6	ビジュアルレンズ	ビジュアル画像を表示します。
7	電源キー	◆ 長押し：デバイスの電源オン/オフ。 ◆ 短押し：デバイスの手動スリープ/起動。
8	キャプチャーキー	ライブビューで： ◆ 短押し：スナップショットの撮影/録画の停止。 ◆ 長押し：録画の開始。

番号	説明	機能
		メニューモードで：ライブビューインターフェイスに戻り ます。
9	三脚マウント	三脚を取り付けます。
10	ストラップ取付ポイント	ストラップを取り付けます。
11	インジケータ	デバイスの充電状態を表示します。 ◆ 赤色で点灯：正常に充電 ◆ 赤く点滅：充電異常 ◆ 緑色に点灯：満充電
12	Type-C インターフェイス	付属の USB ケーブルで、デバイスを充電したり、ファイルを エクスポートすることができます。
13	ブザー	警報音を出力します。
14	マイク	音声録音。

## ライブビューとスワイプダウンメニュー



\*Wi-Fi と \*ホットスポットは、一部のモデルでのみサポートされています。特定のカメラモデルを参照してください。

## カメラの充電

本デバイスにはバッテリーが内蔵されています。パッケージに付属の USB ケーブルとカメラの Type-C インターフェイスを使用してカメラを充電することをお勧めします。他のメーカーの USB-C~USB-C ケーブルは使用しないでください。

電源アダプター（別売り）は次の規格を満たす必要があります。

- ◆ 現在の電圧 5VDC、2A

## ◆ 出力電力最大 10W

**注意**

カメラを長期間使用せずに過放電した場合は、電源を入れる前に少なくとも 30 分間充電することをお勧めします。  
充電とデータ転送の両方にパッケージに付属の USB ケーブルを使用することをお勧めします。

## 温度測定

温度を測定する前に、放射率と距離を設定してください。温度測定精度は $\pm 2^{\circ}\text{C}$  ( $3.6^{\circ}\text{F}$ )、または周囲温度が  $15^{\circ}\text{C}$  から  $35^{\circ}\text{C}$  ( $59^{\circ}\text{F}$  から  $95^{\circ}\text{F}$ ) で、測定対象の温度が  $0^{\circ}\text{C}$  ( $32^{\circ}\text{F}$ ) を超えている場合は $\pm 2\%$ です。

## 画像調整

レベル&スパンは手動または自動で調整でき、より良い温度差分析のための最適な熱効果を得ることができます。

自動モードでは、カメラは表示温度範囲パラメーターを自動的に調整します。手動モードでは、画面の関心ある領域をタップするか、温度ホイールをスクロールして、表示する温度範囲を調整することができます。

**注意**

本カメラは、画質と測定精度を最適化するために、定期的に自己キャリブレーションを実行します。このプロセスで、画像が短時間静止し、検知器の前でシャッターが動く際に「カチッ」という音が聞こえます。デバイスのキャリブレーション中は、画面の上部中央に「キャリブレーション中・・・」というプロンプトが表示されます。起

動中や、非常に低温または高温の環境では、自己キャリブレーションがより頻繁に実行されます。これは、カメラの最適な性能を確保するための正常な動作です。

### その他のツールと情報



特定のモデルがWi-Fiとホットスポットをサポートしている場合は、QRコードをスキャンして、ライブビュー、スナップショットのキャプチャ、動画の録画などを行うためのHIKMICRO Viewerアプリをダウンロードします。



ファイルを分析するには、HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) をダウンロードします。





QRコードをスキャンするとユーザーマニュアルが表示されます。



**注意**

シリーズのすべてのカメラモデルが、モバイルアプリケーション、ソフトウェア、およびこのマニュアルに記載されている（または記載されていない）すべての機能をサポートしているわけではありません。詳細については、HIKMICRO Web サイトにあるソフトウェアの互換性リストを参照してください。

テクニカルサポート： [support@hikmicrotech.com](mailto:support@hikmicrotech.com)  <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>



## 외관(1페이지)

번호	설명	기능
1	Home 키	탭하여 실시간 보기 인터페이스로 돌아갑니다.
2	파일 키	탭하여 앨범으로 이동합니다.
3	설정 키	탭하여 설정 인터페이스로 이동합니다.
4	플래시 라이트	저조도 조건에서 추가 조명을 제공하거나 플래시 알람을 출력합니다.
5	열화상 렌즈	열화상 이미지를 봅니다.
6	실화상 렌즈	실화상 이미지를 봅니다.
7	전원 키	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ 길게 누르기: 장치의 전원을 켜거나 끕니다.</li> <li>◆ 누르기: 장치 수동 절전/깨우기.</li> </ul>
8	캡처 키	<p>실시간 보기에서:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ 누르기: 스냅샷을 캡처합니다/녹화를 중지합니다.</li> <li>◆ 길게 누르기: 녹화를 시작합니다.</li> </ul> <p>메뉴 모드에서: 실시간 보기 인터페이스로 돌아갑니다.</p>
9	삼각대 장착	삼각대를 장착합니다.
10	스트랩 부착 포인트	스트랩을 장착합니다.

번호	설명	기능
11	표시등	장비의 충전 상태를 표시합니다. ◆ 빨간색 켜짐: 정상적으로 충전 중 ◆ 빨간색 깜빡임: 충전 예외 ◆ 녹색 켜짐: 충전 완료
12	Type-C 인터페이스	패키지에 포함된 USB 케이블로 장치를 충전하거나 파일을 내보냅니다.
13	신호음	가청 알람을 생성합니다.
14	마이크	오디오를 녹음합니다.

## 실시간 보기 및 스와이프 다운 메뉴



\*Wi-Fi 및 \*핫스팟은 일부 모델에서만 지원됩니다. 특정 카메라 모델을 참조하십시오.

## 카메라 충전

카메라에는 내장 배터리가 장착되어 있습니다. 패 USB 케이블과 카메라의 Type-C 인터페이스로 카메라를 충전하는 것이 좋습니다. 다른 제조업체의 USB-C/USB-C 케이블을 사용하지 마십시오. 전원 어댑터(패키지에 포함되지 않음)는 다음 표준을 충족해야 합니다.

- ◆ 출력 전압/전류: 5VDC/2A
- ◆ 최소 전력 출력: 10W



**참고**

카메라를 장시간 사용하지 않고 과방전된 경우 전원을 켜기 전에 최소 30 분 이상 충전하는 것이 좋습니다.  
충전과 데이터 전송 모두 패키지에 포함된 USB 케이블을 사용하는 것이 좋습니다.

### 온도 측정

온도를 측정하기 전에 먼저 대상 거리와 방사율을 설정해야 합니다. 주변 온도가 15°C~35°C(59°F~95°F)이고 개체 온도가 0°C(32°F)를 초과하는 경우 온도 측정 정확도는  $\pm 2^{\circ}\text{C}(\pm 3.6^{\circ}\text{F})$  또는 2%입니다.

### 이미지 조정

더 효과적인 온도 차이 분석에 필요한 열 효과를 위해 레벨 & 스팬을 수동 또는 자동으로 조정할 수 있습니다.

자동 모드에서 카메라는 표시 온도 범위 매개변수를 자동으로 조정합니다. 수동 모드에서 화면의 관심 영역을 누르고 온도 휠을 스크롤하여 표시 온도 범위를 조정할 수 있습니다.



#### 참고

이 카메라는 주기적으로 자체 보정을 수행하여 이미지 품질 및 측정 정확도를 최적화합니다. 이 과정에서 이미지가 잠깐 멈추고 셔터가 감지기 앞에서 움직일 때 "찰칵"하는 소리가 들립니다. 카메라가 자체 보정하는 동안 화면 상단 중앙에 "이미지 보정 중 ..." 안내가 표시됩니다. 자체 보정은 시동 중 또는 매우 춥거나 더운 환경에서 더 자주 발생합니다. 이는 카메라의 최적의 성능을 보장하기 위한 정상적인 작동 중 일부입니다.

### 도구 및 정보 더 보기



특정 모델이 Wi-Fi 및 핫스팟을 지원하는 경우 QR 코드를 스캔하여 HIKMICRO Viewer 앱을 다운로드하여 실시간 보기, 스냅샷 캡처, 비디오 녹화 등 기능을 사용할 수 있습니다.



HIKMICRO Analyzer(<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>)를 다운로드하여 파일을 분석하십시오.



이 코드를 스캔하여 사용 설명서를 가져오십시오.



**참고**

시리즈의 모든 카메라 모델이 이 설명서에 언급된(또는 언급되지 않은) 모바일 애플리케이션, 소프트웨어 및 모든 기능을 지원하는 것은 아닙니다. 자세한 내용은 HIKMICRO 웹사이트의 소프트웨어 호환성 목록을 참조하십시오.

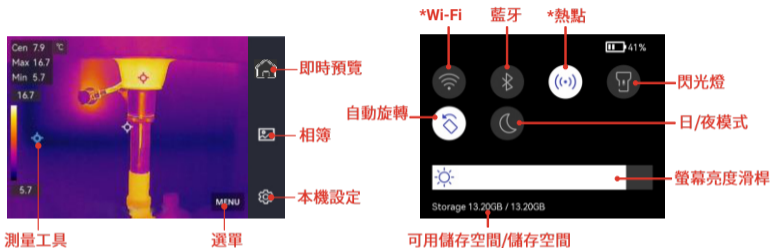
기술 지원: ✉ [support@hikmicrotech.com](mailto:support@hikmicrotech.com) 🌐 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

## 外觀 (第 1 頁)

編號	說明	功能
1	歸位鍵	點案即可返回即時預覽畫面。
2	檔案鍵	點按可進入相簿。
3	設定鍵	點按可進入設定介面。
4	閃光燈	在低光源條件下提供額外的照明或輸出閃爍警報。
5	熱像鏡頭	檢視熱影像。
6	視覺鏡頭	檢視視覺性影像。
7	電源鍵	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ 按住：開啟/關閉裝置電源。</li><li>◆ 按：手動休眠/喚醒裝置。</li></ul>
8	拍攝鍵	<p>在即時預覽中：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>◆ 按：拍攝快照/停止錄製。</li><li>◆ 按住：開始錄製。</li></ul> <p>在選單模式下：返回即時預覽畫面。</p>

編號	說明	功能
9	三腳架安裝	安裝三腳架。
10	吊帶附接點	安裝吊帶。
11	指示燈	指示裝置的充電狀態。 <ul style="list-style-type: none"><li>◆ 恆亮紅燈：正常充電中</li><li>◆ 閃紅燈：充電例外狀況</li><li>◆ 恆亮綠燈：充滿電量</li></ul>
12	Type-C 介面	使用隨附的 USB 纜線為裝置充電或匯出檔案。
13	蜂鳴器	輸出聲音警報。
14	麥克風	錄音。

## 即時預覽和向下滑動選單



僅某些型號支援 \*Wi-Fi 和 \*熱點。請參考特定熱像儀型號。

## 為熱像儀充電

熱像儀配備內建電池。建議使用包裝內隨附的 USB 纜線和熱像儀上的 Type-C 介面為熱像儀充電。請勿使用其他製造商的 USB-C 轉 USB-C 纜線。

電源變壓器（不含）應符合以下標準：

- ◆ 輸出電壓/電流：5 VDC/2 A
- ◆ 最小輸出功率：10 W





如果熱像儀長時間不使用且過度放電，建議充電至少 30 分鐘後再開機。建議使用包裝中隨附的 USB 纜線進行充電和資料傳輸。

## 溫度測量

在測量溫度之前，您應該先設定目標距離和發射率。當環境溫度為 15 °C 至 35 °C (59 °F 至 95 °F) 且物體溫度高於 0 °C (32 °F) 時，溫度測量準確度為  $\pm 2\text{ °C}$  ( $\pm 3.6\text{ °F}$ ) 或 2%。

## 圖像調整

等級與跨度可手動或自動調整，以達到良好的熱效應，從而提升溫差分析。在自動模式下，熱像儀自動調整顯示溫度範圍參數。在手動模式下，您可以輕觸螢幕上感興趣的區域，並滾動溫度旋鈕來調整顯示溫度範圍。



您的熱像儀將定期執行自我校準以最佳化影像品質和測量準確度。在此過程中，影像會短暫暫停，當快門在偵測器前移動時，您會聽到「咔嚓」聲。當攝影機進行自行校正時，螢幕中央上方會提示「影像校正中...」。在極冷或極熱環境中，開機期間的自我校正動作會更頻繁。這是確保攝影機達得最佳效能的正常操作部分。

## 更多工具和資訊



如果您的特定型號支援 Wi-Fi 和熱點，請掃描 QR 碼下載 HIKMICRO Viewer 應用程式進行即時預覽、擷取快照、錄製影片等。



下載 HHIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) 以分析檔案。



掃描此 QR 碼取得使用手冊。



註記

並非系列的所有熱像儀型號都支援本手冊中提及（或未提及）的行動應用程式、軟體及其所有功能。如需更詳細的資訊，請參考 HIKMICRO 網站上的軟體相容性清單。

技術支援： [support@hikmicrotech.com](mailto:support@hikmicrotech.com) <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

**About this Manual**

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the HIKMICRO website ([www.hikmicrotech.com/](http://www.hikmicrotech.com/)).

Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

**Technical Support**

The <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html> portal will help you as a HIKMICRO customer to get the most out of your HIKMICRO products. The portal gives you access to our support team, software and documentation, service contacts, etc.

**Calibration Service**

Please contact the local dealer for the information on maintenance points. For more detailed calibration services, please refer to <https://www.hikmicrotech.com/en/support>.

**Maintenance**

- If the product does not work properly, please contact your dealer or the nearest service center. We shall not assume any responsibility for problems caused by unauthorized repair or maintenance.
- Wipe the device gently with a clean cloth and a small quantity of ethanol, if necessary.
- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the device may be impaired.

**Safety Instruction**

These instructions are intended to ensure that user can use the product correctly to avoid danger or property loss.

**Laws and Regulations**

Use of the product must be in strict compliance with the local electrical safety regulations.

**Battery**

- In the first use, charge the device for more than 2.5 hours in the power-

off status.

- **CAUTION:** Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type. Replace with the same or equivalent type only. Dispose of used batteries in conformance with the instructions provided by the battery manufacturer.
- Improper replacement of the battery with an incorrect type may defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types).
- Do not dispose of the battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut the battery, which may result in an explosion.
- Do not leave the battery in an extremely high temperature surrounding environment, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Do not subject the battery to extremely low air pressure, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- The built-in battery cannot be dismantled. Please contact the manufacture for repair if necessary.
- DO NOT charge other battery types with the supplied charger. Confirm there is no flammable material within 2 m of the charger during charging.
- For long-term storage of the battery, make sure it is fully charged every half year to ensure the battery quality. Otherwise, damage may occur.
- Use the battery provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed battery requirements.
- DO NOT place the battery near heating or fire source. Avoid direct sunlight.
- DO NOT swallow the battery to avoid chemical burns.
- DO NOT place the battery in the reach of children.
- When the device is powered off and the RTC battery is full, the time settings can be kept for 6 months.
- The battery voltage is 3.85 V, and the battery capacity is 2100 mAh.
- The battery is certified by UL2054.

**Power Supply**

- The input voltage should meet the Limited Power Source (3.85 VDC, 570 mA) according to the IEC62368 standard. Please refer to technical specifications for detailed information.
- Make sure the plug is properly connected to the power socket.
- DO NOT connect multiple devices to one power adapter, to avoid over-

heating or fire hazards caused by overload.

- Use the power adapter provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed power requirements.

#### Using Environment

- DO NOT expose the device to extremely hot, cold, dusty, corrosive, saline-alkali, or damp environments. Make sure the running environment meets the requirement of the device. The operating temperature shall be -10 °C to 50 °C (14 °F to 122 °F), and the operating humidity shall be 95% or less.
- Place the device in a dry and well-ventilated environment.
- DO NOT expose the device to high electromagnetic radiation or dusty environments.
- DO NOT aim the lens at the sun or any other bright light.
- When any laser equipment is in use, make sure that the device lens is not exposed to the laser beam, or it may burn out.
- The device is suitable for indoor and outdoor uses, but do not expose it in wet conditions.
- The level of protection is IP 54.

#### Transportation

- Keep the device in original or similar packaging while transporting it.
- Keep all wrappers after unpacking them for future use. In case of any failure occurred, you need to return the device to the factory with the original wrapper. Transportation without the original wrapper may result in damage on the device and the company shall not take any responsibilities.
- Do not drop the product or subject it to physical shock. Keep the device away from magnetic interference.

#### Emergency

If smoke, odor, or noise arises from the device, immediately turn off the power, unplug the power cable, and contact the service center.

#### Limited Warranty

Scan the QR code for the product warranty policy.




#### Manufacture Address

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

#### Legal Information

© Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. All rights reserved.

#### Trademarks Acknowledgement

 **HIKMICRO** and other HIKMICRO's trademarks and logos are the properties of HIKMICRO in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

#### LEGAL DISCLAIMER

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKMICRO MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKMICRO BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKMICRO HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS. YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKMICRO SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKMICRO WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED. YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL

APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATTER PREVAILS.

#### Regulatory Information

**These clauses apply only to the products bearing the corresponding mark or information.**

#### FCC Information

Please take attention that changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC compliance: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

#### FCC Conditions

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: Due to the device size limit, the above statement may not be disclaimed on the device.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

#### EU Conformity Statement



This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the Directive 2014/30/EU (EMCD), Directive 2014/35/EU (LVD), Directive 2011/65/EU (RoHS).

Hereby, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declares that this device (refer to the label) is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>.

#### Restrictions in the 5 GHz band:

According to Article 10 (10) of Directive 2014/53/EU, when operating in the 5150 to 5350 MHz frequency range, this device is restricted to indoor use in: Austria (AT), Belgium (BE), Bulgaria (BG), Croatia (HR), Cyprus (CY), the Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Estonia (EE), Finland (FI), France (FR), Germany (DE), Greece (EL), Hungary (HU), Iceland (IS), Ireland (IE), Italy (IT), Latvia (LV), Liechtenstein (LI), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Malta (MT), Netherlands (NL), Northern Ireland (UK(NI)), Norway (NO), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovakia (SK), Slovenia (SI), Spain (ES), Sweden (SE), Switzerland (CH), and Turkey (TR).

The frequency bands and the nominal limits of transmitted power (radiated and/or conducted) applicable to this radio device are the following:

Wi-Fi: 2.4 GHz (2.4 GHz to 2.4835 GHz): 20 dBm; 5 GHz (5.15 GHz to 5.25 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5.25 GHz to 5.35 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5.47 GHz to

5.725GHz): 23 dBm; 5 GHz (5.725 GHz to 5.85 GHz): 14 dBm

Bluetooth: 2.4 GHz (2.4 GHz to 2.4835 GHz): 20 dBm

Use the power adapter provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed power requirements.

Use the battery provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed battery requirements.



Directive 2012/19/EU (WEEE Directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)



Regulation (EU) 2023/1542 (Battery Regulation): This product contains a battery and it is in conformity with the Regulation (EU) 2023/1542. The battery cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), or lead (Pb). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Industry Canada ICES-003 Compliance

This device meets the CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B) standards requirements.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment complies with IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

(i) The device for operation in the band 5150-5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems;

(ii) The maximum antenna gain permitted for devices in the bands 5250-5350 MHz and 5470-5725 MHz shall comply with the e.i.r.p. limit; and

(iii) The maximum antenna gain permitted for devices in the band 5725-5825 MHz shall comply with the e.i.r.p. limits specified for point-to-point and non point-to-point operation as appropriate.

**COMPLIANCE NOTICE:** The thermal series products might be subject to export controls in various countries or regions, including without limitation, the United States, European Union, United Kingdom and/or other member countries of the Wassenaar Arrangement. Please consult your professional legal or compliance expert or local government authorities for any necessary export license requirements if you intend to transfer, export, re-export the thermal series products between different countries.

**Deutsch**

#### Technischer Support

Das Portal <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html> hilft Ihnen als HIKMICRO-Kunde, Ihre HIKMICRO-Produkte optimal zu nutzen. Über dieses Portal haben Sie Zugang zu unserem Support-Team, zu Software und Dokumentation, zu Servicekontakten usw.

#### Kalibrierungsdienst

Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort, um Informationen zu den Wartungspunkten zu erhalten. Weitere Kalibrierungsdienste entnehmen Sie bitte <https://www.hikmicrotech.com/en/support>.

#### Wartung

- Falls das Produkt nicht einwandfrei funktionieren sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen Kundendienst. Wir übernehmen keine Haftung für Probleme, die durch nicht Reparatur- oder Instandhaltungsarbeiten von nicht autorisierten Dritten verursacht werden.
- Wischen Sie das Gerät bei Bedarf sanft mit einem sauberen Tuch und einer geringen Menge Ethanol ab.
- Wenn das Gerät nicht vom Hersteller vorgegebenem Sinne genutzt wird, kann der durch das Gerät bereitgestellte Schutz beeinträchtigt werden.

#### Sicherheitshinweis

Diese Anleitungen sollen gewährleisten, dass Sie das Produkt korrekt verwenden, um Gefahren oder Sachschäden zu vermeiden.

## Gesetze und Vorschriften

Die Verwendung des Produkts muss in strikter Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur elektrischen Sicherheit erfolgen.

## Akku

- Laden Sie das Gerät bei der ersten Verwendung länger als 2,5 Stunden im ausgeschalteten Zustand auf.
- **ACHTUNG:** Bei Austausch der Batterie durch einen falschen Typ besteht Explosionsgefahr. Tauschen Sie stets gegen den gleichen oder äquivalenten Typ aus. Entsorgen Sie verbrauchte Akkus entsprechend den Anweisungen des Akkuherstellers.
- Unsachgemäßer Austausch des Akkus durch einen falschen Typ kann eine Schutzvorrichtung umgehen (z. B. bei einigen Lithium-Batterietypen).
- Batterien nicht durch Verbrennen, in einem heißen Ofen oder Zerkleinern oder Zerschneiden entsorgen. Das kann zu einer Explosion führen.
- Bewahren Sie Batterien nicht in einer Umgebung mit extrem hoher Temperatur auf. Das kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
- Setzen Sie Batterien keinem extrem niedrigen Luftdruck aus. Das kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
- Der integrierte Akku darf nicht demontiert werden. Wenden Sie sich gegebenenfalls zur Reparatur an den Hersteller.
- Laden Sie keine anderen Akkutypen mit dem mitgelieferten Ladegerät auf. Stellen Sie sicher, dass sich während des Ladevorgangs im Umkreis von 2 m um das Ladegerät kein brennbares Material befindet.
- Achten Sie bei langfristiger Lagerung des Akkus darauf, dass er alle sechs Monate vollständig geladen wird, um seine Lebensdauer zu gewährleisten. Anderenfalls kann es zu Schäden kommen.
- Verwenden Sie nur einen von einem qualifizierten Hersteller gelieferten Akku. Detaillierte Angaben zu den Batterie-/Akku-Anforderungen finden Sie in der Produktspezifikation.
- Lagern Sie den Akku NICHT in unmittelbarer Nähe einer Wärme- oder Feuerquelle. Keinem direkten Sonnenlicht aussetzen.
- Den Akku NICHT verschlucken, es besteht Verätzungsgefahr.

- Bewahren Sie den Akku NICHT in der Reichweite von Kindern auf.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet und der RTC-Akku voll ist, bleiben die Zeiteinstellungen 6 Monate lang erhalten.
- Der Akku hat eine Spannung von 3,85 V und eine Kapazität von 2100 mAh.
- Er ist nach UL2054 zertifiziert.

## Netzteil

- Die Eingangsspannung muss einer Stromquelle mit begrenzter Leistung (3,85 V DC, 570 mA) gemäß der Norm IEC 62368 entsprechen. Siehe technische Daten für detaillierte Informationen.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig in der Steckdose steckt.
- Verbinden Sie NICHT mehrere Geräte mit einem Netzteil, da es andernfalls durch Überlastung zu einer Überhitzung oder einem Brand kommen kann.
- Verwenden Sie das von einem zugelassenen Hersteller mitgelieferte Netzteil. Detaillierte Angaben zum Strombedarf finden Sie in der Produktspezifikation.

## Einsatzumgebung

- Setzen Sie das Gerät NICHT extrem heißen, kalten, staubigen, korrosiven, salzhaltigen, alkalischen oder feuchten Umgebungen aus. Achten Sie darauf, dass die Betriebsumgebung den Anforderungen des Geräts entspricht. Die Betriebstemperatur des Geräts beträgt -10 °C bis 50 °C und die Betriebsluftfeuchtigkeit darf höchstens 95 % betragen.
- Stellen Sie das Gerät an einem kühlen und gut belüfteten Ort auf.
- Setzen Sie das Gerät KEINER hohen elektromagnetischen Strahlung oder staubigen Umgebungen aus.
- Richten Sie das Objektiv NICHT auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.
- Achten Sie bei Verwendung eines Lasergeräts darauf, dass das Objektiv des Geräts nicht dem Laserstrahl ausgesetzt wird. Andernfalls könnte es durchbrennen.
- Das Gerät ist für den Innen- und Außenbereich geeignet, darf jedoch nicht in feuchten Umgebungen eingesetzt werden.
- Die Schutzart ist IP 54.
- Der Verschmutzungsgrad beträgt 2.

## Transportwesen

- Bewahren Sie das Gerät beim Transport in der ursprünglichen oder einer vergleichbaren Verpackung auf.
- Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial nach dem Auspacken für zukünftigen Gebrauch auf. Im Falle eines Fehlers müssen Sie das Gerät in der Originalverpackung an das Werk zurücksenden. Beim Transport ohne Originalverpackung kann das Gerät beschädigt werden und wir übernehmen keine Verantwortung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und vermeiden Sie heftige Stöße. Halten Sie das Gerät von magnetischen Störungen fern.

## Notruf

Sollten sich Rauch, Gerüche oder Geräusche in dem Gerät entwickeln, so schalten Sie es unverzüglich aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wenden Sie sich dann an den Kundendienst.

## Anschrift des Herstellers

Raum 313, Einheit B, Gebäude 2, 399 Danfeng-Straße, Gemarkung Xixing, Stadtbezirk Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

---

## Rechtliche Informationen

### HAFTUNGSAUSSCHLUSS

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG UND DAS BESCHRIEBENE PRODUKT MIT SEINER HARDWARE, SOFTWARE UND FIRMWARE WERDEN, SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG, IN DER „VORLIEGENDEN FORM“ UND MIT „ALLEN FEHLERN UND IRRTÜMERN“ BEREITGESTELLT. HIKMICRO GIBT KEINE GARANTIE, WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIEßLICH, ABER OHNE DARAUF BESCHRÄNKT ZU SEIN, MARKTGÄNGIGKEIT, ZUFRIEDENSTELLENDEN QUALITÄT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. DIE NUTZUNG DES PRODUKTS DURCH SIE ERFOLGT AUF IHRE EIGENE GEFAHR. IN KEINEM FALL IST HIKMICRO IHNEN GEGENÜBER HAFTBAR FÜR BESONDERE, ZUFÄLLIGE, DIREKTE ODER INDIREKTE SCHÄDEN, EINSCHLIEßLICH, ABER OHNE DARAUF BESCHRÄNKT ZU SEIN, VERLUST VON GESCHÄFTSGEWINNEN, GESCHÄFTSUNTERBRECHUNG, DATENVERLUST, SYSTEMBESCHÄDIGUNG, VERLUST VON DOKUMENTATIONEN, SEI ES

AUFGRUND VON VERTRAGSBRUCH, UNERLAUBTER HANDLUNG (EINSCHLIEßLICH FAHRLÄSSIGKEIT), PRODUKTHAFTUNG ODER ANDERWEITIG, IN VERBINDUNG MIT DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS, SELBST WENN HIKMICRO ÜBER DIE MÖGLICHKEIT DERARTIGER SCHÄDEN ODER VERLUSTE INFORMIERT WAR. SIE ERKENNEN AN, DASS DIE NATUR DES INTERNETS DAMIT VERBUNDENE SICHERHEITSRISIKEN BEINHÄLTET. HIKMICRO ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG FÜR ANORMALEN BETRIEB, DATENVERLUST ODER ANDERE SCHÄDEN, DIE SICH AUS CYBERANGRIFFEN, HACKERANGRIFFEN, VIRUSINFESTION ODER ANDEREN SICHERHEITSRISIKEN IM INTERNET ERGEBEN. HIKMICRO WIRD JEDOCH BEI BEDARF ZEITNAH TECHNISCHEM SUPPORT LEISTEN. SIE STIMMEN ZU, DIESES PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT ALLEN GELTENDEN GESETZEN ZU VERWENDEN, UND SIE SIND ALLEIN DAFÜR VERANTWORTLICH, DASS IHRE VERWENDUNG GEGEN KEINE GELTENDEN GESETZE VERSTÖßT. INSBESONDERE SIND SIE DAFÜR VERANTWORTLICH, DIESES PRODUKT SO ZU VERWENDEN, DASS DIE RECHTE DRITTER NICHT VERLETZT WERDEN, EINSCHLIEßLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF VERÖFFENTLICHUNGSRECHTE, DIE RECHTE AN GEISTIGEM EIGENTUM ODER DEN DATENSCHUTZ UND ANDERE PERSÖNLICHKEITSRECHTE. SIE DÜRFEN DIESES PRODUKT NICHT FÜR VERBOTENE ENDANWENDUNGEN VERWENDEN, EINSCHLIEßLICH DER ENTWICKLUNG ODER HERSTELLUNG VON MASSENVERNICHTUNGSWAFFEN, DER ENTWICKLUNG ODER HERSTELLUNG CHEMISCHER ODER BIOLOGISCHER WAFFEN, JEDLICHER AKTIVITÄTEN IM ZUSAMMENHANG MIT EINEM NUKLEAREN SPRENGKÖRPER ODER UNSICHEREN NUKLEAREN BRENNSTOFFKREISLAUF BZW. ZUR UNTERSTÜTZUNG VON MENSCHENRECHTSVERLETZUNGEN. IM FALL VON WIDERSPRÜCHEN ZWISCHEN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG UND GELTENDEM RECHT IST LETZTERES MASSGEBLICH.

### Behördliche Informationen

Diese Bestimmungen gelten nur für Produkte, die das entsprechende Zeichen oder die entsprechenden Informationen tragen.



## EU-Konformitätserklärung



Dieses Produkt und – gegebenenfalls – das mitgelieferte Zubehör tragen das „CE“-Kennzeichen und entsprechen daher den geltenden harmonisierten europäischen Normen,

die in der Richtlinie 2014/30/EU (EMCD), der Richtlinie 2014/35/EU (NSR) und der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) aufgeführt sind.

Hiermit erklärt Hangzhou Microimage Software Co., Ltd., dass dieses Gerät (siehe Etikett) mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden URL-Adresse einsehbar:

<https://www.hikmicrotech.com/de/support/download-center/declaration-of-conformity/>.

### Beschränkungen im 5-GHz-Band:

Entsprechend dem Artikel 10 (10) der Richtlinie 2014/53/EU ist dieses Gerät beim Betrieb im Frequenzbereich von 5150 bis 5350 MHz auf die Verwendung im Innenbereich beschränkt: Österreich (AT), Belgien (BE), Bulgarien (BG), Kroatien (HR), Zypern (CY), Tschechische Republik (CZ), Dänemark (DK), Estland (EE), Finnland (FI), Frankreich (FR), Deutschland (DE), Griechenland (EL), Ungarn (HU), Island (IS), Irland (IE), Italien (IT), Lettland (LV), Liechtenstein (LI), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Malta (MT), Niederlande (NL), Nordirland (UK(NI)), Norwegen (NO), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slowakei (SK), Slowenien (SI), Spanien (ES), Schweden (SE), Schweiz (CH) und Türkei (TR).

Die für dieses Funkgerät geltenden Frequenzbänder und Nenngrenzwerte der Sendeleistung (abgestrahlt und/oder leitungsgeführt) sind folgende:

WLAN: 2,4 GHz (2,4 GHz bis 2,4835 GHz): 20 dBm; 5 GHz (5,15 GHz bis 5,25 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,25 GHz bis 5,35 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,47 GHz bis 5,725 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,725 GHz bis 5,85 GHz): 14 dBm  
Bluetooth: 2,4 GHz (2,4 GHz bis 2,4835 GHz): 20 dBm

Verwenden Sie das von einem zugelassenen Hersteller mitgelieferte Netzteil. Detaillierte Angaben zum Strombedarf finden Sie in der Produktspezifikation.

Verwenden Sie nur einen von einem qualifizierten Hersteller gelieferten Akku. Detaillierte Angaben zu den Batterie-/Akku-Anforderungen finden Sie in der Produktspezifikation.



Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-Richtlinie): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für korrektes Recycling geben Sie dieses Produkt an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter:

[www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

Richtlinie 2006/66/EG und ihre Änderung 2013/56/EU (Batterierichtlinie): Dieses Produkt enthält einen Akku, der innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Siehe Produktdokumentation für spezifische Hinweise zu Akkus oder Batterien. Der Akku ist mit diesem Symbol gekennzeichnet, das zusätzlich die Buchstaben Cd für Cadmium, Pb für Blei oder Hg für Quecksilber enthalten kann. Für korrektes Recycling geben Sie die Akkus/Batterien an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie sie an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

## INFORMATIONEN FÜR PRIVATE HAUSHALTE

### 1. Getrennte Erfassung von Altgeräten:

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

### 2. Batterien und Akkus sowie Lampen:

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

### 3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten:

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind

Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m<sup>2</sup> betragen. Vertrieber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten. Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertriebern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird.

#### 4. Datenschutz-Hinweis:

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“:



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete

Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

**RECHTLICHER HINWEIS:** Die Produkte der Wärmebildkamera-Serie unterliegen unter Umständen in verschiedenen Ländern oder Regionen Exportkontrollen, wie zum Beispiel in den Vereinigten Staaten, der Europäischen Union, dem Vereinigten Königreich und/oder anderen Mitgliedsländern des Wassenaar-Abkommens. Bitte informieren Sie sich bei Ihrem Rechtsexperten oder bei den örtlichen Behörden über die erforderlichen Exportlizenzen, wenn Sie beabsichtigen, die Produkte der Wärmebildkamera-Serie in verschiedene Länder zu transferieren, zu

exportieren oder zu reexportieren.

**Français**

#### Assistance technique

Le portail <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html> vous aidera en tant que client HIKMICRO, à tirer le meilleur parti de vos produits HIKMICRO. Depuis le portail, accédez à notre équipe d'assistance, à des logiciels et de la documentation, à des contacts en rapport avec le support, etc.

#### Services d'étalonnage

Veillez également contacter le revendeur local pour obtenir des informations sur les points d'entretien. Pour des services d'étalonnage plus détaillés, veuillez vous reporter à <https://www.hikmicrotech.com/en/support>.

#### Maintenance

- Si le produit ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur ou le centre de service le plus proche. Nous n'assumerons aucune responsabilité concernant les problèmes causés par une réparation ou une opération de maintenance non autorisée.
- Essuyez délicatement l'appareil à l'aide d'un chiffon propre imbibé d'une petite quantité d'éthanol, si nécessaire.
- Si l'appareil n'est pas utilisé conformément aux indications du fabricant, le dispositif de protection fourni par l'appareil peut être compromis.

#### Consignes de sécurité

L'objectif de ces instructions est de garantir que l'utilisateur soit en mesure d'utiliser correctement le produit sans danger ou dommage aux biens.

#### Lois et réglementations

L'appareil doit être strictement utilisé conformément à la réglementation locale en matière de sécurité électrique.

#### Batterie

- Lors de la première utilisation, chargez l'appareil pendant plus de 2,5 heures lorsqu'il est éteint.
- ATTENTION : Il y a un risque d'explosion lorsque la batterie est remplacée par une batterie de type incorrect. Remplacez-les

uniquement par une pile/des batteries identiques ou de type équivalent. Éliminez les piles/batteries usées conformément aux instructions fournies par leur fabricant.

- Le remplacement de la pile par une pile du mauvais type peut conduire à l'annulation d'une protection (par exemple, dans le cas de certains types de piles au lithium).
- Ne jetez pas une pile au feu ou dans un four chaud, ni ne broyez mécaniquement ou découpez une pile, car cela pourrait engendrer une explosion.
- Ne laissez pas une pile dans un environnement ambiant extrêmement chaud, car vous encourez un risque d'explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- N'exposez pas une pile à des pressions atmosphériques extrêmement basses, car vous encourez un risque d'explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- La batterie intégrée ne peut pas être démontée. Veuillez contacter le fabricant pour réparation si nécessaire.
- NE chargez pas d'autres types de piles avec le chargeur fourni. Pendant la recharge des batteries, vérifiez qu'il n'y a aucun matériau inflammable à moins de 2 m du chargeur.
- En cas de stockage à long terme de la pile, assurez-vous qu'elle est complètement chargée tous les six mois afin d'en conserver la qualité. Dans le cas contraire, elle pourrait se détériorer.
- Utilisez une batterie fournie par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les détails concernant la pile.
- NE placez PAS la batterie à proximité d'une source de chaleur ou de feu. Ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
- N'avalez PAS la pile pour éviter les risques de brûlures chimiques.
- NE laissez PAS la batterie à portée des enfants.
- Lorsque l'appareil est éteint et que la batterie RTC est complètement chargée, les réglages de l'heure peuvent être conservés pendant 6 mois.
- La tension de la batterie est de 3,85 V et sa capacité est de 2100 mAh.
- La batterie est certifiée conforme à la norme UL2054.

#### **Alimentation électrique**

- La tension d'entrée doit répondre aux exigences relatives à une

Source d'alimentation limitée (3,85 VCC, 570 mA) conformément à la norme CEI 62368. Veuillez vous référer aux caractéristiques techniques pour des informations détaillées.

- Vérifiez que la prise est correctement branchée à la prise électrique.
- Pour éviter tout risque de surchauffe ou d'incendie dû à une surcharge, ne reliez PAS plusieurs appareils à un seul adaptateur d'alimentation.
- Utilisez l'adaptateur d'alimentation fourni par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les dispositions nécessaires et détaillées en matière d'alimentation.

#### **Environnement d'exploitation**

- N'exposez PAS l'appareil à des environnements extrêmement chauds, froids, poussiéreux, corrosifs, salins-alcalins ou humides. Assurez-vous que l'environnement d'exploitation répond aux exigences de l'appareil. La température de fonctionnement doit être comprise entre -10 °C et 50 °C, et l'humidité de fonctionnement doit être de 95 % ou moins.
- Placez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré.
- N'exposez PAS l'appareil à de puissants rayonnements électromagnétiques ou à des environnements poussiéreux.
- N'orientez PAS l'objectif vers le soleil ou toute autre source de lumière vive.
- Pendant l'utilisation de tout équipement générant un laser, veillez à ce que l'objectif de l'appareil ne soit pas exposé au faisceau laser, car il pourrait brûler.
- L'appareil convient à une utilisation en intérieur comme en extérieur, mais ne l'exposez pas à l'humidité.
- Le niveau de protection est IP 54.
- Le degré de pollution est de 2.

#### **Transport**

- Gardez l'appareil dans son emballage d'origine ou dans un emballage similaire lors de son transport.
- Veuillez conserver l'emballage de l'appareil pour toute utilisation ultérieure. En cas de panne, vous devrez renvoyer l'appareil à l'usine dans son emballage d'origine. Le transport de l'appareil sans son emballage d'origine peut l'endommager, et l'entreprise se dégage de

toute responsabilité dans ce cas.

- Ne pas faire tomber le produit ou le soumettre à un choc physique. Éloigner l'appareil d'interférences magnétiques.

#### **Urgence**

Si de la fumée, des odeurs ou du bruit s'échappent de l'appareil, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le câble d'alimentation, puis contactez un centre de réparation.

#### **Adresse de fabrication**

Logement 313, Unité B, Bâtiment 2, 399 Danfeng Road, Sous-district de Xixing, District de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Chine  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

### **Informations légales**

#### **MENTIONS LÉGALES**

DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI EN VIGUEUR, LE PRÉSENT MANUEL ET LE PRODUIT DÉCRIT, AINSI QUE SON MATÉRIEL, SES LOGICIELS ET SES MICROLOGICIELS, SONT FOURNIS « EN L'ÉTAT » ET « AVEC CES FAIBLESSES ET ERREURS ». HIKMICRO NE FAIT AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE, OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. VOUS UTILISEZ LE PRODUIT À VOS PROPRES RISQUES. EN AUCUN CAS, HIKMICRO NE SERA TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, CONSÉCUTIF, ACCESSOIRE OU INDIRECT, Y COMPRIS, ENTRE AUTRES, LES DOMMAGES RELATIFS À LA PERTE DE PROFITS D'ENTREPRISE, À L'INTERRUPTION D'ACTIVITÉS COMMERCIALES, OU LA PERTE DES DONNÉES, LA CORRUPTION DES SYSTÈMES, OU LA PERTE DES DOCUMENTS, S'ILS SONT BASÉS SUR UNE VIOLATION DE CONTRAT, UNE FAUTE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), LA RESPONSABILITÉ EN MATIÈRE DE PRODUITS, OU AUTRE, EN RAPPORT AVEC L'UTILISATION DU PRODUIT, MÊME SI HIKMICRO A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE OU D'UNE TELLE PERTE.

VOUS RECONNAISSEZ QUE LA NATURE D'INTERNET EST SOURCE DE RISQUES DE SÉCURITÉ INHÉRENTS, ET HIKMICRO SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE FONCTIONNEMENT ANORMAL,

DIVULGATION D'INFORMATIONS CONFIDENTIELLES OU AUTRES DOMMAGES DÉCOULANT D'UNE CYBERATTAQUE, D'UN PIRATAGE INFORMATIQUE, D'UNE INFECTION PAR DES VIRUS, OU AUTRES RISQUES DE SÉCURITÉ LIÉS À INTERNET ; TOUTEFOIS, HIKMICRO FOURNIRA UNE ASSISTANCE TECHNIQUE DANS LES DÉLAIS SI NÉCESSAIRE.

VOUS ACCEPTEZ D'UTILISER CE PRODUIT CONFORMÉMENT À L'ENSEMBLE DES LOIS EN VIGUEUR. IL EST DE VOTRE RESPONSABILITÉ EXCLUSIVE DE VEILLER À CE QUE VOTRE UTILISATION SOIT CONFORME À LA LOI APPLICABLE. IL VOUS APPARTIENT SURTOUT D'UTILISER CE PRODUIT D'UNE MANIÈRE QUI NE PORTE PAS ATTEINTE AUX DROITS DE TIERS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES DROITS DE PUBLICITÉ, LES DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE, OU LA PROTECTION DES DONNÉES ET D'AUTRES DROITS À LA VIE PRIVÉE. VOUS NE DEVEZ PAS UTILISER CE PRODUIT POUR TOUTE UTILISATION FINALE INTERDITE, NOTAMMENT LA MISE AU POINT OU LA PRODUCTION D'ARMES DE DESTRUCTION MASSIVE, LA MISE AU POINT OU LA FABRICATION D'ARMES CHIMIQUES OU BIOLOGIQUES, LES ACTIVITÉS DANS LE CONTEXTE LIÉ AUX EXPLOSIFS NUCLÉAIRES OU AU CYCLE DU COMBUSTIBLE NUCLÉAIRE DANGEREUX, OU SOUTENANT LES VIOLATIONS DES DROITS DE L'HOMME.

EN CAS DE CONFLIT ENTRE CE MANUEL ET LES LOIS EN VIGUEUR, CES DERNIÈRES PRÉVALENT.

#### **Réglementation**

Ces clauses ne s'appliquent qu'aux produits portant la marque ou l'information correspondante.

#### **Déclaration de conformité UE**



Ce produit et, le cas échéant, les accessoires qui l'accompagnent, sont estampillés « CE » et sont donc conformes aux normes européennes harmonisées en vigueur répertoriées sous la directive 2014/30/UE (EMCD), la directive 2014/35/UE (LVD) et la directive 2011/65/UE (RoHS).

Par la présente, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. déclare que cet appareil (se référer à l'étiquette) est conforme à la directive 2014/53/UE.

L'intégralité du texte de la Déclaration UE de conformité est disponible à

l'adresse Internet suivante :

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>.

### Restrictions relatives à la bande 5 GHz:

Conformément à l'Article 10 (10) de la Directive 2014/53/UE, lorsque cet appareil fonctionne sur la plage de fréquence de 5 150 à 5 350 MHz, son utilisation est restreinte à une utilisation en intérieur dans les pays suivants : Autriche (AT), Belgique (BE), Bulgarie (BG), Croatie (HR), Chypre (CY), République Tchèque (CZ), Danemark (DK), Estonie (EE), Finlande (FI), France (FR), Allemagne (DE), Grèce (EL), Hongrie (HU), Islande (IS), Irlande (IE), Italie (IT), Lettonie (LV), Liechtenstein (LI), Lituanie (LT), Luxembourg (LU), Malte (MT), Pays-Bas (NL), Irlande du Nord (UK(NI)), Norvège (NO), Pologne (PL), Portugal (PT), Roumanie (RO), Slovaquie (SK), Slovénie (SI), Espagne (ES), Suède (SE), Suisse (CH) et Turquie (TR).

Les bandes de fréquence et les limites nominales de la puissance transmise (rayonnée ou par conduction) applicables à ce dispositif radio sont les suivantes :

Wi-Fi : 2,4 GHz (2,4 GHz à 2,4835 GHz) : 20 dBm. 5 GHz (5,15 GHz à 5,25 GHz) : 23 dBm. 5 GHz (5,25 GHz à 5,35 GHz) : 23 dBm. 5 GHz (5,47 GHz à 5,725 GHz) : 23 dBm. 5 GHz (5,725 GHz à 5,85 GHz) : 14 dBm  
Bluetooth : 2,4 GHz (2,4 GHz à 2,4835 GHz) : 20 dBm

Utilisez l'adaptateur d'alimentation fourni par un fabricant qualifié.

Reportez-vous aux spécifications du produit pour les dispositions nécessaires et détaillées en matière d'alimentation.

Utilisez une batterie fournie par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les détails concernant la pile.



Directive 2012/19/UE (directive DEEE) : dans l'Union européenne, les produits portant ce pictogramme ne doivent pas être déposés dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué. Pour un recyclage adéquat, remettez ce produit à votre revendeur lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou déposez-le dans un lieu de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web :

[www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)



Directive 2006/66/CE et son amendement 2013/56/UE (directive sur les batteries) : ce produit renferme une pile qui ne doit pas être déposée dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué, dans l'Union européenne. Pour plus de précisions sur la pile, reportez-vous à sa documentation. La pile porte le pictogramme ci-contre, qui peut inclure la mention Cd (cadmium), Pb (plomb) ou Hg (mercure). Pour la recycler correctement, renvoyez-la à votre revendeur ou déposez-la dans un point de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radioexempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

ce matériel est conforme aux limites de dose d'exposition aux rayonnements, CNR-102 énoncée dans un autre environnement.

- (i) Les dispositifs fonctionnant dans la bande 5150-5250 MHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux.
- (ii) Le gain d'antenne maximal autorisé pour les appareils dans les bandes 5250-5350 MHz et 5470-5725 MHz doivent respecter le pire limitier; et
- (iii) Le gain d'antenne maximal autorisé pour les appareils dans la bande 5725-5825 MHz doivent respecter le pire limites spécifiées pour le point-à-point et l'exploitation non point à point, le cas échéant.

**AVIS DE CONFORMITÉ** : il est possible que les produits de la série thermique soient soumis à des contrôles d'exportation dans divers pays ou diverses régions, ce qui inclut, sans s'y limiter, les États-Unis, l'Union européenne, le Royaume-Uni ou d'autres pays membres de l'Arrangement de Wassenaar. Veuillez consulter votre expert professionnel en questions juridiques ou en conformité et les autorités de votre gouvernement local pour toute exigence de permis

d'exportation si vous prévoyez de transférer, d'exporter ou de réexporter des produits de la série thermique entre différents pays.

## Español

### Soporte técnico

El portal <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html> le ayudará como cliente HIKMICRO, a obtener el máximo partido a sus productos HIKMICRO. El sitio le ofrece acceso a nuestro equipo de soporte, software y documentación, contactos de servicio, etc.

### Servicio de calibración

Póngase en contacto con su distribuidor local para obtener información sobre el mantenimiento. Para obtener más información sobre los servicios de calibración, consulte <https://www.hikmicrotech.com/en/support>.

### Mantenimiento

- Si el producto no funciona correctamente, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio técnico más próximo. No nos haremos responsables de los problemas derivados de una reparación o mantenimiento no autorizados.
- Limpie suavemente el dispositivo con una gamuza limpia con una pequeña cantidad de etanol, si fuese necesario.
- Si se utiliza el equipo de una manera no especificada por el fabricante, la protección del dispositivo podría verse mermada.

### Instrucciones de seguridad

Estas instrucciones están destinadas a garantizar que el usuario pueda utilizar el producto correctamente para evitar peligros o pérdidas materiales.

### Leyes y normativas

El uso del producto ha de cumplir estrictamente con las normas de seguridad eléctrica locales.

### Batería

- Antes del primer uso, cargue el dispositivo durante más de 2,5 horas en el estado de apagado.
- PRECAUCIÓN: Riesgo de explosión si se reemplaza la batería por otra de tipo incorrecto. Cámbiela únicamente por otra del mismo tipo o equivalente. Deshágase de las baterías usadas conforme a las

instrucciones proporcionadas por el fabricante de la batería.

- Una sustitución inadecuada de la batería por otra de tipo incorrecto podría inhabilitar alguna medida de protección (por ejemplo, en el caso de algunas baterías de litio).
- No arroje la batería al fuego ni la meta en un horno caliente, ni intente aplastar o cortar mecánicamente la batería, ya que podría explotar.
- No deje la batería en lugares con temperaturas extremadamente altas, ya que podría explotar o tener fugas de líquido electrolítico o gas inflamable.
- No permita que la batería quede expuesta a una presión de aire extremadamente baja, ya que podría explotar o tener fugas de líquido electrolítico o gas inflamable.
- La batería integrada no puede ser desmontada. Póngase en contacto con el fabricante para solicitar las reparaciones necesarias.
- No cargue otros tipos de baterías con el cargador suministrado. Confirme que no haya material inflamable a menos de 2 m del cargador durante la carga.
- Para almacenar la batería durante un periodo prolongado, compruebe que esté completamente cargada cada medio año para garantizar la calidad de la misma. De lo contrario, podrían ocurrir daños.
- Use una batería provista por un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos detallados de la batería.
- NO coloque la batería cerca de fuentes de calor o de fuego. Evite la luz directa del sol.
- NO se trague la batería para evitar quemaduras químicas.
- NO deje la batería al alcance de los niños.
- Cuando el dispositivo esté apagado y la batería RTC esté llena, los ajustes de tiempo se podrán guardar durante 6 meses.
- La tensión de la batería es de 3,85 V y la capacidad de la batería es de 2100 mAh.
- La batería cuenta con la certificación UL2054.

### Fuente de alimentación

- La tensión de entrada debe cumplir con el límite de la fuente de alimentación (3,85 V de CC, 570 mA) según el estándar IEC 62368. Consulte las especificaciones técnicas para obtener información

detallada.

- Asegúrese de que el enchufe esté correctamente conectado a la toma de corriente.
- NO conecte múltiples dispositivos a un mismo adaptador de corriente, para evitar el sobrecalentamiento y los riesgos de incendio por sobrecarga.
- Utilice el adaptador eléctrico de un fabricante autorizado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos eléctricos detallados.

#### Entorno de uso

- NO exponga el dispositivo a entornos excesivamente cálidos, fríos, con polvo, corrosivos, salinos- alcalinos o húmedos. Compruebe que el entorno de uso se adapte a los requisitos del dispositivo. La temperatura de funcionamiento oscila entre -10 °C y 50 °C, y la humedad de funcionamiento es del 95 % o inferior.
- Coloque el dispositivo en un entorno seco y con buena ventilación.
- NO exponga el dispositivo a radiaciones electromagnéticas o entornos polvorientos.
- NO oriente la lente hacia el sol ni a otras luces brillantes.
- Cuando utilice equipos láser, asegúrese de que el objetivo del dispositivo no quede expuesto al rayo láser ya que podría quemarse.
- El dispositivo es apto para su uso tanto en exteriores como en interiores, pero no lo exponga a condiciones de humedad.
- Su nivel de protección es IP 54.
- El grado de contaminación es 2.

#### Transporte

- Guarde el dispositivo en su paquete original o en uno similar cuando lo transporte.
- Guarde el embalaje para uso futuro. En el caso de que ocurra algún fallo, deberá devolver el dispositivo a la fábrica con el envoltorio original. En caso de transporte sin el envoltorio original podría resultar en daños en el dispositivo y la empresa no se hará responsable.
- No deje caer el producto ni lo someta a impactos físicos. Mantenga el dispositivo alejado de interferencias magnéticas.

#### Emergencia

Si hay presencia de humo, olores o ruidos procedentes del dispositivo, apague la alimentación inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación y contacte con el servicio técnico.

#### Dirección de fabricación

Habitación 313, Unidad B, Edificio 2, Carretera de Danfeng 399, Subdistrito de Xixing, Distrito de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

---

#### Información legal

##### AVISOS LEGALES

EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LAS LEYES APLICABLES, ESTE MANUAL Y EL PRODUCTO DESCRITO –INCLUIDOS SU HARDWARE, SOFTWARE Y FIRMWARE– SE SUMINISTRAN «TAL CUAL» Y «CON TODOS SU FALLOS Y ERRORES». HIKMICRO NO OFRECE GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, A MODO MERAMENTE ENUNCIATIVO MAS NO LIMITATIVO, AQUELLAS DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. EL USO QUE HAGA DEL PRODUCTO CORRE BAJO SU ÚNICO RIESGO. EN NINGÚN CASO, HIKMICRO PODRÁ CONSIDERARSE RESPONSABLE ANTE USTED DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, CONSECUENTE, INCIDENTAL O INDIRECTO, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, DAÑOS POR PÉRDIDAS DE BENEFICIOS COMERCIALES, INTERRUPTIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL, PÉRDIDA DE DATOS, CORRUPCIÓN DE LOS SISTEMAS O PÉRDIDA DE DOCUMENTACIÓN, YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO, AGRAVIO (INCLUYENDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD DEL PRODUCTO O EN RELACIÓN CON EL USO DEL PRODUCTO, INCLUSO CUANDO HIKMICRO HAYA RECIBIDO UNA NOTIFICACIÓN DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS O PÉRDIDAS.

USTED RECONOCE QUE LA NATURALEZA DE INTERNET IMPLICA RIESGOS DE SEGURIDAD INHERENTES Y QUE HIKMICRO NO TENDRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD POR NINGÚN FUNCIONAMIENTO ANORMAL, FILTRACIONES DE PRIVACIDAD U OTROS DAÑOS

RESULTANTES DE ATAQUES CIBERNÉTICOS, ATAQUES DE PIRATAS INFORMÁTICOS, INFECCIONES DE VIRUS U OTROS RIESGOS DE SEGURIDAD PROPIOS DE INTERNET; NO OBSTANTE, HIKMICRO PROPORCIONARÁ EL APOYO TÉCNICO OPORTUNO DE SER NECESARIO. USTED ACEPTA USAR ESTE PRODUCTO DE CONFORMIDAD CON TODAS LAS LEYES APPLICABLES Y SOLO USTED ES EL ÚNICO RESPONSABLE DE ASEGURAR QUE EL USO CUMPLA CON DICHAS LEYES. EN ESPECIAL, USTED ES RESPONSABLE DE USAR ESTE PRODUCTO DE FORMA QUE NO INFRINGA LOS DERECHOS DE TERCEROS, INCLUYENDO, A MODO ENUNCIATIVO, DERECHOS DE PUBLICIDAD, DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL, DERECHOS RELATIVOS A LA PROTECCIÓN DE DATOS Y OTROS DERECHOS RELATIVOS A LA PRIVACIDAD. NO UTILIZARÁ ESTE PRODUCTO PARA NINGÚN USO FINAL PROHIBIDO, INCLUYENDO EL DESARROLLO O LA PRODUCCIÓN DE ARMAS DE DESTRUCCIÓN MASIVA, EL DESARROLLO O PRODUCCIÓN DE ARMAS QUÍMICAS O BIOLÓGICAS, NINGUNA ACTIVIDAD EN EL CONTEXTO RELACIONADO CON ALGÚN EXPLOSIVO NUCLEAR O EL CICLO DE COMBUSTIBLE NUCLEAR INSEGURO O EN APOYO DE ABUSOS DE LOS DERECHOS HUMANOS.

EN CASO DE HABER CONFLICTO ENTRE ESTE MANUAL Y LA LEGISLACIÓN VIGENTE, ESTA ÚLTIMA PREVALECE

#### Información normativa

Estas cláusulas solo se aplican a los productos que lleven la marca o la información correspondiente.

#### Declaración de conformidad de la UE

**CE** Este producto, así como los accesorios suministrados (si procede), tienen el marcado "CE" y, por lo tanto, cumplen con las normativas europeas armonizadas aplicables que se enumeran en la Directiva 2014/30/UE (CEM), la Directiva 2014/35/UE (LVD) y la Directiva 2011/65/UE (RoHS).

Por la presente, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declara que este dispositivo (consulte la etiqueta) cumple con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de internet:

<https://www.hikmicrotech.com/es/support/download->

[center/declaration-of-conformity/](#).

#### Restricciones en la banda de 5 GHz:

De conformidad con el artículo 10, apartado 10, de la Directiva 2014/53/UE, cuando se opera en la gama de frecuencias de 5150 a 5350 MHz, este dispositivo está restringido al uso en interiores en: Austria (AT), Bélgica (BE), Bulgaria (BG), Croacia (HR), Chipre (CY), República Checa (CZ), Dinamarca (DK), Estonia (EE), Finlandia (FI), Francia (FR), Alemania (DE), Grecia (EL), Hungría (HU), Islandia (IS), Irlanda (IE), Italia (IT), Letonia (LV), Liechtenstein (LI), Lituania (LT), Luxemburgo (LU), Malta (MT), Países Bajos (NL), Irlanda del Norte (UK(NI)), Noruega (NO), Polonia (PL), Portugal (PT), Rumanía (RO), Eslovaquia (SK), Eslovenia (SI), España (ES), Suecia (SE), Suiza (CH) y Turquía (TR).

Las bandas de frecuencia y los límites nominales de la potencia transmitida (por radiación y/o conducción) aplicables a este dispositivo de radio son los siguientes:

Wifi: 2,4 GHz (2,4 GHz a 2,4835 GHz): 20 dBm; 5 GHz (5,15 GHz a 5,25 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,25 GHz a 5,35 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,47 GHz a 5,725 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,725 GHz a 5,85 GHz): 14 dBm  
Bluetooth: 2,4 GHz (2,4 GHz a 2,4835 GHz): 20 dBm

Utilice el adaptador eléctrico de un fabricante autorizado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos eléctricos detallados.

Use una batería provista por un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos detallados de la batería.



Directiva 2012/19/UE (directiva RAEE): En la Unión Europea, los productos marcados con este símbolo no pueden ser desechados en el sistema de basura municipal sin recogida selectiva. Para un reciclaje adecuado, entregue este producto en el lugar de compra del equipo nuevo equivalente o deshágase de él en el punto de recogida designado a tal efecto. Para más información visite: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)





Directiva 2006/66/CE y su enmienda 2013/56/UE (directiva sobre baterías): Este producto lleva una batería que no puede ser desechada en el sistema municipal de basuras sin recogida selectiva dentro de la Unión Europea. Consulte la documentación del producto para ver la información específica de la batería. La batería lleva marcado este símbolo, que incluye unas letras indicando si contiene cadmio (Cd), plomo (Pb), o mercurio (Hg). Para un reciclaje adecuado, entregue la batería a su vendedor o llévela al punto de recogida de basuras designado a tal efecto. Para más información visite: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

**AVISO DE CONFORMIDAD:** Los productos de las series térmicas podrían estar sujetos a controles de exportación en algunos países o regiones; entre ellos, por ejemplo, los Estados Unidos, la Unión Europea, el Reino Unido y/o otros países miembros del Arreglo de Wassenaar. Consulte con algún experto en cumplimiento normativo y legal o con las autoridades gubernamentales locales para cumplir con los requisitos de licencia de exportación necesarios si desea transferir, exportar o reexportar los productos de las series térmicas entre distintos países.

## Português

### Suporte técnico

O portal <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html> vai ajudá-lo, enquanto cliente da HIKMICRO, a tirar o máximo partido dos seus produtos HIKMICRO. O portal dá-lhe acesso à nossa equipa de apoio ao cliente, software, documentação, contactos de serviço, etc.

### Serviço de calibração

Contacte o revendedor local para obter mais informação sobre os centros de manutenção. Para obter serviços de calibração mais detalhados, visite <https://www.hikmicrotech.com/en/support>.

### Manutenção

- Se o produto não funcionar corretamente, contacte o seu fornecedor ou o seu centro de assistência mais próximo. Não assumimos qualquer responsabilidade por problemas causados por reparações ou manutenções não autorizadas.

- Limpe o dispositivo suavemente com um pano limpo e uma pequena quantidade de etanol, se necessário.
- Se o equipamento for utilizado de uma forma não especificada pelo fabricante, a proteção providenciada pelo dispositivo poderá ser afetada.

### Instruções de segurança

Estas instruções destinam-se a garantir que o utilizador possa utilizar o produto corretamente para evitar perigos ou perdas materiais.

### Legislação e regulamentos

A utilização do produto deve estar em total conformidade com as normas locais de manuseamento de aparelhos elétricos.

### Bateria

- Durante a primeira utilização, carregue o dispositivo durante mais de 2,5 horas com este desligado.
- **ADVERTÊNCIA:** Existe risco de explosão se a bateria for substituída por outra de tipo incorreto. Substitua apenas por uma bateria do mesmo tipo ou de tipo equivalente. Elimine as baterias usadas em conformidade com as instruções fornecidas pelo fabricante da bateria.
- A substituição incorreta da bateria por outra de tipo incorreto pode destruir uma proteção (por exemplo, no caso de alguns tipos de bateria de lítio).
- Não proceda à eliminação da bateria numa fogueira ou forno quente, ou mediante esmagamento ou corte mecânico da mesma pois tal pode resultar numa explosão.
- Não deixe a bateria num ambiente com temperaturas extremamente elevadas pois tal pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido inflamável ou gás.
- Não sujeite a bateria a pressão de ar extremamente baixa pois tal poderá resultar numa explosão de líquido inflamável ou gás.
- A bateria integrada não pode ser desmontada. Contacte o fabricante caso necessite de uma reparação.
- **NÃO** carregue outro tipo de bateria com o carregador fornecido. Certifique-se de que não existe material inflamável no raio de dois metros do carregador enquanto o carregamento é efetuado.
- Em caso de armazenamento prolongado da bateria, certifique-se de

que esta é totalmente carregada de 6 em 6 meses, garantindo, assim, a sua qualidade. Caso contrário, poderão ocorrer danos.

- Utilize uma bateria fornecida por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relacionados com a bateria, consulte as especificações do produto.
- NÃO coloque a bateria perto de uma fonte de calor ou do fogo. Evite a luz solar direta.
- NÃO engula a bateria para evitar queimaduras químicas.
- NÃO coloque a bateria ao alcance das crianças.
- Quando o dispositivo está desligado e a bateria do RTC está cheia, as definições da hora podem permanecer guardadas durante 6 meses.
- A tensão da bateria é de 3,85 V e a capacidade da bateria é de 2100 mAh.
- A bateria encontra-se certificada pela UL2054.

#### **Alimentação elétrica**

- A tensão de entrada deve cumprir a Fonte de potência limitada (3,85 V CC, 570 mA), de acordo com a norma IEC62368. Consulte as especificações técnicas para obter informações detalhadas.
- Certifique-se de que a ficha está devidamente ligada à tomada.
- NÃO ligue vários dispositivos a um adaptador de energia, para evitar o superaquecimento de riscos de incêndio provocados por sobrecarga.
- Utilize o adaptador de alimentação fornecido por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relativos à alimentação, consulte as especificações do produto.

#### **Ambiente da utilização**

- NÃO exponha o dispositivo a ambientes extremamente quentes, frios, poeirentos, corrosivos, alcalino salinos ou húmidos. Certifique-se de que o ambiente de funcionamento do dispositivo cumpre os requisitos do mesmo. A temperatura de funcionamento deve situar-se entre -10 °C e 50 °C e a humidade de funcionamento deve ser igual ou inferior a 95%.
- Coloque o dispositivo num ambiente seco e bem ventilado.
- NÃO exponha o dispositivo a radiação eletromagnética elevada nem a ambientes com pó
- NÃO direcione a lente para o sol nem para qualquer outra luz brilhante.

- Quando estiver a utilizar qualquer equipamento a laser, verifique se a lente do dispositivo não se encontra exposta ao feixe de laser, caso contrário pode queimar.
- O dispositivo é adequado para utilização em espaços interiores e exteriores, mas não o exponha a condições húmidas.
- O nível de proteção é IP 54.
- O grau de poluição é 2.

#### **Transporte**

- Mantenha o dispositivo na embalagem original ou similar, quando o transportar.
- Depois da abertura da embalagem do produto, guarde todos invólucros, para uso posterior. Em caso de qualquer avaria, deve devolver o dispositivo à fábrica com o invólucro original. O transporte sem o invólucro original pode resultar em danos no dispositivo, sendo que a empresa não assumirá quaisquer responsabilidades.
- Não deixe o produto cair, nem o sujeite a impactos físicos. Mantenha o dispositivo longe de interferências magnéticas.

#### **Emergência**

Caso o dispositivo emita fumo, odores ou ruídos, desligue a alimentação elétrica de imediato, retire o cabo de alimentação da tomada e contacte o centro de assistência.

#### **Endereço do fabricante**

Sala 313, Unidade B, Edifício 2, Rua Danfeng 399, Subdistrito Xixing, Distrito Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

---

#### **Informação legal**

##### **EXCLUSÃO DE RESPONSABILIDADE LEGAL**

NA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI APLICÁVEL, ESTE MANUAL E O PRODUTO DESCRITO, COM O SEU HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SÃO FORNECIDOS "TAL COMO ESTÃO" E "COM TODAS AS SUAS FALHAS E ERROS". A HIKMICRO NÃO APRESENTA QUAISQUER GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, SEM QUAISQUER LIMITAÇÕES, GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO, QUALIDADE SATISFATÓRIA OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM. A SUA

UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO É FEITA POR SUA CONTA E RISCO. EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, A HIKMICRO SERÁ RESPONSÁVEL POR SI EM RELAÇÃO A QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, CONSEQUENCIAIS, INCIDENTAIS OU INDIRETOS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS PELA PERDA DE LUCROS COMERCIAIS, INTERRUÇÃO DA ATIVIDADE, PERDA DE DADOS, CORRUPÇÃO DE SISTEMAS OU PERDA DE DOCUMENTAÇÃO SEJA COM BASE NUMA VIOLAÇÃO DO CONTRATO, ATOS ILÍCITOS (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA), RESPONSABILIDADE PELO PRODUTO OU, DE OUTRO MODO, RELACIONADA COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUTO, AINDA QUE A HIKMICRO TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.

O UTILIZADOR RECONHECE QUE A NATUREZA DA INTERNET OFERECE RISCOS DE SEGURANÇA INERENTES E QUE A HIKMICRO NÃO SERÁ RESPONSABILIZADA POR UM FUNCIONAMENTO ANORMAL, PERDA DE PRIVACIDADE OU OUTROS DANOS RESULTANTES DE ATAQUES INFORMÁTICOS, ATAQUES DE PIRATARIA, INFECÇÃO POR VÍRUS OU OUTROS RISCOS ASSOCIADOS À SEGURANÇA DA INTERNET. NO ENTANTO, A HIKMICRO PRESTARÁ APOIO TÉCNICO ATEMPADO, SE SOLICITADO.

O UTILIZADOR ACEITA UTILIZAR ESTE PRODUTO EM CONFORMIDADE COM TODAS AS LEIS APLICÁVEIS E SER O ÚNICO RESPONSÁVEL POR GARANTIR QUE A SUA UTILIZAÇÃO É CONFORME À LEI APLICÁVEL. PARTICULARMENTE, O UTILIZADOR É O RESPONSÁVEL PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO DE MODO QUE NÃO INFRINJA OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, OS DIREITOS DE PRIVACIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL OU DE PROTEÇÃO DE DADOS, OU QUAISQUER OUTROS DIREITOS DE PRIVACIDADE. O UTILIZADOR NÃO PODERÁ UTILIZAR ESTE PRODUTO PARA QUAISQUER UTILIZAÇÕES FINAIS PROIBIDAS, INCLUINDO O DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE ARMAS DE DESTRUIÇÃO MACIÇA, DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE QUÍMICOS OU ARMAS BIOLÓGICAS, QUAISQUER ATIVIDADES DESENVOLVIDAS NO ÂMBITO DE EXPLOSIVOS NUCLEARES OU CICLOS DE COMBUSTÍVEL NUCLEAR INSEGURO OU PARA APOIAR ABUSOS AOS DIREITOS HUMANOS. NA EVENTUALIDADE DA OCORRÊNCIA DE ALGUM CONFLITO ENTRE ESTE MANUAL E A LEGISLAÇÃO APLICÁVEL, ESTA ÚLTIMA PREVALECE.

## Informações sobre as normas reguladoras

**As presentes cláusulas aplicam-se apenas aos produtos que apresentam a marcação ou informação correspondentes.**

### Declaração de conformidade da UE



Este produto e, se aplicável, os acessórios fornecidos também têm a marca "CE" e estão em conformidade com as normas europeias harmonizadas aplicáveis listadas na diretiva 2014/30/UE (DCE), na Diretiva 2014/35/UE (DBT) e na Diretiva 2011/65/UE (RoHS).

Pelo presente documento, a Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declara que este dispositivo (consultar rótulo) se encontra em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade UE está disponível na seguinte página de internet:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>.

### Restrições na banda de 5 GHz:

Nos termos do n.º 10 do art. 10.º da Diretiva 2014/53/UE, quando utilizado no intervalo de frequência de 5150 a 5350 MHz, o dispositivo está restrito a utilização no interior nos seguintes países: Alemanha (DE), Áustria (AT), Bélgica (BE), Bulgária (BG), Chipre (CY), Croácia (HR), Dinamarca (DK), Eslováquia (SK), Eslovénia (SI), Espanha (ES), Estónia (EE), Finlândia (FI), França (FR), Grécia (EL), Hungria (HU), Irlanda (IE), Irlanda do Norte (UK(NI)), Islândia (IS), Itália (IT), Letónia (LV), Listenstaine (LI), Lituânia (LT), Luxemburgo (LU), Malta (MT), Noruega (NO), Países Baixos (NL), Polónia (PL), Portugal (PT), República Checa (CZ), Roménia (RO), Suécia (SE), Suíça (CH) e Turquia (TR).

As bandas de frequência e os limites nominais de potência transmitida (radiada e/ou conduzida) aplicáveis a este dispositivo de rádio são os seguintes:

Wi-Fi: 2,4 GHz (2,4 GHz a 2,4835 GHz): 20 dBm; 5 GHz (5,15 GHz a 5,25 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,25 GHz a 5,35 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,47 GHz a 5,725 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,725 GHz a 5,85 GHz): 14 dBm

Bluetooth: 2,4 GHz (2,4 GHz a 2,4835 GHz): 20 dBm

Utilize o adaptador de alimentação fornecido por um fabricante

qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relativos à

alimentação, consulte as especificações do produto. Utilize uma bateria fornecida por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relacionados com a bateria, consulte as especificações do produto.



Diretiva 2012/19/UE (Diretiva REEE): Os produtos com este símbolo não podem ser eliminados como resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local quando adquirir um novo equipamento equivalente ou elimine-o através dos pontos de recolha adequados. Para mais informações, consulte: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)



Diretiva 2006/66/CE e respetiva alteração 2013/56/UE (diretiva relativa às pilhas e baterias): Este produto contém uma bateria que não pode ser eliminada como resíduo urbano indiferenciado na União Europeia. Consulte a documentação do produto para obter informações específicas acerca da bateria. A bateria está marcada com este símbolo, que poderá incluir inscrições para indicar a presença de cádmio (Cd), chumbo (Pb), ou mercúrio (Hg). Para reciclar o produto de forma adequada, devolva a bateria ao seu fornecedor ou coloque-a num ponto de recolha apropriado. Para mais informações, consulte: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

**AVISO DE CONFORMIDADE:** Os produtos da série térmica poderão estar sujeitos a controlos de exportação em vários países ou regiões, incluindo sem limite, os Estados Unidos da América, a União Europeia, o Reino Unido e/ou outros países-membro do Acordo de Wassenaar. Consulte o seu especialista em legislação ou em conformidade ou as autoridades locais para saber os requisitos de licença de exportação necessários se pretender transferir, exportar, voltar a exportar os produtos da série térmica entre países diferentes.

**Italiano**

#### Assistenza tecnica

I clienti HIKMICRO troveranno sul portale <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html> tutte le indicazioni

necessarie a ottenere il massimo dai propri prodotti HIKMICRO. Il portale permette di accedere al nostro team di assistenza, offre documentazione e strumenti software, contatti per i servizi e molto altro.

#### Servizio di calibrazione

Dopo aver richiesto al proprio rivenditore locale le informazioni sui centri di manutenzione. Per servizi di calibrazione più dettagliati, consultare la pagina <https://www.hikmicrotech.com/en/support>.

#### Manutenzione

- Se il prodotto non funziona correttamente, rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza più vicino. Decliniamo qualsiasi responsabilità in relazione a problemi causati da interventi di riparazione o manutenzione non autorizzati.
- Se necessario, pulire delicatamente il dispositivo con un panno pulito imbevuto di una piccola quantità di alcool etilico.
- Se il dispositivo viene utilizzato in un modo non approvato dal produttore la garanzia potrebbe essere annullata.

#### Istruzioni per la sicurezza

Le presenti istruzioni hanno lo scopo di garantire che il prodotto venga utilizzato in modo corretto, evitando situazioni di pericolo o danni materiali.

#### Leggi e regolamenti

Il prodotto deve essere utilizzato rispettando rigorosamente le norme locali in materia di sicurezza elettrica.

#### Batteria

- Al primo utilizzo, caricare il dispositivo spento per più di 2,5 ore.
- **ATTENZIONE:** Esiste il rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Sostituire la batteria solo con una dello stesso tipo o di tipo equivalente. Smaltire le batterie esaurite secondo le istruzioni del produttore.
- La sostituzione della batteria con una di tipo non idoneo può impedire il corretto funzionamento dei sistemi di sicurezza (ad esempio con alcuni tipi di batterie al litio).
- Non gettare le batterie nel fuoco o in un forno caldo ed evitare di schiacciarle o tagliarle, per prevenire il rischio di esplosioni.
- Non lasciare le batterie in ambienti con temperature estremamente alte, perché potrebbero esplodere o perdere liquidi o gas infiammabili.

- Le batterie sottoposte a una pressione atmosferica estremamente bassa possono esplodere o perdere liquidi o gas infiammabili.
- La batteria integrata non può essere smontata. Per eventuali riparazioni, rivolgersi al produttore.
- Non usare il caricabatterie in dotazione per caricare altri tipi di batterie. Verificare che durante la ricarica non ci siano materiali infiammabili nel raggio di 2 metri dal caricabatterie.
- Se la batteria rimane inutilizzata per lunghi periodi, caricarla completamente ogni sei mesi per garantire una lunga durata. In caso contrario potrebbe subire danni.
- Utilizzare una batteria fornita da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di batteria dettagliati.
- NON collocare la batteria vicino a fonti di calore o fuoco. Evitare la luce diretta del sole.
- NON ingoiare la batteria per evitare ustioni chimiche.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Quando il dispositivo è spento e la batteria RTC completamente carica, le impostazioni dell'ora possono essere conservate per 6 mesi.
- La batteria ha una tensione di 3,85 V e una capacità di 2.100 mAh.
- La batteria è certificata da UL2054.

#### **Alimentazione**

- La tensione in ingresso deve essere conforme alla norma IEC62368 sulle fonti di alimentazione limitate (3,85 VCC; 570 mA). Per informazioni dettagliate, consultare le specifiche tecniche.
- Verificare che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente.
- NON collegare più dispositivi allo stesso alimentatore per evitare rischi di surriscaldamento o di incendio da sovraccarico.
- Utilizzare un alimentatore fornito da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di alimentazione dettagliati.

#### **Ambiente di utilizzo**

- NON esporre il dispositivo ad ambienti estremamente caldi, freddi, polverosi, corrosivi, salino-alcinali o umidi. Verificare che l'ambiente di utilizzo sia conforme ai requisiti del dispositivo. La temperatura

operativa deve essere compresa tra -10 °C e 50 °C (tra 14 °F e 122 °F) e l'umidità non deve superare il 95%.

- Collocare il dispositivo in un ambiente asciutto e ben ventilato.
- NON esporre il dispositivo a radiazioni elettromagnetiche intense o ad ambienti polverosi.
- NON orientare l'obiettivo verso il sole o altre luci intense.
- Quando si utilizzano apparecchiature laser, non esporre l'obiettivo del dispositivo al raggio laser, che potrebbe bruciarlo.
- Il dispositivo è progettato per essere utilizzato in ambienti al chiuso e all'aperto, ma non deve essere esposto a umidità.
- Il livello di protezione è IP 54.
- Il grado di inquinamento è 2.

#### **Trasporto**

- Per trasportare il dispositivo, riporlo nella confezione originale o in una analoga.
- Dopo aver disimballato il prodotto, conservare tutto il materiale di imballaggio per riutilizzarlo in futuro. In caso di guasti, sarà necessario inviare il dispositivo al produttore nell'imballaggio originale. Il trasporto senza l'imballaggio originale può causare danni al dispositivo; in tal caso il produttore declina ogni responsabilità.
- Non lasciar cadere il prodotto e non sottoporlo a impatti. Tenere il dispositivo lontano dalle interferenze magnetiche.

#### **Emergenza**

Se il dispositivo emette fumo, odori o rumori, spegnerlo immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione, quindi rivolgersi a un centro di assistenza.

#### **Indirizzo del produttore**

Stanza 313, unità B, edificio 2, via Danfeng 399, subdistretto Xixing, distretto Binjiang, Hangzhou, Zhejiang, 310052, Cina  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

---

#### **Informazioni legali**

##### **ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ**

NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE VIGENTE, QUESTO MANUALE E IL PRODOTTO DESCRITTO, CON IL SUO

HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SONO FORNITI "COSÌ COME SONO" E "CON TUTTI I DIFETTI E GLI ERRORI". HIKMICRO NON RILASCIA ALCUNA GARANZIA, NÉ ESPRESSA NÉ IMPLICITA COME, SOLO A TITOLO DI ESEMPIO, GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE O IDONEITÀ PER UN USO SPECIFICO. L'UTENTE UTILIZZA IL PRODOTTO A PROPRIO RISCHIO. HIKMICRO DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ VERSO L'UTENTE IN RELAZIONE A DANNI SPECIALI, CONSEGUENZIALI E INCIDENTALI, COMPRESI, TRA GLI ALTRI, I DANNI DERIVANTI DA MANCATO PROFITTO, INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ O PERDITA DI DATI, DANNEGGIAMENTO DI SISTEMI O PERDITA DI DOCUMENTAZIONE, DERIVANTI DA INADEMPIENZA CONTRATTUALE, ILLECITO (COMPRESA LA NEGLIGENZA), RESPONSABILITÀ PER DANNI AI PRODOTTI O ALTRIMENTI IN RELAZIONE ALL'USO DEL PRODOTTO, ANCHE QUALORA HIKMICRO SIA STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI O PERDITE. L'UTENTE RICONOSCE CHE LA NATURA DI INTERNET PREVEDE RISCHI DI SICUREZZA INTRINSECI E CHE HIKMICRO DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ IN RELAZIONE A FUNZIONAMENTI ANOMALI, VIOLAZIONE DELLA RISERVATEZZA O ALTRI DANNI RISULTANTI DA ATTACCHI INFORMATICI, INFEZIONE DA VIRUS O ALTRI RISCHI LEGATI ALLA SICUREZZA SU INTERNET; TUTTAVIA, HIKMICRO FORNIRÀ TEMPESTIVO SUPPORTO TECNICO, SE NECESSARIO. L'UTENTE ACCETTA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO IN CONFORMITÀ A TUTTE LE LEGGI VIGENTI E DI ESSERE IL SOLO RESPONSABILE DI TALE UTILIZZO CONFORME. IN PARTICOLARE, L'UTENTE È RESPONSABILE DEL FATTO CHE L'UTILIZZO DEL PRODOTTO NON VIOLI DIRITTI DI TERZI COME, SOLO A TITOLO DI ESEMPIO, DIRITTI DI PUBBLICITÀ, DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE O DIRITTI RELATIVI ALLA PROTEZIONE DEI DATI E ALTRI DIRITTI RIGUARDANTI LA PRIVACY. NON È CONSENTITO UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO PER SCOPI PROIBITI, COME, TRA GLI ALTRI, LA PRODUZIONE DI ARMI DI DISTRUZIONE DI MASSA, LO SVILUPPO O LA PRODUZIONE DI ARMI CHIMICHE O BIOLOGICHE, QUALSIASI ATTIVITÀ SVOLTA IN CONTESTI CORRELATI A ESPLOSIVI NUCLEARI O COMBUSTIBILI NUCLEARI NON SICURI O ATTIVITÀ CHE CAUSINO VIOLAZIONI DEI DIRITTI UMANI. IN CASO DI CONFLITTO TRA IL PRESENTE MANUALE E LA LEGGE

VIGENTE, PREVARRÀ QUEST'ULTIMA.

#### Informazioni sulle norme

Queste clausole si applicano solo ai prodotti recanti il marchio o le informazioni corrispondenti.

#### Dichiarazione di conformità UE



Questo prodotto e gli eventuali accessori in dotazione sono contrassegnati con il marchio "CE", quindi sono conformi alle norme europee armonizzate vigenti di cui alle direttive

2014/30/UE (CEM), 2014/35/UE (direttiva Bassa Tensione) e 2011/65/UE (RoHS).

Con la presente, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. dichiara che il dispositivo (fare riferimento all'etichetta) è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della Dichiarazione di conformità della UE è disponibile alla seguente pagina Internet:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>.

#### Restrizioni applicabili alla banda 5 GHz:

Ai sensi dell'articolo 10, paragrafo 10, della Direttiva 2014/53/UE, quando il dispositivo funziona nella gamma di frequenze da 5.150 a 5.350 MHz, nei seguenti Paesi deve essere utilizzato solo in ambienti interni: Austria (AT), Belgio (BE), Bulgaria (BG), Croazia (HR), Cipro (CY), Repubblica ceca (CZ), Danimarca (DK), Estonia (EE), Finlandia (FI), Francia (FR), Germania (DE), Grecia (EL), Ungheria (HU), Islanda (IS), Irlanda (IE), Italia (IT), Lettonia (LV), Liechtenstein (LI), Lituania (LT), Lussemburgo (LU), Malta (MT), Paesi Bassi (NL), Irlanda del Nord (UK(NI)), Norvegia (NO), Polonia (PL), Portogallo (PT), Romania (RO), Slovacchia (SK), Slovenia (SI), Spagna (ES), Svezia (SE), Svizzera (CH) e Turchia (TR).

Le bande di frequenza e i limiti nominali di potenza trasmessa (irradiata e/o condotta) applicabili al presente dispositivo radio sono i seguenti: Wi-Fi: 2,4 GHz (da 2,4 GHz a 2,4835 GHz): 20 dBm; 5 GHz (da 5,15 GHz a 5,25 GHz): 23 dBm; 5 GHz (da 5,25 GHz a 5,35 GHz): 23 dBm; 5 GHz (da 5,47 GHz a 5,725 GHz): 23 dBm; 5 GHz (da 5,725 GHz a 5,85 GHz): 14 dBm

Bluetooth: 2,4 GHz (da 2,4 GHz a 2,4835 GHz): 20 dBm

Utilizzare un alimentatore fornito da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di alimentazione dettagliati.

Utilizzare una batteria fornita da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di batteria dettagliati.



Direttiva 2012/19/UE (RAEE): i prodotti contrassegnati con il presente simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Per lo smaltimento corretto, restituire il prodotto al rivenditore in occasione dell'acquisto di un nuovo dispositivo o smaltirlo nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)



Direttiva 2006/66/CE, modificata dalla direttiva 2013/56/UE (direttiva sulle batterie): questo prodotto contiene una batteria e non è possibile smaltirlo con i rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Consultare la documentazione del prodotto per le informazioni specifiche sulla batteria. La batteria è contrassegnata con il presente simbolo, che potrebbe includere le sigle di cadmio (Cd), piombo (Pb) o mercurio (Hg). Per lo smaltimento corretto, restituire la batteria al rivenditore locale o smaltirla nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

**AVVISO SULLA CONFORMITÀ:** i prodotti termografici potrebbero essere soggetti a controlli sulle esportazioni in vari Paesi o regioni, tra cui Stati Uniti, Unione europea, Regno Unito e/o altri Paesi membri dell'accordo di Wassenaar. Consultare un legale o un esperto di conformità o le autorità governative locali per eventuali requisiti di licenza di esportazione necessari se si intende trasferire, esportare, riesportare i prodotti termografici tra diversi Paesi.

#### Technická podpora

Jako zákazníkovi společnosti HIKMICRO vám portál <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html> pomůže získat ze svých produktů HIKMICRO co nejvíc. Na portálu máte přístup k týmu

podpory, softwaru a dokumentaci, kontaktním údajům servisu atd.

#### Služba kalibrace

Informace o místech nabízejících údržbu vám poskytne místní prodejce. Podrobnější informace o kalibračních službách naleznete na adrese <https://www.hikmicrotech.com/en/support>.

#### Údržba

- V případě, že výrobek nefunguje správně, obraťte se na prodejce nebo na nejbližší servisní středisko. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za problémy způsobené neoprávněnou opravou nebo údržbou.
- V případě potřeby zařízení jemně otřete čistým hadříkem navlhčeným malým množstvím etanolu.
- V případě použití zařízení způsobem jiným než určeným výrobcem může dojít ke zrušení platnosti záruky.

#### Bezpečnostní pokyny

Účelem těchto pokynů je zajistit, aby uživatel mohl výrobek správně používat a zabránit se nebezpečí nebo újmě na majetku.

#### Zákony a předpisy

Používání výrobku musí být přísně v souladu s místními bezpečnostními předpisy pro elektrická zařízení.

#### Baterie

- Před prvním použitím nabijte zařízení ve vypnutém stavu po dobu více než 2,5 hodiny.
- **UPOZORNĚNÍ:** Při výměně baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu. Baterii nahrazujte pouze stejným nebo odpovídajícím typem. Použité baterie likvidujte dle pokynů poskytnutých výrobcem baterie.
- Vyměníte-li baterii za nesprávný typ, může dojít k poškození bezpečnostního prvku (například v případě některých typů lithiových baterií).
- Nevhazujte do ohně, nekládejte do horké trouby, mechanicky ji nedrťte ani neřezejte. Mohlo by dojít k výbuchu.
- Neopouštějte baterii v prostředí s extrémně vysokou teplotou, protože by mohlo dojít k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny nebo plynu.
- Nevystavujte baterii extrémně nízkému tlaku vzduchu, protože by mohlo dojít k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny nebo plynu.
- Vestavěnou baterii nelze rozebírat. Je-li třeba ji opravit, obraťte se na

**Čeština**

výrobce.

- Dodanou nabíječkou nenabíjejte jiné typy baterií. Během nabíjení ověřte, zda se v okolí 2 m od nabíječky nenachází hořlavé materiály.
- Při dlouhodobém skladování baterií každého půl roku plně nabíjete, abyste zajistili zachování její kvality. V opačném případě může dojít k jejímu poškození.
- Používejte baterii dodanou kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na baterii naleznete ve specifikaci výrobku.
- NEPOKLÁDEJTE baterii poblíž zdroje tepla nebo ohně. Vyhněte se přímému slunečnímu záření.
- Baterii NEPOLYKEJTE, mohl by dojít k chemickým popáleninám.
- NEPOKLÁDEJTE baterii na místa v dosahu dětí.
- Pokud je zařízení vypnuté a baterie RTC je plně nabitá, lze nastavení času uchovat po dobu 6 měsíců.
- Napětí baterie je 3,85 V a kapacita baterie je 2 100 mAh.
- Baterie je certifikována dle standardu UL2054.

#### **Napájení**

- Vstupní napětí musí dle standardu IEC62368 splňovat požadavky na omezený zdroj napájení (3,85 V DC, 570 mA). Podrobné informace naleznete v technických údajích.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně zapojena do napájecí zásuvky.
- K jednomu napájecímu adaptéru NEPRIPOJUJTE více zařízení, abyste zabránili přehřátí nebo nebezpečí požáru v důsledku přetížení.
- Používejte napájecí adaptér dodaný kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na napájení naleznete ve specifikaci výrobku.

#### **Provozní prostředí**

- NEVYSTAVUJTE zařízení extrémně horkému, chladnému, prašnému, korozivnímu, slanému/zásaditému nebo vlhkému prostředí. Zajistěte, aby provozní prostředí vyhovovalo požadavkům zařízení. Provozní teplota musí být -10 °C až 50 °C a provozní vlhkost musí být max. 95 %.
- Umístěte zařízení na suché a dobře větrané místo.
- NEVYSTAVUJTE zařízení silnému elektromagnetickému záření ani prašnému prostředí.
- NEMÍRTE objektivem do slunce ani do jiného zdroje jasného světla.
- Používejte-li se nějaké laserové zařízení, zajistěte, aby nebyl objektiv

zařízení vystaven laserovému paprsku. V opačném případě by se mohl vypálit.

- Zařízení je vhodné pro používání uvnitř i venku, ale nevystavujte jej vlhkosti.
- Úroveň krytí je IP 54.
- Stupeň znečištění je 2.

#### **Přeprava**

- Při přepravě uchovávejte zařízení v původním nebo jemu podobném balení.
- Po vybalení uchovávejte veškeré obaly pro budoucí použití. V případě jakékoli poruchy je třeba vrátit zařízení výrobcí v původním obalu. Přeprava bez původního obalu může vést k poškození zařízení, za které společnost neponese odpovědnost.
- Produkt nevystavujte fyzickým nárazům a zabraňte jeho spadnutí. Udržujte zařízení mimo dosah magnetického rušení.

#### **Stav nouze**

Pokud ze zařízení vychází kouř, zápach nebo hluk, zařízení okamžitě vypněte, odpojte napájecí kabel a obraťte se na servisní středisko.

#### **Adresa výrobce**

Místnost 313, jednotka B, budova 2, ulice Danfeng 399, podobvod Xixing, obvod Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Čína  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

---

#### **Právní informace**

##### **PROHLÁŠENÍ O VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI**

TATO PŘÍRUČKA A POPISOVANÉ PRODUKTY VČETNĚ PŘÍSLUŠNÉHO HARDWARU, SOFTWARE A FIRMWARE JSOU V MAXIMÁLNÍM ROZSAHU PŘÍPUSTNĚM PODLE ZÁKONA POSKYTOVÁNY, „JAK STOJÍ A LEŽÍ“, A „SE VŠEMI VADAMI A CHYBAMI“. SPOLEČNOST HIKMICRO NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ VÝSLOVNÉ ANI PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY ZARNUJÍCÍ MIMO JINÉ PRODEJNOST, USPOKOJIVOU KVALITU NEBO VHODNOST KE KONKRÉTNÍM ÚČELŮM. POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU JE NA VAŠE VLASTNÍ RIZIKO. SPOLEČNOST HIKMICRO V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NENESE ODPOVĚDNOST ZA JAKÉKOLI ZVLÁŠTNÍ, NÁSLEDNĚ, NÁHODNĚ NEBO NEPŘÍMĚ ŠKODY ZAHNÚJÍCÍ MIMO JINÉ



ŠKODY ZE ZTRÁTY OBCHODNÍHO ZISKU, PŘERUŠENÍ OBCHODNÍ ČINNOSTI NEBO ZTRÁTY DAT, POŠKOZENÍ SYSTÉMŮ NEBO ZTRÁTY DOKUMENTACE V SOUVISLOSTI S POUŽÍVÁNÍM TOHOTO VÝROBKU BEZ OHLEDU NA TO, ZDA TAKOVÉ ŠKODY VZNIKLY Z DŮVODU PORUŠENÍ SMLOUVY, OBČANSKOPRÁVNÍHO PŘECHINU (VČETNĚ NEDBALOSTI) ČI ODPOVĚDNOSTI ZA PRODUKT, A TO ANI V PŘÍPADĚ, ŽE SPOLEČNOST HIKMICRO BYLA NA MOŽNOST TAKOVÝCHTO ŠKOD NEBO ZTRÁTY UPOZORNĚNA.

BERETE NA VĚDOMÍ, ŽE INTERNET SVOU PODSTATOU PŘEDSTAVUJE SKRYTÁ BEZPEČNOSTNÍ RIZIKA A SPOLEČNOST HIKMICRO PROTO NEPŘEBÍRÁ ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST ZA NESTANDARDNÍ PROVOZNÍ CHOVÁNÍ, ÚNIK OSOBNÍCH ÚDAJŮ NEBO JINÉ ŠKODY VYPLÝVAJÍCÍ Z KYBERNETICKÉHO ČI HACKERSKÉHO ÚTOKU, NAPADENÍ VIREM NEBO ŠKODY ZPŮSOBENÉ JINÝMI INTERNETOVÝMI BEZPEČNOSTNÍMI RIZIKY; SPOLEČNOST HIKMICRO VŠAK V PŘÍPADĚ POTŘEBY POSKYTNE VČASNOU TECHNICKOU PODPORU.

SOUHLASÍTE S TÍM, ŽE TENTO PRODUKT BUDE POUŽÍVÁN V SOULADU SE VŠEMI PLATNÝMI ZÁKONY A VÝHRADNĚ ODPOVÍDÁTE ZA ZAJIŠTĚNÍ, ŽE VAŠE UŽÍVÁNÍ BUDE V SOULADU S PLATNOU LEGISLATIVOU. ODPOVÍDÁTE ZEJMÉNA ZA POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU ZPŮSOBEM, KTERÝ NEPORUŠUJE PRÁVA TŘETÍCH STRAN, COŽ ZAHRNŮJE MIMO JINÉ PRÁVO NA OCHRANU OSOBNOSTI, PRÁVO DUŠEVNÍHO VLASTNICTVÍ NEBO PRÁVO NA OCHRANU OSOBNÍCH ÚDAJŮ A DALŠÍ PRÁVA NA OCHRANU SOUKROMÍ. TENTO PRODUKT NESMÍTE POUŽÍVAT K JAKÝMKOLI NEDOVOLENÝM KONCOVÝM ÚČELŮM VČETNĚ VÝVOJE ČI VÝROBY ZBRANÍ HROMADNĚHO NIČENÍ, VÝVOJE NEBO VÝROBY CHEMICKÝCH ČI BIOLOGICKÝCH ZBRANÍ NEBO JAKÝCHKOLI ČINNOSTÍ SOUVISEJÍCÍCH S JADERNÝMI VÝBUŠNINAMI NEBO NEBEZPEČNÝM JADERNÝM PALIVOVÝM CYKLEM ČI K PODPOŘE PORUŠOVÁNÍ LIDSKÝCH PRÁV.

V PŘÍPADĚ JAKÉHOKOLI ROZPORU MEZI TÍMTO NÁVODEM A PŘÍSLUŠNÝMI ZÁKONY PLATÍ DRUHÉ ZMÍNĚNÉ.

#### **Zákonné informace**

Tyto části se vztahují pouze k výrobkům nesoucím odpovídající označení nebo informaci.

#### **EU prohlášení o shodě**



Tento výrobek a případně i dodané příslušenství mají označení „CE“, a tudíž splňují požadavky platných harmonizovaných evropských norem uvedených ve směrnici 2014/30/EU (EMCD), směrnici 2014/35/EU (LVD) a směrnici 2011/65/EU (RoHS).

Spoolečnost Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. tímto prohlašuje, že toto zařízení (viz štítek) je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Plně znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>.

#### **Omezení v pásmu 5 GHz:**

Podle čl. 10 (10) směrnice 2014/53/EU je toto zařízení při provozu ve frekvenčním pásmu 5 150 až 5 350 MHz omezeno na vnitřní použití v těchto zemích: Rakousko (AT), Belgie (BE), Bulharsko (BG), Chorvatsko (HR), Kypr (CY), Česká republika (CZ), Dánsko (DK), Estonsko (EE), Finsko (FI), Francie (FR), Německo (DE), Řecko (EL), Maďarsko (HU), Island (IS), Irsko (IE), Itálie (IT), Lotyšsko (LV), Lichtenštejnsko (LI), Litva (LT), Lucembursko (LU), Malta (MT), Nizozemsko (NL), Severní Irsko (UK (NI)), Norsko (NO), Polsko (PL), Portugalsko (PT), Rumunsko (RO), Slovensko (SK), Slovinsko (SI), Španělsko (ES), Švédsko (SE), Švýcarsko (CH) a Turecko (TR).

Frekvenční pásma a jmenovitě limity přenášeného výkonu (vyzařovaného a vedeného) jsou ve vztahu k tomuto rádiovému zařízení následující:

Síť Wi-Fi: 2,4 GHz (2,4 GHz až 2,4835 GHz): 20 dBm; 5 GHz (5,15 GHz až 5,25 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,25 GHz až 5,35 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,47 GHz až 5,725 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,725 GHz až 5,85 GHz): 14 dBm

Bluetooth: 2,4 GHz (2,4 GHz až 2,4835 GHz): 20 dBm

Použijte napájecí adaptér dodaný kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na napájení naleznete ve specifikaci výrobku.

Použijte baterii dodanou kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na baterii naleznete ve specifikaci výrobku.



Smernice 2012/19/EU (smernice WEEE): Výrobky označené týmto symbolom nelze v Európskej únii likvidovať spoločne s netriedeným domovým odpadom. Pri zakúpení nového ekvivalentného výrobku tento výrobok riadne zrecyklujte vrátením svému miestnemu dodávateľovi, alebo jej zlikvidujte odevzdaním v určených sborných miestach. Ďalšie informácie naleznete na adrese: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)



Smernice 2006/66/ES a jej úprava 2013/56/EU (smernice o bateriách): Tento výrobok obsahuje batériu, ktorou nelze v Európskej únii likvidovať spoločne s netriedeným domovým odpadom. Konkrétne informácie o batérii naleznete v dokumentácii výrobku. Batéria je označená týmto symbolom, ktorý môže obsahovať písmena značící kadmium (Cd), olovo (Pb) alebo rtuť (Hg). Za účelom riadnej recyklácie batérii odevzdejte svému dodávateľovi alebo na určené sborné miesto. Ďalšie informácie naleznete na adrese: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

**POZNÁMKA O DODRŽOVÁNÍ PŘEDPISŮ:** Na výrobky termální řady se mohou vztahovat vývozní opatření v různých zemích nebo regionech včetně, mimo jiné, Spojených států, Evropské unie, Spojeného království a dalších členských států Wassenaarského ujednání. Máte-li v úmyslu přenášet, exportovat nebo opětovně exportovat výrobky termální řady mezi různými zeměmi, obraťte se na profesionálního právníka, odborníka v oblasti dodržování předpisů nebo místní úřady, aby vám sdělili všechny nezbytné licenční požadavky pro export.

## Slovenčina

### Technická podpora

Portál <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html> vám ako zákazníkovi spoločnosti HIKMICRO umožní získať maximum z produktov HIKMICRO. Portál vám poskytuje prístup k tímu technickej podpory, softvéru a dokumentácii, servisným kontaktom atď.

### Kalibračná služba

Príčom ďalšie informácie o miestach údržby vám poskytnú miestny predajca. Informácie o podrobnejších kalibračných službách nájdete na adrese <https://www.hikmicrotech.com/en/support>.

### Údržba

- Ak produkt nepracuje správne, obráťte sa na predajcu alebo na najbližšie servisné stredisko. Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za problémy spôsobené neoprávnenou opravou alebo údržbou.
- V prípade potreby zariadenie jemne utrite čistou handričkou a malým množstvom etanolu.
- Ak sa zariadenie používa spôsobom, ktorý výrobca neuvádza, môže dôjsť k zníženiu ochrany poskytovanej zariadením.

### Bezpečnostné pokyny

Tieto pokyny slúžia na zabezpečenie správneho používania produktu používateľom s cieľom predchádzať vzniku nebezpečnosti alebo majetkovým stratám.

### Právne predpisy a nariadenia

Používanie produktu musí byť v prísnom súlade s miestnymi elektroinštaláčnymi bezpečnostnými predpismi.

### Batéria

- Pri prvom použití nabíjajte zariadenie viac ako 2,5 hodiny vo vypnutom stave.
- POZOR: Riziko výbuchu v prípade výmeny batérie za nesprávny typ. Batérie nahrádzajte iba rovnakým alebo ekvivalentným typom. Použité batérie zlikvidujte podľa pokynov výrobcu batérie.
- Pri nevhodnej výmene batérie za nesprávny typ sa môže deaktivovať bezpečnostný prvok (napríklad pri niektorých typoch lítiových batérii).
- Batériu nekladajte do ohňa alebo horúcej rúry ani ju mechanicky nedrhte ani nerezte, pretože by to mohlo spôsobiť výbuch.
- Batériu nenechávajte v prostredí s mimoriadne vysokou teplotou, čo môže viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov.
- Batériu nevystavujte mimoriadne nízkemu tlaku vzduchu, čo môže viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov.
- Zabudovanú batériu nemožno rozoberať. V prípade potreby opravy sa obráťte na výrobcu.
- S dodanou nabíjačkou nenabíjajte iné typy batérii. Počas nabíjania kontrolujte, či sa do 2 mod nabíjačky nenachádza žiadny horľavý materiál.
- Pri dlhodobom uskladnení batériu každý polrok úplne nabite, čím zaistíte jej kvalitu. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu.

- Používajte batériu dodanú kvalifikovaným výrobcom. Podrobné požiadavky na batériu nájdete v špecifikácii výrobku.
- Batériu NEDÁVAJTE do blízkosti zdrojov tepla alebo ohňa. Vyvarujte sa priameho slnečného žiarenia.
- Batériu NEPREHŤAJTE, aby nedošlo k popáleniu chemikáliami.
- Batériu NEDÁVAJTE do dosahu detí.
- Keď je zariadenie odpojené od napájania a batéria hodín reálneho času je nabitá, nastavenia času je možné uchovať po dobu 6 mesiacov.
- Napätie batérie je 3,85 V a kapacita batérie je 2100 mAh.
- Batéria je certifikovaná podľa normy UL2054.

#### Zdroj napájania

- Vstupné napätie musí spĺňať podmienky obmedzeného zdroja napájania (3,85 V jednosmerný prúd, 570 mA) podľa normy IEC62368. Podrobné informácie nájdete v technických špecifikáciách.
- Skontrolujte, či je zástrčka správne pripojená k napájacej zásuvke.
- K jednému napájaciemu adaptéru NEPRIPÁJAJTE viacero zariadení, aby nedošlo k prehriatiu alebo riziku požiaru v dôsledku preťaženia.
- Používajte napájací adaptér dodaný kvalifikovaným výrobcom. Podrobné požiadavky na napájanie nájdete v špecifikácii výrobku.

#### Prevádzkové prostredie

- Zariadenie NEVYSTAVUJTE extrémne horúcemu, chladnému, prašnému, korozívnemu, slanej alebo alkalickému alebo vlhkému prostrediu. Zabezpečte, aby prevádzkové prostredie spĺňalo požiadavky zariadenia. Prevádzková teplota by mala byť -10 °C až 50 °C (14 °F až 122 °F) a prevádzková vlhkosť by mala byť 95 % alebo nižšia.
- Zariadenie umiestnite v suchom a dobre vetranom prostredí.
- Zariadenie NEVYSTAVUJTE silnému elektromagnetickému žiareniu ani prašnému prostrediu.
- Šošovkou NEMIERTE na slnko ani na žiadny iný silný zdroj svetla.
- Pri používaní akéhokoľvek laserového vybavenia zabezpečte, aby objektív zariadenia nebol vystavený laserovému lúču, inak sa môže vypáliť.
- Zariadenie je vhodné na použitie vo vnútornom aj vonkajšom prostredí, ale nevystavujte ho vlhkému prostrediu.

- Trieda ochrany je IP 54.
- Miera znečistenia je 2.

#### Preprava

- Pri preprave ponechajte zariadenie v pôvodnom alebo podobnom balení.
- Po rozbalení si všetky obaly odložte na budúce použitie. V prípade výskytu poruchy bude potrebné, aby ste zariadenie vrátili do výrobcovi v pôvodnom obale. Pri preprave bez pôvodného obalu môže dôjsť k poškodeniu zariadenia a spoločnosť za to nebude niesť žiadnu zodpovednosť.
- Chráňte zariadenie pred pádom alebo nárazom. Zariadenie chráňte pred magnetickým rušením.

#### Núdzový režim

Ak zo zariadenia vychádza dym, zápach alebo hluk, ihneď vypnite napájanie, odpojte napájací kábel a obráťte sa na servisné stredisko.

#### Adresa výrobcu

Miestnosť 313, Krídlo B, Budova 2, Ulica Danfeng 399, Obvod Xixing, Okres Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Čína  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

---

#### Právne informácie

##### PRÁVNE VYHLÁSENIE O VYLÚČENÍ ZODPOVEDNOSTI

V MAXIMÁLNO M ŽOŽNOM ROZSAHU, KTORÝ POVOLUJÚ PRÍSLUŠNÉ PRÁVNE PREDPISY, SA TÁTO PRÍRUČKA A OPÍSANÝ PRODUKT SPOLU S JEHO HARDVÉROM, SOFTVÉROM A FIRMVÉROM, DODÁVAJÚ V STAVE „AKO SÚ“ A „SO VŠETKÝMI PORUCHAMI A CHYBAMI“. SPOLOČNOSŤ HIKMICRO NEPOSKYTUJE ŽIADNE VÝSLOVNÉ ANI PREDPOKLADANÉ ZÁRUKY, OKREM INÉHO O PREDAJNOSTI, USPOKOJIVEJ KVALITE ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL. POUŽÍVANIE PRODUKTU JE NA VAŠE VLASTNÉ RIZIKO. SPOLOČNOSŤ HIKMICRO V ŽIADNOM PRÍPADE NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADNE OSOBITNÉ, NÁSLEDNÉ, NÁHODNÉ ALEBO NEPRIAME ŠKODY, OKREM INÉHO VRÁTANE ŠKÔD Z UŠLÉHO PODNIKATELSKÉHO ZISKU, PRERUŠENIA PODNIKANIA, STRATY ÚDAJOV, POŠKODENIA SYSTÉMOV ALEBO STRATY DOKUMENTÁCIE, ČI UŽ NA ZÁKLADE PORUŠENIA ZMLUVY, PREČINU

(VRÁTANE NEDBALOSTI), ZODPOVEDNOSTI ZA PRODUKT ALEBO INAK V SÚVISLOSTI S POUŽÍVANÍM PRODUKTU, A TO ANI V PRÍPADE, AK BOLA SPOLOČNOSŤ HIKMICRO UPOZORNENÁ NA MOŽNOSŤ TAKÝCHTO ŠKÔD.

UZNÁVATE, ŽE Z POVAHY INTERNETU VYPLŔVAJÚ INHERENTNÉ BEZPEČNOSTNÉ RIZIKÁ A SPOLOČNOSŤ HIKMICRO NENESIE ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA NEŠTANDARDNÚ PREVÁDZKU, ÚNIK OSOBNÝCH ÚDAJOV ANI ZA INÉ ŠKODY V DÔSLEDKU KYBERNETICKÉHO ÚTOKU, HAKERSKÉHO ÚTOKU, VÍRUSOVEJ INFEKČIE ALEBO INÝCH BEZPEČNOSTNÝCH RIZÍK SIETE INTERNET; V PRÍPADE POTREBY VŠAK SPOLOČNOSŤ HIKMICRO POSKYTNE VČASNÚ TECHNICKÚ PODPORU. SÚHLASÍTE S POUŽÍVANÍM TOHTO PRODUKTU V SÚLADE SO VŠETKÝMI PRÍSLUŠNÝMI ZÁKONMI A NESIETE VÝHRADNÚ ZODPOVEDNOSŤ ZA ZABEPEČENIE, ABY VAŠE POUŽÍVANIE BOLO V SÚLADE S PRÍSLUŠNÝMI ZÁKONMI. STE OBZVLÁŠŤ ZODPOVEDNÍ ZA POUŽÍVANIE TOHTO PRODUKTU SPÔSOBOM, KTORÝ NEPORUŠUJE PRÁVA TRETÍCH STRÁN, OKREM INÉHO PRÁVA PUBLICITY, PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA, PRÁVA NA OCHRANU ÚDAJOV A INÉ PRÁVA NA OCHRANU SÚKROMIA. TENTO PRODUKT NESMIETE POUŽÍVAŤ NA ŽIADNE ZAKÁZANÉ ÚČELY VRÁTANE VÝVOJA ALEBO VÝROBY ZBRANÍ HROMADNÉHO NIČENIA, VÝVOJA ALEBO VÝROBY CHEMICKÝCH ALEBO BIOLOGICKÝCH ZBRANÍ, AKÝCHKOL'VEK AKTIVÍT V SÚVISLOSTI S AKOUKOL'VEK JADROVOU VÝBUŠNINOU ALEBO NEBEZPEČNÝM CYKLOM JADROVÉHO PALIVA, ALEBO NA PODPORU ZNEUŽÍVANIA ĽUDSKÝCH PRÁV.

V PRÍPADE AKÉHOKOL'VEK NESÚLADU MEDZI TOUTO PRÍRUČKOU A PRÍSLUŠNÝMI PRÁVNÝMI PREDPISMI MAJÚ PREDNOSŤ PRÍSLUŠNÉ PRÁVNE PREDPISY.

#### Regulačné informácie

Tieto ustanovenia platia len pre produkty s príslušným označením alebo údajom.

#### Vyhlasenie o súlade s predpismi EÚ



Tento produkt a dodané príslušenstvo, ak je to relevantné, sú takisto označené značkou „CE“, takže sú v súlade s príslušnými harmonizovanými európskymi normami uvedenými v smernici 2014/30/EÚ (EMCD), smernici 2014/35/EÚ (LVD), smernici 2011/65/EÚ (RoHS).

Spoločnosť Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie (pozri štítok) je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplný text vyhlásenia o súlade pre EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>.

#### Obmedzenia v pásme 5 GHz:

Podľa článku 10 ods. 10 smernice 2014/53/EÚ je používanie tohto zariadenia pri prevádzke vo frekvenčnom rozsahu 5150 až 5350 MHz obmedzené v nasledujúcich krajinách na interié: Rakúsko (AT), Belgicko (BE), Bulharsko (BG), Chorvátsko (HR), Cyprus (CY), Česká republika (CZ), Dánsko (DK), Estónsko (EE), Fínsko (FI), Francúzsko (FR), Nemecko (DE), Grécko (EL), Maďarsko (HU), Island (IS), Írsko (IE), Taliansko (IT), Lotyšsko (LV), Lichtenštajnsko (LI), Litva (LT), Luxembursko (LU), Malta (MT), Holandsko (NL), Severné Írsko (UK(NI)), Nórsko (NO), Poľsko (PL), Portugalsko (PT), Rumunsko (RO), Slovensko (SK), Slovinsko (SI), Španielsko (ES), Švédsko (SE), Švajčiarsko (CH) a Turecko (TR). Frekvenčné pásma a nominálne limity vysielanej energie (vyžarovanej alebo vedenej), ktoré sa vzťahujú na toto vysielacie zariadenie, sú nasledujúce:

Wi-Fi: 2,4 GHz (2,4 GHz až 2,4835 GHz): 20 dBm; 5 GHz (5,15 GHz až 5,25 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,25 GHz až 5,35 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,47 GHz až 5,725 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,725 GHz až 5,85 GHz): 14 dBm

Bluetooth: 2,4 GHz (2,4 GHz až 2,4835 GHz): 20 dBm

Používajte napájací adaptér dodaný kvalifikovaným výrobcom. Podrobné požiadavky na napájanie nájdete v špecifikácii výrobku. Používajte batériu dodanú kvalifikovaným výrobcom. Podrobné požiadavky na batériu nájdete v špecifikácii výrobku.



Smernica 2012/19/EÚ (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení): Produkty označené týmto symbolom sa v rámci Európskej únie nesmú likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Po zakúpení ekvivalentného nového zariadenia zrecyklujte produkt tým, že ho odovzdáte miestnemu dodávateľovi alebo ho zlikvidujete na určených zberných miestach. Ďalšie informácie nájdete na lokalite: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)



Smernica 2006/66/ES a príslušné doplnenia 2013/56/EÚ (smernica o batériách): Tento produkt obsahuje batériu, ktorá sa v rámci Európskej únie nesmie likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Konkrétne informácie o batérii nájdete v dokumentácii produktu. Batéria je označená týmto symbolom, ktorý môže obsahovať písmená označujúce obsah kadmia (Cd), olova (Pb) alebo ortuti (Hg). Zrecyklujte batériu tým, že ju odovzdáte dodávateľovi alebo ju zlikvidujete na určenom zbernom mieste. Ďalšie informácie nájdete na lokalite: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

**POZNÁMKA O SÚLADE S PREDPISMI:** Produkty z radu teplocitlivých prístrojov môžu podliehať exportnej regulácii v rôznych krajinách alebo regiónoch vrátane napríklad Spojených štátov amerických, Európskej únie, Spojeného kráľovstva prípadne aj krajín Wassenaarskeho usporiadania. Ak máte v úmysle prenášať, exportovať alebo re-exportovať produkty z radu teplocitlivých prístrojov cez hranice medzi rôznymi krajinami, poraďte sa so svojim odborným expertom na legislatívu alebo súlad s predpismi alebo miestnymi úradmi verejnej správy, či existuje povinnosť mať exportné povolenie.

**Polski**

#### **Pomoc techniczna**

Portal <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html> ułatwia klientom firmy HIKMICRO optymalne korzystanie z produktów HIKMICRO. Ten portal internetowy zapewnia dostęp, między innymi, do naszego zespołu pomocy technicznej, oprogramowania, dokumentacji i usług.

#### **Usługa kalibracji**

i skontaktowanie się z lokalnym dystrybutorem w celu uzyskania informacji dotyczących elementów urządzenia wymagających konserwacji. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące usług kalibracji, skorzystaj z witryny internetowej <https://www.hikmicrotech.com/en/support>.

#### **Konserwacja**

- Jeżeli produkt nie działa prawidłowo, skontaktuj się z dystrybutorem lub najbliższym centrum serwisowym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za problemy spowodowane przez nieautoryzowane prace naprawcze lub konserwacyjne.
- Należy przetrzeć urządzenie ostrożnie czystą ściereczką zwilżoną niewielką ilością etanolu, jeżeli jest to konieczne.
- Użycie urządzenia niezgodnie z zaleceniami może spowodować anulowanie gwarancji producenta.

#### **Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa**

Te zalecenia umożliwiają prawidłowe korzystanie z produktu i zapobieganie zagrożeniu użytkowników lub zniszczeniu wyposażenia.

#### **Przepisy i rozporządzenia**

Produkt powinien być użytkowany zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami dotyczącymi bezpiecznego korzystania z urządzeń elektrycznych.

#### **Bateria**

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wyłączyć zasilanie i ładować baterię przez ponad 2,5 godziny.
- PRZESTROGA: Zainstalowanie nieodpowiedniej baterii może spowodować wybuch. Baterie należy wymieniać tylko na baterie tego samego typu lub ich odpowiedniki. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z zaleceniami producenta.
- Zainstalowanie nieodpowiedniej baterii może spowodować zagrożenie (dotyczy to na przykład niektórych baterii litowych).
- Wrzucenie baterii do ognia lub rozgrzanego pieca albo zgniecenie lub przecięcie baterii może spowodować wybuch.
- Wysoka temperatura w otoczeniu może spowodować wybuch baterii albo wyciek palnej cieczy lub gazu.
- Ekstremalnie niskie ciśnienie powietrza w otoczeniu może

- spowodować wybuch baterii albo wyciek palnej cieczy lub gazu.
- Wbudowana bateria nie jest przystosowana do demontażu przez użytkownika. Jeżeli konieczne jest wykonanie naprawy, należy skontaktować się z producentem.
- NIE wolno ładować baterii innego typu przy użyciu ładowarki dostarczonej razem z urządzeniem. Należy upewnić się, że żadne palne materiały nie znajdują się w promieniu dwóch metrów wokół ładowarki podczas ładowania.
- Jeżeli bateria jest przechowywana przez dłuższy czas, należy naładować ją całkowicie co pół roku, aby zapewnić jej prawidłowy stan techniczny. Ignorowanie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie.
- Należy korzystać z baterii dostarczanych przez markowego producenta. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganej baterii, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.
- NIE wolno umieszczać baterii w pobliżu źródeł ciepła lub ognia. Należy chronić urządzenie przed bezpośrednim światłem słonecznym.
- NIE wolno połykać baterii, ponieważ może to spowodować oparzenia chemiczne.
- NIE wolno umieszczać baterii w miejscu dostępnym dla dzieci.
- Gdy zasilanie urządzenia jest wyłączone, a bateria zegara RTC jest całkowicie naładowana, ustawienia zegara są przechowywane przez sześć miesięcy.
- Urządzenie jest zasilane baterią o napięciu znamionowym 3,85 V i pojemności 2100 mAh.
- Bateria uzyskała certyfikat UL2054.

#### Zasilanie

- Napięcie wejściowe powinno spełniać wymagania dotyczące źródeł zasilania z własnym ograniczeniem (LPS; 3,85 V DC; 570 mA) zgodnie z normą IEC62368. Szczegółowe informacje zamieszczono w sekcji zawierającej dane techniczne.
- Należy upewnić się, że wtyczka jest prawidłowo podłączona do gniazda sieci elektrycznej.
- NIE wolno podłączać wielu urządzeń do jednego zasilacza, ponieważ może to spowodować przegrzanie lub zagrożenie pożarowe na skutek

przeciążenia.

- Należy korzystać z zasilacza dostarczonego przez wykwalifikowanego producenta. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganego zasilania, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.

#### Warunki otoczenia

- NIE wolno narażać urządzenia na ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury, kurz, substancje korozyjne, roztwory soli, zasady lub wilgoć. Należy upewnić się, że warunki otoczenia spełniają wymagania określone przez producenta urządzenia. Podczas użytkowania urządzenia temperatura otoczenia powinna wynosić od  $-10^{\circ}\text{C}$  do  $+50^{\circ}\text{C}$ , a wilgotność powietrza nie powinna być większa niż 95%.
- Urządzenie należy umieścić w suchym i odpowiednio wentylowanym miejscu.
- Należy chronić urządzenie przed silnym promieniowaniem elektromagnetycznym oraz kurzem i pyłem.
- NIE wolno kierować obiektywu w stronę słońca lub innego źródła intensywnego światła.
- Jeżeli używane jest wyposażenie laserowe, należy upewnić się, że obiektyw urządzenia nie jest oświetlany przez wiązkę lasera, ponieważ może to spowodować jego spalanie.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w budynkach lub na zewnątrz budynków, ale powinno być chronione przed wilgocią.
- Stopień ochrony IP 54.
- Stopień zanieczyszczenia środowiska 2.

#### Transport

- Podczas transportu urządzenie powinno być umieszczone w oryginalnym lub podobnym opakowaniu.
- Należy zachować opakowanie urządzenia. W przypadku wystąpienia usterki urządzenia należy zwrócić je do zakładu produkcyjnego w oryginalnym opakowaniu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia na skutek transportu bez oryginalnego opakowania.
- Należy chronić urządzenie przed upadkiem lub udarami mechanicznymi. Należy chronić urządzenie przed zakłóceniami

magnetycznymi.

#### **Poważne awarie**

Jeżeli urządzenie wydziela dym lub intensywny zapach albo emituje hałas, należy niezwłocznie wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający, a następnie skontaktować się z centrum serwisowym.

#### **Adres producenta**

Lokal 313, Komplex B, Budynek 2, Ulica 399 Danfeng Road, Region dystryktu Xixing, Dystrykt Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Chiny Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

---

### **Informacje prawne**

#### **ZASTRZEŻENIA PRAWNE**

W PEŁNYM ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO TEN PODRĘCZNIK, OPISANY PRODUKT I ZWIĄZANE Z NIM WYPOSAŻENIE ORAZ OPROGRAMOWANIE APLIKACYJNE I UKŁADOWE SĄ UDOSTĘPNIANE NA ZASADACH „AS IS” BEZ GWARANCJI BRAKU USTEREK I BŁĘDÓW („WITH ALL FAULTS AND ERRORS”). FIRMA HIKMICRO NIE UDZIELA ŻADNYCH WYRAŹNYCH ANI DOROZUMIANYCH GWARANCJI, TAKICH JAK GWARANCJE DOTYCZĄCE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, JAKOŚCI LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. UŻYTKOWNIK KORZYSTA Z PRODUKTU NA WŁASNE RYZYKO. NIEZALEŻNIE OD OKOLICZNOŚCI FIRMA HIKMICRO NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA STRATY SPECJALNE, NASTĘPCZE, UBOCZNE LUB POŚREDNIE, TAKIE JAK STRATA OCZEKIWANYCH ZYSKÓW Z DZIAŁALNOŚCI BIZNESOWEJ, PRZERWY W DZIAŁALNOŚCI BIZNESOWEJ, USZKODZENIE SYSTEMÓW ALBO STRATA DANYCH LUB DOKUMENTACJI, WYNIKAJĄCE Z NARUSZENIA UMOWY, PRZEWINIENIA (ŁĄCZNIE Z ZANIEDBANIEM), ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA PRODUKT LUB INNYCH OKOLICZNOŚCI, ZWIĄZANE Z UŻYCIEM TEGO PRODUKTU, NAWET JEŻELI FIRMA HIKMICRO ZOSTAŁA POINFORMOWANA O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD LUB STRAT.

UŻYTKOWNIK PRZYJMUJE DO WIADOMOŚCI, ŻE KORZYSTANIE Z INTERNETU JEST ZWIĄZANE Z ZAGROŻENIAMI DLA BEZPIECZEŃSTWA, A FIRMA HIKMICRO NIE PONOSI

ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA NIEPRAWIDŁOWE FUNKCJONOWANIE, WYCIEK POUFNYCH INFORMACJI LUB INNE SZKODY WYNIKAJĄCE Z ATAKU CYBERNETYCZNEGO, ATAKU HAKERA, DZIAŁANIA WIRUSÓW LUB INNYCH ZAGROŻEŃ DLA BEZPIECZEŃSTWA W INTERNECIE.


FIRMA HIKMICRO ZAPEWNI JEDNAK POMOC TECHNICZNĄ W ODPOWIEDNIM CZASIE, JEŻELI BĘDZIE TO WYMAGANE. UŻYTKOWNIK ZOBOWIĄZUJE SIĘ DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU ZGODNIE Z PRZEPISAMI I PRZYJMUJE DO WIADOMOŚCI, ŻE JEST ZOBOWIĄZANY DO ZAPEWNIENIA ZGODNOŚCI UŻYCIA PRODUKTU Z PRZEPISAMI. W SZCZEGÓLNOŚCI UŻYTKOWNIK JEST ZOBOWIĄZANY DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU W SPOŚÓB, KTÓRY NIE NARUSZA PRAW STRON TRZECICH, DOTYCZĄCYCH NA PRZYKŁAD WIZERUNKU KOMERCYJNEGO, WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ LUB OCHRONY DANYCH I PRYWATNOŚCI. UŻYTKOWNIK NIE BĘDZIE UŻYWAĆ PRODUKTU DO CELÓW ZABRONIONYCH, TAKICH JAK OPRACOWANIE LUB PRODUKCJA BRONI MASOWEGO RAŻENIA ALBO BRONI CHEMICZNEJ LUB BIOLOGICZNEJ ORAZ DZIAŁANIA ZWIĄZANE Z WYBUCHOWYMI MATERIAŁAMI NUKLEARNYMI, NIEBEZPIECZNYM NUKLEARNYM CYKLEM PALIWOWYM LUB ŁAMANIEM PRAW CZŁOWIEKA.

W PRZYPADKU NIEZGODNOŚCI NINIEJSZEGO PODRĘCZNIKA Z OBOWIĄZUJĄCYM PRAWEM WYŻSZY PRIORYTET BĘDZIE MIAŁO OBOWIĄZUJĄCE PRAWO.

#### **Informacje dotyczące przepisów**

Te klauzule dotyczą tylko produktów z odpowiednimi oznaczeniami lub etykietami.

#### **Deklaracja zgodności z dyrektywami Unii Europejskiej**

 Ten produkt i ewentualnie dostarczone razem z nim akcesoria oznaczono symbolem „CE” potwierdzającym zgodność z odpowiednimi ujednoliconymi normami europejskimi, uwzględnionymi w dyrektywie 2014/30/EU (EMCD), dyrektywie 2014/35/EU (LVD) i dyrektywie 2011/65/EU (RoHS). Firma Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. niniejszym deklaruje, że to urządzenie o nazwie podanej na etykiecie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU.

Deklaracja zgodności z dyrektywami UE jest dostępna w następującej

witrynie internetowej:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>.

### Ograniczenia w pasmie 5 GHz:

Zgodnie z artykułem 10 (10) dyrektywy 2014/53/UE to urządzenie może być używane wyłącznie w budynkach, gdy korzysta z zakresu częstotliwości 5150 – 5350 MHz w następujących krajach: Austria (AT), Belgia (BE), Bułgaria (BG), Chorwacja (HR), Cypr (CY), Czechy (CZ), Dania (DK), Estonia (EE), Finlandia (FI), Francja (FR), Grecja (EL), Hiszpania (ES), Holandia (NL), Irlandia (IE), Irlandia Północna (UK(NI)), Islandia (IS), Liechtenstein (LI), Litwa (LT), Luksemburg (LU), Łotwa (LV), Malta (MT), Niemcy (DE), Norwegia (NO), Polska (PL), Portugalia (PT), Rumunia (RO), Słowacja (SK), Słowenia (SI), Szwajcaria (CH), Szwecja (SE), Turcja (TR), Węgry (HU) i Włochy (IT).

Pasma częstotliwości i dopuszczalne wartości graniczne znamionowej mocy promieniowanej (transmisja i/lub przewodzenie) tego urządzenia radiowego są następujące:

Wi-Fi: 2,4 GHz (2,4 – 2,4835 GHz): 20 dBm; 5 GHz (5,15 – 5,25 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,25 – 5,35 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,470 – 5,725 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,725 – 5,850 GHz): 14 dBm

Bluetooth: 2,4 GHz (2,4 – 2,4835 GHz): 20 dBm

Należy korzystać z zasilacza dostarczonego przez wykwalifikowanego producenta. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganego zasilania, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.

Należy korzystać z baterii dostarczanych przez markowego producenta. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganej baterii, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.



Dyrektywa 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE):

Produktów oznaczonych tym symbolem nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne.

Aby zapewnić prawidłowy recykling tego produktu, należy zwrócić go do lokalnego dostawcy przy zakupie równoważnego nowego urządzenia lub utylizować go w wyznaczonym punkcie selektywnej zbiórki odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj z witryny

internetowej [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)



Dyrektywa 2006/66/EC w sprawie baterii i akumulatorów i zmieniająca ją dyrektywa 2013/56/EU: Ten produkt zawiera baterię, której nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne.

Szczegółowe informacje dotyczące baterii zamieszczono w dokumentacji produktu. Bateria jest oznaczona tym symbolem, który może także zawierać litery wskazujące na zawartość kadmu (Cd), ołowiu (Pb) lub rtęci (Hg). Aby zapewnić prawidłowy recykling baterii, należy zwrócić ją do dostawcy lub przekazać do wyznaczonego punktu zbiórki. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### UWAGA DOTYCZĄCA ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI:

Produkty termowizyjne mogą podlegać kontroli eksportu w różnych krajach lub regionach, takich jak Stany Zjednoczone, Wielka Brytania lub kraje członkowskie Unii Europejskiej, które sygnowały porozumienie Wassenaar. Jeżeli planowane jest przesyłanie, eksportowanie lub reeksportowanie produktów termowizyjnych przez granice państw, należy skonsultować się z ekspertem w dziedzinie prawa lub zgodności z przepisami albo lokalnymi urzędami administracji państwowej, aby uzyskać informacje dotyczące wymaganej licencji eksportowej.

**Magyar**

### Technikai támogatás

A <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html> portál segít Önnek, hogy vásárlóként a legtöbbet hozza ki HIKMICRO termékeiből. A portálon keresztül elérheti ügyfélszolgálati csapatunkat, és emellett szoftvereket és dokumentációkat, illetve a szervizek elérhetőségeit is megtalálja, többek között.

### Kalibrálási szolgáltatás

és kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi forgalmazóval a karbantartási lépésekre vonatkozó további információk érdekében. Részletesebb kalibrálási szolgáltatásokért tanulmányozza a <https://www.hikmicrotech.com/en/support/weboldal>.



## **Karbantartás**

- Ha a termék NEM működik megfelelően, forduljon a kereskedőhöz vagy a legközelebbi szervizközpontoz. Nem vállalunk felelősséget az illetéktelen javításból vagy karbantartásból eredő károkért.
- Törölje le a készüléket egy tiszta ruhával és kis mennyiségű etanollal, ha szükséges.
- Ha a készüléket nem a gyártó által meghatározott módon használja, a védelem szintje csökkenhet.

## **Biztonsági utasítások**

Ezen utasítások célja annak biztosítása, hogy a felhasználó a terméket megfelelően tudja használni veszély vagy vagyoni veszteség elkerülése érdekében.

## **Törvények és szabályok**

A termék használatakor szigorúan be kell tartani a helyi elektromos biztonsági előírásokat.

## **Akkumulátor**

- Első alkalommal töltse a készüléket több mint 2,5 órán át, kikapcsolt állapotban.
- VIGYÁZAT: Az akkumulátor nem megfelelő típusúra cserélése robbanásveszélyt idézhet elő. Csak azonos, vagy egyenértékű típusra cserélje. Az elhasznált akkumulátorok hulladékkezelését az akkumulátor gyártójának útmutatása szerint végezze.
- Az elem nem megfelelő típusal történő helyettesítése hatástalanná tehet egy biztonsági berendezést (például bizonyos típusú lítiumos elemek esetében).
- Tilos az akkumulátort tűzbe vagy forró sütőbe tenni, illetve az akkumulátort összezúzni vagy szétvágni, mert ez robbanást okozhat.
- Tilos az elemet rendkívül magas környezeti hőmérsékletnek kitenni, mert ez robbanást, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását idézheti elő.
- Tilos az elemet rendkívül alacsony légnyomásnak kitenni, mert ez robbanást, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja.
- A beépített akkumulátor nem vehető ki. Kérjük, forduljon a gyártóhoz, ha javítás szükséges.
- Az akkumulátorokat csak az eszközhöz mellékelt töltővel töltsen. Ügyeljen arra, hogy töltés közben az akkumulátortöltő 2 méteres

körzetén belül ne legyenek éghető anyagok.

- Az akkumulátor hosszú távú tárolásakor az akkumulátor minőségének biztosítása érdekében ellenőrizze fél évente, hogy az teljesen fel van-e töltve. Ellenkező esetben rongálódás következhet be.
- Csak minősített gyártó által készített akkumulátort használjon. Az akkumulátorral szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.
- NE helyezze az akkumulátort hőforrás vagy nyílt láng közelébe. Óvja a közvetlen napsütéstől.
- NE nyelje le az akkumulátort, hogy elkerülje a vegyi égési sérüléseket.
- Tartsa az akkumulátort gyermekektől TÁVOL.
- Ha a készülék ki van kapcsolva és a RTC akkumulátor teljesen fel van töltve, az időbeállítások 6 hónapig megőrizhetők.
- A akkumulátor feszültsége 3,85 V, az akkumulátor kapacitása pedig 2100 mAh.
- Az akkumulátor UL2054 tanúsítvánnyal rendelkezik.

## **Tápellátás**

- A bemeneti feszültségnek meg kell felelnie az IEC62368 szabvány szerinti korlátozott áramforrásra (3,85 V DC, 570 mA) vonatkozó előírásoknak. A részletes információkért olvassa el a műszaki adatokat.
- Ellenőrizze, hogy a tápcsatlakozó stabilan van-e csatlakoztatva a konnektorhoz.
- NE csatlakoztasson több készüléket egy hálózati adapterre, hogy elkerülje a túlterhelés okozta túlmelegedést vagy tűzveszélyt.
- Csak minősített gyártó által készített tápadaptert használjon. A tápellátással szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.

## **Használati környezet**

- NE tegye ki a készüléket szélsőségesen forró, hideg, poros, korrozív, sós, lúgos vagy nedves környezet hatásának. Bizonyosodjon meg, hogy a használati környezet megfelel a készülék előírásainak. A megfelelő üzemelési hőmérséklet-tartomány -10 °C - 50 °C (14 °F - 122 °F), a megfelelő üzemelési páratartalom pedig legfeljebb 95%.
- A készüléket száraz és jól szellőző környezetben helyezze el.

- NE TEGYE ki a készüléket erős elektromágneses sugárzásnak vagy poros környezetnek.
- NE IRÁNYÍTSA az objektívet a Nap vagy más erős fényforrás irányába.
- Ha bármilyen lézerekészülék használ, biztosítsa, hogy a készülék lencséjét ne érje a lézersugár, különben az kieghet.
- A készülék alkalmas beltéri és kültéri használatra, de ne tegye ki nedves környezeti viszonyoknak.
- A védelem szintje IP 54.
- A szennyezettségi szint 2-es.

#### **Szállítás**

- Szállítás alkalmával tartsa a terméket az eredeti vagy ahhoz hasonló csomagolásban.
- Minden csomagolóanyagot őrizzen meg a későbbi felhasználás érdekében. Hiba esetén az eredeti csomagolásában kell a készüléket visszaküldenie a gyártónak. Az eredeti csomagolástól eltérő csomagolás a termék sérülését okozhatja. A vállalat ez esetben nem vállal semmilyen felelősséget.
- Ne ejtse le és ne tegye ki ütődésnek a készüléket. Tartsa távol a készüléket a mágneses zavarforrásoktól.

#### **Vészhelyzet**

Ha a készülék füstöt, furcsa szagot vagy zajt bocsát ki, azonnal kapcsolja ki, húzza ki a tápkábel, majd forduljon a szervizközpontozhoz.

#### **A gyártó címe**

313-as szoba, B egység, 2-es épület, 399 Danfeng Road, Xixing alkerület, Binjiang kerület, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kína  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

---

#### **Jogi információk**

##### **JOGI NYILATKOZAT**

EZT A KÉZIKÖNYVET, VALAMINT A BENNE SZEREPLŐ TERMÉKET ANNAK HARDVER-, SZOFTVER-ÖSSZETEVŐIVEL ÉS FIRMWARE-ÉVEL EGYÜTT „EREDETI FORMÁBAN” BIZTOSÍTJUK, „BELEÉRTVE AZOK ÖSSZEES ESETLEGES HIBÁJÁT”. A HIKMICRO NEM VÁLLAL SEM KIFEJEZETT, SEM TÖRVÉNY ÁLTAL VÉLELMEZETT JÓÁLLÁST TÖBBEK KÖZÖTT – DE NEM KORLÁTOZVA – A TERMÉK ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGÉRE,

MEGFELELŐ MINŐSÉGÉRE, VALAMINT ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGÁRA. A TERMÉKET KIZÁRÓLAG SAJÁT FELELŐSSÉGÉRE HASZNÁLHATJA. A HIKMICRO SEMMILYEN ESETBEN SEM VÁLLAL FELELŐSÉGET ÖN FELÉ SEMMILYEN KÜLÖNLEGES, KÖVETKEZMÉNYES, JÁRULÉKOS VAGY KÖZVETETT KÁRÉRT, BELEÉRTVE TÖBBEK KÖZÖTT A TERMÉK HASZNÁLATÁVAL ÖSSZEFÜGGÉSBEN AZ ÜZLETI HASZON ELVESZTÉSÉBŐL, AZ ÜZLETMENET MEGSZAKADÁSÁBÓL, VALAMINT AZ ADATOK VAGY DOKUMENTUMOK ELVESZTÉSÉBŐL EREDŐ KÁROKAT, TÖRTÉNJEN EZ SZERZŐDÉSSZEGÉS VAGY KÁROKOZÁS (BELEÉRTVE A GONDATLANSÁGOT) EREDMÉNYEKÉNT, MÉG AKKOR SEM, HA A HIKMICRO VÁLLALATOT TÁJÉKOZTATTÁK AZ ILYEN KÁROK BEKÖVETKEZÉSÉNEK LEHETŐSÉGÉRŐL.

ÖN TUDOMÁSUL VESZI, HOGY AZ INTERNET TERMÉSZETÉBŐL FAKADÓAN KOCKÁZATOKAT REJT, ÉS A HIKMICRO SEMMILYEN FELELŐSÉGET NEM VÁLLAL A RENDELLENES MŰKÖDÉSÉRT, A SZEMÉLYES ADATOK KISZIVÁRGÁSÁÉRT VAGY MÁS OLYAN KÁROKÉRT, AMELYEKET KIBERTÁMADÁSOK, HACKERTÁMADÁSOK, VÍRUSFERTŐZÉSEK VAGY MÁS INTERNETES BIZTONSÁGI VESZÉLYEK OKOZTAK; A HIKMICRO AZONBAN KÉRÉSRE IDŐBEN MŰSZAKI TÁMOGATást NYÚJT.

ÖN ELFOGADJA, HOGY EZT A TERMÉKET KIZÁRÓLAG A VONATKOZÓ TÖRVÉNYI ELŐÍRÁSOK BETARTÁSÁVAL HASZNÁLJA, ÉS HOGY A VONATKOZÓ TÖRVÉNYEKNEK MEGFELELŐ HASZNÁLAT KIZÁRÓLAG AZ ÖN FELELŐSSÉGE. KÜLÖNÖSKÉPPEN AZ ÖN FELELŐSSÉGE, HOGY A TERMÉK HASZNÁLATA SORÁN NE SÉRTSE HARMADIK FÉL JOGAIT, BELEÉRTVE, DE NEM KORLÁTOZVA A NYILVÁNOSSÁGRA, SZELLEMI TULAJDONRA, ADATOK VÉDELMEÉRE ÉS EGYÉB SZEMÉLYES ADATOKRA VONATKOZÓ JOGOKAT. A TERMÉKET NEM HASZNÁLHATJA TILTOTT CÉLRA, BELEÉRTVE A TÖMEGPUZTÍTÓ FEGYVEREK FEJLESZTÉSÉÉRT VAGY GYÁRTÁSÁÉRT, A VEGETI VAGY BIOLÓGIAI FEGYVEREK FEJLESZTÉSÉÉRT VAGY GYÁRTÁSÁÉRT, VALAMINT BÁRMILYEN, ROBBANÁSVESZÉLYES VAGY NEM BIZTONSÁGOS NUKLEÁRIS HASADÓANYAG-CIKLUSSAL KAPCSOLATOS TEVÉKENYSÉGET, ILLETVE EMBERI JOGI VISSZAÉLÉSEKET TÁMOGATÓ MÓDON TÖRTÉNŐ FELHASZNÁLÁST.

HA A JELEN KÉZIKÖNYV ÉS A HATÁLYOS TÖRVÉNY KÖZÖTT  
ELLENTMONDÁS TAPASZTALHATÓ AKKOR AZ UTÓBBI A MÉRVDŐ  
Szabályozással kapcsolatos információk

Ezek a cikkelyek kizárólag a megfelelő jelt vagy információt  
viselő termékekre vonatkoznak.

**EU megfelelési nyilatkozat**



Ez a termék és a mellékelt tartozékai (ha vannak) a „CE” jelzést viselik, így megfelelnek a 2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségről szóló (EMCD)

irányelvben, a 2014/35/EU kisfeszültségű berendezésekről szóló (LVD) irányelvben és a 2011/65/EU (RoHS) irányelvben felsorolt alkalmazandó harmonizált európai szabványok követelményeinek.

A Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy ez az eszköz (lásd a címkén) megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>.

**Korlátozások az 5 GHz-es sávban:**

A 2014/53/EU irányelv 10 (10) cikkelyének megfelelően, ha a készüléket az 5150 MHz-től 5350 MHz-ig terjedő tartományban használja, a beltéri használat a következő országokban tilos: Ausztria (AT), Belgium (BE), Bulgária (BG), Horvátország (HR), Ciprus (CY), Cseh köztársaság (CZ), Dánia (DK), Észtország (EE), Finnország (FI), Franciaország (FR), Németország (DE), Görögország (EL), Magyarország (HU), Izland (IS), Írország (IE), Olaszország (IT), Lettország (LV), Liechtenstein (LI), Litvánia (LT), Luxemburg (LU), Málta (MT), Hollandia (NL), Észak-Írország (UK(NI)), Norvégia (NO), Lengyelország (PL), Portugália (PT), Románia (RO), Szlovákia (SK), Szlovénia (SI), Spanyolország (ES), Svédország (SE), Svájc (CH) és Törökország (TR).

Az ezen rádióberendezésre érvényes frekvenciasávok és a leadott teljesítmény (sugárzott és/vagy vezetett) névleges határértékei az alábbiak:

Wi-Fi: 2,4 GHz (2,4 GHz–2,4835 GHz): 20 dBm; 5 GHz (5,15 GHz–5,25 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,25 GHz–5,35 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,47 GHz–5,725 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,725 GHz–5,85 GHz): 14 dBm

Bluetooth: 2,4 GHz (2,4 GHz–2,4835 GHz): 20 dBm

Csak minősített gyártó által készített tápadaptert használjon. A tápellátással szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.

Csak minősített gyártó által készített akkumulátort használjon. Az akkumulátorral szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.



2012/19/EU irányelv (WEEE irányelv): Az ilyen jelzéssel ellátott termékek nem lehet szelektálatlan kommunális hulladékként kiselejtezni az Európai Unióban. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza ezt a terméket helyi forgalmazóhoz, amikor új, egyenértékű berendezést vásárol, vagy adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. További információért keresse fel az alábbi weboldalt: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)



2006/66/EK irányelv és annak 2013/56/EU kiegészítése (akkumulátor-irányelv): Ez a termék olyan akkumulátort tartalmaz, amelyet az Európai Unióban tilos szelektálatlan kommunális hulladékként ártalmatlanítani. A termékdokumentációban további információkat talál az akkumulátorról. Az akkumulátor ezzel a jelzéssel van ellátva. A jelzésen megtalálhatók lehetnek a kadmiumot (Cd), ólmot (Pb) vagy higanyt (Hg) jelző betűjelek. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza az akkumulátort a forgalmazóhoz, vagy juttassa el egy kijelölt gyűjtőhelyre. További információért keresse fel az alábbi honlapot: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

**MEGFELELŐSÉGI MEGJEGYZÉS:** A termográfiasorozat termékeire exportszabályozás vonatkozhat különböző régiókban és országokban, pl. az Egyesült Államokban, az Európai Unióban, az Egyesült Királyságban és/vagy a wassenaari egyezmény más tagországaiban. Ha a termográfiasorozat termékeit különböző országok közt szeretné szállítani, exportálni vagy újraexportálni, tájékozódjon a szükséges exportengedélyekről és követelményekről egy jogi vagy megfeleléségi szakértőnél, vagy a helyi hatóságoknál.

**Română**

**Asistență tehnică**

<https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html> vă va ajuta, în

calitate de client HIKMICRO, să profitați la maximum de produsele HIKMICRO. Portalul vă oferă acces la echipa noastră de asistență, software și documentație, contacte de service etc.

#### **Serviciul de calibrare**

Să contactați distribuitorul local pentru informații despre punctele de întreținere. Pentru servicii de calibrare mai detaliate, consultați <https://www.hikmicrotech.com/en/support>.

#### **Întreținere**

- În cazul în care produsul nu funcționează corect, vă rugăm să contactați dealerul sau cel mai apropiat centru de service. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru problemele cauzate de reparații sau întreținere neautorizate.
- Ștergeți ușor aparatul cu o cârpă curată și o cantitate mică de etanol, dacă este necesar.
- În cazul în care echipamentul este utilizat într-un mod care nu este specificat de producător, protecția oferită de dispozitiv poate fi afectată.

#### **Instrucțiuni de siguranță**

Aceste instrucțiuni sunt menite să asigure că utilizatorul poate utiliza corect produsul pentru a evita pericolul sau pierderea proprietății.

#### **Legi și reglementări**

Utilizarea produsului trebuie să respecte cu strictețe reglementările locale de siguranță electrică.

#### **Baterie**

- La prima utilizare, încărcați dispozitivul mai mult de 2,5 ore în starea oprită.
- **ATENȚIE:** Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu una de tip incorect. Înlocuiți numai cu același tip sau un tip echivalent. Eliminați bateriile uzate în conformitate cu instrucțiunile oferite de producătorul bateriei.
- Înlocuirea necorespunzătoare a bateriei cu un tip incorect poate anula o protecție (de exemplu, în cazul unor tipuri de baterii cu litiu).
- Nu aruncați bateria în foc sau într-un cuptor încins și nici nu striviți sau tăiați mecanic bateria, deoarece aceasta poate provoca o explozie.
- Nu lăsați bateria într-un mediu înconjurător cu temperaturi extrem de

ridicate, ceea ce poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.

- Nu supuneți bateria la o presiune extrem de scăzută a aerului, care poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.
- Bateria încorporată nu poate fi demontată. Vă rugăm să contactați producătorul pentru reparații, dacă este necesar.
- NU încărcați alte tipuri de baterii cu încărcătorul furnizat. Confirmați că nu există material inflamabil la 2 m de încărcător în timpul încărcării.
- Pentru depozitarea pe termen lung a bateriei, asigurați-vă că aceasta este complet încărcată la fiecare jumătate de an pentru a asigura calitatea bateriei. În caz contrar, pot apărea daune.
- Utilizați bateria furnizată de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate privind bateria.
- NU așezați bateria lângă sursa de încălzire sau de incendiu. Evitați lumina directă a soarelui.
- NU înghițiți bateria pentru a evita arsurile chimice.
- NU așezați bateria la îndemâna copiilor.
- Când dispozitivul este oprit și bateria RTC este plină, setările de timp pot fi păstrate timp de 6 luni.
- Tensiunea bateriei este de 3,85 V, iar capacitatea bateriei este de 2100 mAh.
- Bateria este certificată de UL2054.

#### **Alimentare electrică**

- Tensiunea de intrare trebuie să respecte sursa de alimentare limitată (3,85 V c.c., 570 mA) conform standardului IEC62368. Vă rugăm să consultați specificațiile tehnice pentru informații detaliate.
- Asigurați-vă că ștecherul este conectat corect la priza de curent.
- NU conectați mai multe dispozitive la un adaptor de alimentare pentru a evita pericolul de supraîncălzire sau de incendiu.
- Utilizați adaptorul de alimentare furnizat de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate de alimentare.

#### **Utilizarea mediului**

- NU expuneți dispozitivul la medii extrem de calde, reci, prăfuite, corozive, saline-alkaline sau umede. Asigurați-vă că mediul de

funcționare îndeplinește cerințele dispozitivului. Temperatura de funcționare trebuie să fie între -10 °C și 50 °C (14 °F și 122 °F), iar umiditatea de funcționare trebuie să fie de 95% sau mai mică.

- Așezați dispozitivul într-un mediu uscat și bine ventilat.
- NU expuneți dispozitivul la radiații electromagnetice ridicate sau în medii cu praf .
- NU îndreptați obiectivul la soare sau la orice altă lumină strălucitoare.
- Când utilizați orice echipament laser, asigurați-vă că lentila dispozitivului nu este expusă la raza laser, altfel se poate arde.
- Dispozitivul este potrivit pentru utilizări interioare și exterioare, dar nu îl expuneți în condiții umede.
- Nivelul de protecție este IP 54.
- Gradul de poluare este 2.

#### Transport

- Păstrați dispozitivul în ambalajul original sau similar în timpul transportului.
- După dezambalare, păstrați toate ambalajele pentru o viitoare utilizare. În cazul în care a apărut vreun defect, trebuie să returnați dispozitivul în fabrică cu ambalajul original. Transportul fără ambalajul original poate duce la deteriorarea dispozitivului, iar compania nu își asumă nici o responsabilitate pentru aceasta.
- NU scăpați produsul și NU îl supuneți la șocuri fizice. Țineți dispozitivul departe de interferența magnetică.

#### Urgență

Dacă de la dispozitiv apar fum, miros sau zgomot, opriți imediat alimentarea, deconectați cablul de alimentare și contactați centrul de service.

#### Adresa de fabricație

Camera 313, Unitatea B, Clădirea 2, 399 Danfeng Road, subdistrictul Xixing, districtul Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

---

#### Informații juridice

##### PRECIZĂRI LEGALE

ÎN MĂSURA MAXIMĂ PERMISSĂ DE LEGISLAȚIA APLICABILĂ, ACEST

MANUAL ȘI PRODUSUL DESCRIS, ÎMPREUNĂ CU HARDWARE-UL, SOFTWARE-UL ȘI FIRMWARE-UL SĂU, SUNT FURNIZATE „CA ATARE” ȘI „CU TOATE DEFECTELE ȘI ERORILE”. HIKMICRO NU OFERĂ GARANȚII, EXPLICITE SAU IMPLICITE, INCLUSIV, FĂRĂ LIMITARE, VANDABILITATE, CALITATE SATISFĂCĂTOARE SAU ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP. UTILIZAREA PRODUSULUI DE CĂTRE DVS. ESTE PE PROPRIU RISC. ÎN NICIUN CAZ HIKMICRO NU VA FI RĂSPUNZĂTOR FAȚĂ DE DVS. PENTRU ORICE DAUNE SPECIALE, CONSECVENTE, ACCIDENTALE SAU INDIRECTE, INCLUSIV, PRINTRE ALTELE, DAUNE PENTRU PIERDEREA PROFITURILOR DE AFACERI, ÎNTRERUPEREA AFACERII, SAU PIERDEREA DATELOR, CORUPȚIA SISTEMELOR SAU PIERDEREA DOCUMENTAȚIEI, FIE CĂ SE BAZEAZĂ PE ÎNCĂLCAREA CONTRACTULUI, DELICT (INCLUSIV NEGLIJENȚĂ), RĂSPUNDEREA PRODUSULUI SAU ÎN ALT MOD, ÎN LEGĂTURĂ CU UTILIZAREA PRODUSULUI, CHIAR DACĂ HIKMICRO A FOST INFORMAT CU PRIVIRE LA POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE DAUNE SAU PIERDERI.

RECUNOAȘTEȚI CĂ NATURA INTERNETULUI ASIGURĂ RISCURI DE SECURITATE INERENTE, IAR HIKMICRO NU ÎȘI ASUMĂ NICIO RESPONSABILITATE PENTRU FUNCȚIONAREA ANORMALĂ, SCURGERI DE CONFIDENȚIALITATE SAU ALTE DAUNE REZULTATE DIN ATACURILE CIBERNETICE, ATACURILE HACKERILOR, INFECȚIILOR CU VIRUȘI SAU ALTE RISCURI DE SECURITATE PE INTERNET; CU TOATE ACESTE, HIKMICRO VA OFERI ASISTENȚĂ TEHNICĂ ÎN TIMP UTIL, DACĂ ESTE NECESAR.

SUNTEȚI DE ACORD SĂ UTILIZAȚI ACEST PRODUS ÎN CONFORMITATE CU TOATE LEGILE APLICABILE ȘI SUNTEȚI SINGURUL RESPONSABIL PENTRU A VĂ ASIGURA CĂ UTILIZAREA DVS. ESTE ÎN CONFORMITATE CU LEGISLAȚIA APLICABILĂ. ÎN SPECIAL, SUNTEȚI RESPONSABIL, PENTRU UTILIZAREA ACESTUI PRODUS ÎNTR-UN MOD CARE NU ÎNCALCĂ DREPTURILE TERȚILOR, INCLUSIV, FĂRĂ LIMITARE, DREPTURILE DE PUBLICITATE, DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ SAU PROTECȚIA DATELOR ȘI ALTE DREPTURI DE CONFIDENȚIALITATE. NU VEȚI UTILIZA ACEST PRODUS PENTRU UTILIZĂRI FINALE INTERZISE, INCLUSIV PENTRU DEZVOLTAREA SAU PRODUCEREA DE ARME DE DISTRUGERE ÎN MASĂ, DEZVOLTAREA SAU PRODUCEREA DE ARME CHIMICE SAU BIOLOGICE, ORICE ACTIVITĂȚI ÎN

CONTEXTUL ORICĂRUI CICLU NUCLEAR EXPLOZIV SAU NESIGUR AL COMBUSTIBILULUI NUCLEAR SAU ÎN SPRIJINUL OAMENILOR ABUZURI DE DREPTURI.

ÎN CAZUL UNOR CONFLICTE ÎNTRE ACEST MANUAL ȘI LEGEA APLICABILĂ, ACESTA DIN URMĂ PREVALEAZĂ.

#### Informații de reglementare

**Aceste clauze se aplică numai produselor care poartă marca sau informațiile corespunzătoare.**

#### Declarație de conformitate UE



Acest produs și, dacă este cazul, și accesoriile furnizate sunt prevăzute cu marcajul „CE” sunt conforme cu standardele europene armonizate aplicabile enumerate în Directiva 2014/30/UE (EMCD), Directiva 2014/35/UE (LVD), Directiva 2011/65/UE (RoHS).

Prin prezenta, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declară că acest dispozitiv (a se consulta eticheta) este conform cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>.

#### Restricții în banda de 5 GHz:

În conformitate cu articolul 10 alineatul (10) din Directiva 2014/53/UE, atunci când funcționează în intervalul de frecvențe cuprins între 5150 și 5350 MHz, acest dispozitiv este limitat la utilizarea în interior în: Austria (AT), Belgia (BE), Bulgaria (BG), Croația (HR), Cipru (CY), Republica Cehă (CZ), Danemarca (DK), Estonia (EE), Finlanda (FI), Franța (FR), Germania (DE), Grecia (EL), Ungaria (HU), Islanda (IS), Irlanda (IE), Italia (IT), Letonia (LV), Liechtenstein (LI), Lituania (LT), Luxemburg (LU), Malta (MT), Țările de Jos (NL), Irlanda de Nord (UK(NI)), Norvegia (NO), Polonia (PL), Portugalia (PT), România (RO), Slovacia (SK), Slovenia (SI), Spania (ES), Suedia (SE), Elveția (CH) și Turcia (TR).

Benzile de frecvență și limitele nominale ale puterii transmise (radiate și/sau conduse) aplicabile acestui dispozitiv radio sunt următoarele: Wi-Fi: 2,4 GHz (de la 2,4 GHz până la 2,4835 GHz): 20 dBm; 5 GHz (de la 5,15 GHz până la 5,25 GHz): 23 dBm; 5 GHz (de la 5,25 GHz până la 5,35

GHz): 23 dBm; 5 GHz (de la 5,47 GHz până la 5,725 GHz): 23 dBm; 5 GHz (de la 5,725 GHz până la 5,85 GHz): 14 dBm

Bluetooth: 2,4 GHz (de la 2,4 GHz până la 2,4835 GHz): 20 dBm  
Utilizați adaptorul de alimentare furnizat de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate de alimentare.

Utilizați bateria furnizată de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate privind bateria.



Directiva 2012/19/UE (Directiva DEEE): produsele marcate cu acest simbol nu pot fi eliminate ca deșuri municipale nesortate în Uniunea Europeană. Pentru o reciclare adecvată, returnați acest produs furnizorului local la achiziționarea unui echipament nou echivalent sau predați-l într-unul dintre punctele de colectare desemnate. Pentru mai multe informații, consultați: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Directiva 2006/66/CE și modificarea acesteia 2013/56/UE (Directiva privind bateriile): acest produs conține o baterie care nu poate fi eliminată ca deșeu municipal nesortat în Uniunea Europeană. Consultați documentația produsului pentru informații specifice despre baterie. Bateria este marcată cu acest simbol, care poate include litere pentru a indica cadmiul (Cd), plumbul (Pb) sau mercurul (Hg). Pentru o reciclare corectă, returnați bateria furnizorului dvs. sau la un punct de colectare desemnat. Pentru mai multe informații, consultați: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

**NOTIFICARE DE CONFORMITATE:** Produsele din seria termică pot fi supuse controalelor exporturilor în diferite țări sau regiuni, inclusiv, fără limitare, Statele Unite ale Americii, Uniunea Europeană, Regatul Unit și/sau alte țări membre ale Aranjamentului de la Wassenaar. Vă rugăm să consultați expertul juridic sau de conformitate profesional sau autoritățile administrației locale pentru orice cerințe necesare privind licența de export dacă intenționați să transferați, să exportați, să reexportați produsele din seria termică între diferite țări.

**Nederlands**

#### Technische ondersteuning

De portal <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html> helpt u als

HIKMICRO-klant om het meeste uit uw HIKMICRO-producten te halen. De portal geeft u toegang tot ons ondersteuningsteam, software en documentatie, onderhoudscontacten, enz.

#### **Kalibratieservice**

En contact op te nemen met de plaatselijke leverancier voor informatie over onderhoudspunten. Kijk voor meer gedetailleerde kalibratieservices op <https://www.hikmicrotech.com/en/support>.

#### **Onderhoud**

- Als het product niet goed werkt, neem dan contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde servicecentrum. Wij aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor problemen die zijn veroorzaakt door ongeautoriseerde reparatie of onderhoud.
- Veeg het apparaat voorzichtig schoon met een schone doek en, indien nodig, een kleine hoeveelheid ethanol.
- Als de apparatuur wordt gebruikt op een manier die niet door de fabrikant is gespecificeerd, kan de bescherming van het apparaat worden aangetast.

#### **Veiligheidsinstructies**

Deze instructies zijn bedoeld om te verzekeren dat de gebruiker het product juist kan gebruiken om gevaar of verlies van eigendommen te vermijden.

#### **Wet- en regelgeving**

Gebruik van het product moet in strikte overeenstemming met de plaatselijke elektrische veiligheidsvoorschriften plaatsvinden.

#### **Batterij**

- Laad het apparaat vóór het eerste gebruik meer dan 2,5 uur op in de uit-stand.
- LET OP: Er bestaat explosiegevaar wanneer de batterij door een onjuist type wordt vervangen. Vervang hem alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type. Voer gebruikte batterijen af in overeenstemming met de instructies van de batterij fabrikant.
- Onjuiste vervanging van de batterij door een onjuist type kan een beveiliging omzeilen (bijvoorbeeld in het geval van sommige typen lithiumbatterijen).
- Gooi de batterij niet in vuur of een hete oven en plet of snij de batterij niet op mechanische wijze, want dat kan een explosie veroorzaken.

- Laat de batterij niet in een omgeving met een extreem hoge temperatuur liggen, want dat kan een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas tot gevolg hebben.
- Stel de batterij niet bloot aan extreem lage luchtdruk, want dat kan een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas tot gevolg hebben.
- De ingebouwde batterij kan niet worden gedemonteerd. Neem indien nodig contact op met de fabrikant voor reparatie.
- Laad geen andere batterijtypes op met de meegeleverde oplader. Zorg tijdens het opladen dat er zich geen brandbaar materiaal binnen een straal van 2 m van de oplader bevindt.
- Voor langdurige opslag van de batterij moet u ervoor zorgen dat deze elk half jaar volledig wordt opgeladen om de kwaliteit van de batterij te waarborgen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot schade.
- Gebruik de door een gekwalificeerde fabrikant geleverde batterij. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de batterij.
- Houd de batterij uit in de buurt van hitte- of open vuur. Vermijd direct zonlicht.
- Slik de batterij niet in om chemische brandwonden te voorkomen.
- Houd de batterij buiten het bereik van kinderen.
- Wanneer het apparaat is uitgeschakeld en de RTC-batterij vol is, kunnen de tijdstellingen 6 maanden worden bewaard.
- De spanning van de batterij is 3,85 V en de batterijcapaciteit is 2100 mAh.
- De batterij is gecertificeerd met UL2054.

#### **Stroomvoorziening**

- De ingangsspanning moet voldoen aan de beperkte voedingsbron (3,85 VDC, 570 mA) volgens de IEC62368-norm. Zie de technische specificaties voor gedetailleerde informatie.
- Zorg dat de stekker goed in het stopcontact zit.
- Sluit NOOIT meerdere apparaten aan op één voedingsadapter om oververhitting of brandgevaar door overbelasting te voorkomen.
- Gebruik de door een gekwalificeerde fabrikant geleverde netstroomadapter. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de voeding.

## **Gebruiksomgeving**

- Stel het apparaat niet bloot aan extreem warme, koude, stoffige, corrosieve, zout-alkalische of vochtige omgevingen. Zorg dat de gebruiksomgeving voldoet aan de vereisten van het apparaat. Het apparaat werkt bij een temperatuur van -10 °C tot 50 °C en een luchtvochtigheid van 95% of minder.
- Plaats het apparaat in een droge en goed geventileerde omgeving.
- Stel het apparaat NIET bloot aan hoge elektromagnetische straling of stoffige omgevingen.
- Richt de lens NIET op de zon of een ander fel licht.
- Wanneer laserapparatuur in gebruik is, zorg er dan voor dat de lens van het apparaat niet wordt blootgesteld aan de laserstraal, anders kan deze doorbranden.
- Het apparaat is geschikt voor gebruik binnens- en buitenshuis, maar stel het niet bloot aan vocht.
- Het beschermingsniveau is IP 54.
- De vervuilingsgraad is 2.

## **Transport**

- Bewaar het apparaat in de originele of soortgelijke verpakking tijdens vervoer.
- Bewaar alle verpakkingen voor toekomstig gebruik. In het geval van een defect moet u het apparaat terugsturen naar de fabriek met de originele verpakking. Transport zonder de originele verpakking kan leiden tot schade aan het apparaat, waarvoor wij geen verantwoordelijk erkennen.
- Laat het product niet vallen en stel het apparaat niet bloot aan schokken. Houd het toestel uit de buurt van magnetische velden.

## **Noodgeval**

Als er rook, geur of geluid uit het apparaat komt, schakel het dan onmiddellijk uit, haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en neem contact op met het servicecentrum.

## **Adres fabrikant**

Kamer 313, Unit B, Gebouw 2, 399 Danfeng Road, subdistrict Xijing, district Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

## **Juridische informatie**

### **JURIDISCHE DISCLAIMER**

VOOR ZOVER MAXIMAAL TOEGESTAAN OP GROND VAN HET TOEPASSELIJK RECHT, WORDEN DEZE HANDLEIDING EN HET OMSCHREVEN PRODUCT, INCLUSIEF HARDWARE, SOFTWARE EN FIRMWARE, GELEVERD 'ZOALS ZE ZIJN', INCLUSIEF 'FOUTEN EN GEBREKEN'. HIKMICRO GEEFT GEEN GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICIET, WAARONDER ZONDER BEPERKING, VERKOOPBAARHEID, BEVREDIGENDE KWALITEIT OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT DOOR U IS OP EIGEN RISICO. IN GEEN GEVAL IS HIKMICRO VERANTWOORDELIJK VOOR SPECIALE, BIJKOMENDE, INCIDENTELE OF INDIRECTE SCHADE, WAARONDER, ONDER ANDERE, SCHADE VAN VERLIES AAN ZAKELIJKE WINST, ZAKELIJKE ONDERBREKING OF VERLIES VAN GEGEVENS, CORRUPTIE OF SYSTEMEN, OF VERLIES VAN DOCUMENTATIE, ONGEACHT OF DIT VOORTVLOEIT UIT CONTRACTBREUK, BENADELING (INCLUSIEF NALATIGHEID), PRODUCTAANSPRAKELIJKHEID OF ANDERS, MET BETREKKING TOT HET PRODUCT, ZELFS ALS HIKMICRO OP DE HOOGTE IS GEBRACHT VAN ZULKE SCHADE OF VERLIES. U ERKENT DAT DE AARD VAN HET INTERNET INHERENTE VEILIGHEIDSRISICO'S INHOUDT EN DAT HIKMICRO GEEN ENKELE VERANTWOORDELIJKHEID AANVAARDT VOOR ABNORMALE WERKING, HET UITLEKKEN VAN PERSOONLIJKE GEGEVENS OF ANDERE SCHADE ALS GEVOLG VAN CYBERAANVALLEN, HACKERAANVALLEN, VIRUSBESMETTINGEN OF ANDERE BEVEILIGINGSRISICO'S OP HET INTERNET; INDIEN NODIG VOORZIET HIKMICRO IN TIJDIGE TECHNISCHE ONDERSTEUNING. U GAAT AKKOORD MET HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT IN OVEREENSTEMMING MET ALLE TOEPASBARE WETTEN EN UITSLUITEND U BENT VERANTWOORDELIJK VOOR DE GARANTIE DAT UW GEBRUIK OVEREENSTEMT MET DE TOEPASBARE WET. U BENT VOORAL VERANTWOORDELIJK DAT HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT GEEN INBREUK MAAKT OP DE RECHTEN VAN DERDEN, INCLUSIEF EN ZONDER BEPERKING DE RECHTEN VAN PUBLICITEIT, INTELLECTUEEL EIGENDOM, OF GEGEVENS BESCHERMING EN ANDERE PRIVACYRECHTEN. U MAG DIT PRODUCT NIET GEBRUIKEN VOOR ENIGE



ONWETTIG EINDGEBRUIK, MET INBEGRIJF VAN DE ONTWIKKELING OF DE PRODUCTIE VAN MASSAVERNIETIGINGSWAPENS, DE ONTWIKKELING OF DE PRODUCTIE VAN CHEMISCHE OF BIOLOGISCHE WAPENS, ALLE ACTIVITEITEN IN HET KADER VAN EVENTUELE NUCLEAIRE EXPLOSIEVEN OF ONVEILIGE NUCLEAIRE BRANDSTOF CYCLUS, OF TER ONDERSTEUNING VAN MENSENRECHTENSCHENDINGEN.  
IN HET GEVAL VAN ENIGE CONFLICTEN TUSSEN DEZE HANDLEIDING EN DE TOEPASSELIJKE WETGEVING, PREVALEERT DE LAATSTE.

### Informatie met betrekking tot regelgeving

Deze clausules zijn alleen van toepassing op de producten die de overeenkomende markering of informatie dragen.

### EU-conformiteitsverklaring



Dit product en, indien van toepassing, ook de meegeleverde accessoires dragen het merkteken "CE" en voldoen derhalve aan de toepasselijke geharmoniseerde Europese normen onder richtlijn 2014/30/EU (EMCD), richtlijn 2014/35/EU (LVD) en richtlijn 2011/65/EU (RoHS).

Hierbij verklaart Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. dat dit apparaat (zie het etiket) in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>.

### Beperkingen in de 5 GHz-band:

Volgens artikel 10 (10) van Richtlijn 2014/53/EU is dit apparaat bij gebruik in het frequentiebereik van 5150 tot 5350 MHz beperkt tot gebruik binnenshuis in: Oostenrijk (AT), België (BE), Bulgarije (BG), Kroatië (HR), Cyprus (CY), Tsjechië (CZ), Denemarken (DK), Estland (EE), Finland (FI), Frankrijk (FR), Duitsland (DE), Griekenland (EL), Hongarije (HU), IJsland (IS), Ierland (IE), Italië (IT), Letland (LV), Liechtenstein (LI), Litouwen (LT), Luxemburg (LU), Malta (MT), Nederland (NL), Noord-Ierland (UK(NI)), Noorwegen (NO), Polen (PL), Portugal (PT), Roemenië (RO), Slowakije (SK), Slovenië (SI), Spanje (ES), Zweden (SE), Zwitserland (CH) en Turkije (TR).

De frequentiebanden en de nominale limieten van het op dit radiotoestel toepasselijke geëmitteerde vermogen (uitgestraald en/of geleid) zijn de volgende:

Wifi: 2,4 GHz (2,4 GHz tot 2,4835 GHz): 20 dBm; 5 GHz (5,15 GHz tot 5,25 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,25 GHz tot 5,35 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,47 GHz tot 5,725 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,725 GHz tot 5,85 GHz): 14 dBm  
Bluetooth: 2,4 GHz (2,4 GHz tot 2,4835 GHz): 20 dBm

Gebruik de door een gekwalificeerde fabrikant geleverde netstroomadapter. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de voeding.

Gebruik de door een gekwalificeerde fabrikant geleverde batterij. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de batterij.



Richtlijn 2012/19/EU (WEEE-richtlijn): Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd mogen binnen de Europese Unie niet worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval.

Lever dit product voor een juiste recycling in bij uw plaatselijke leverancier bij aankoop van soortgelijke nieuwe apparatuur, of breng het naar daarvoor aangewezen inzamelpunten. Raadpleeg voor meer informatie: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)



Richtlijn 2006/66/EG en zijn amendement 2013/56/EU (Batterijrichtlijn): Dit product bevat een batterij die binnen de Europese Unie niet mag worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Zie de productdocumentatie voor specifieke informatie over de batterij. De batterij is gemarkeerd met dit symbool, dat letters kan bevatten die cadmium (Cd), lood (Pb) of kwik (Hg) aanduiden. Lever de batterij voor een juiste recycling in bij uw leverancier of bij een daarvoor aangewezen inzamelpunt. Raadpleeg voor meer informatie: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

**MEDEDELING VAN NALEVING:** De producten thermische serie kunnen zijn onderworpen aan exportcontroles in verschillende landen of regio's, inclusief zonder enige beperking de Verenigde Staten, de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk en/of andere lidstaten van de Overeenkomst van Wassenaar. Neem contact op met uw professionele juridische of nalevingsexpert of plaatselijke overheidsinstanties omtrent enige

noodzakelijke vereisten voor een exportvergunning als u van plan bent de producten thermische serie te verplaatsen, exporteren of her-exporteren tussen verschillende landen.

## Dansk

### Teknisk support

Portalen <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html> yder hjælp til dig som ejer af en HIKMICRO-enhed, så du får mest muligt ud af dine HIKMICRO-produkter. På portalen får du adgang til vores supportteam, software og dokumentation, servicekontakter osv.

### Kalibreringstjeneste

Kontakt din lokale forhandler for at få oplysninger om vedligeholdelsespunkter. Find mere detaljerede kalibreringstjenester på <https://www.hikmicrotech.com/en/support>.

### Vedligeholdelse

- Hvis produktet ikke virker korrekt, skal du kontakte din forhandler eller dit nærmeste servicecenter. Vi påtager os intet ansvar for problemer, der er forårsaget af uautoriseret reparation eller vedligeholdelse.
- Tør enheden forsigtigt af med en ren klud og en lille mængde ætanol, hvis det er nødvendigt.
- Hvis udstyret bruges på en måde, der ikke er angivet af producenten, kan den beskyttelse, der enheden giver, blive forringet.

### Sikkerhedsanvisning

Disse anvisninger skal sikre, at brugeren kan anvende produktet korrekt og undgå fare eller tab af ejendom.

### Love og bestemmelser

Brug af dette produkt skal strengt overholde lokale bestemmelser for elektrisk sikkerhed.

### Batteri

- Oplad enheden ved første brug i mere end 2,5 timer i slukket tilstand.
- FORSIGTIG: Der er eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes med en forkert type. Udskift kun med samme eller tilsvarende type. Bortskaf brugte batterier i overensstemmelse med batteriproducentens vejledning.
- Udskiftning af batteriet med et batteri af forkert type kan sætte en sikkerhedsforanstaltning ud af kraft (gælder fx for visse litium-

batterityper).

- Bortskaf ikke batteriet i åben ild eller en varm ovn. Knus ikke, og skær ikke i batteriet, da dette kan forårsage en eksplosion.
- Efterlad IKKE batteriet i omgivelser med ekstremt høje temperaturer, da det kan medføre en eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller luftart.
- Udsæ ikke batteriet for omgivelser med ekstremt lavt lufttryk, da det kan medføre en eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller luftart.
- Det indbyggede batteri kan ikke demonteres. Kontakt producenten, hvis du har brug for en reparation.
- Oplad IKKE andre batterityper med den medfølgende oplader. Sørg for, at der ikke befinder sig brændbare materialer inden for 2 m fra opladeren under opladning.
- Hvis batteriet skal opbevares i en længere periode, skal du sikre, at det oplades fuldt hvert halve år for at bevare batteriets ydeevne. Ellers kan der opstå skade.
- Brug et batteri fra en godkendt producent. Se de nærmere krav til batterier i produktspecifikationen.
- Batteriet må IKKE anbringes i nærheden af en varmekilde eller åben ild. Undgå direkte sollys.
- For at undgå kemisk forbrænding må batteriet IKKE sluges.
- Batteriet må IKKE anbringes inden for børns rækkevidde.
- Når enheden er slukket, og batteriet til realtidsuret er fuldt opladet, kan tidsindstillingerne bevares i 6 måneder.
- Batterispændingen er 3,85 V, og batterikapaciteten er 2100 mAh.
- Batteriet er certificeret af UL2054.

### Strømforsyning

- Indgangsspændingen skal overholde LPS (Limited Power Source) (3,85 V jævnstrøm, 570 mA) i henhold til standarden IEC 62368. Du kan finde nærmere oplysninger i de tekniske specifikationer.
- Kontrollér, at stikket er sat godt i stikkontakten.
- Slut IKKE flere enheder til én strømadapter for at undgå overhedning eller brandfare som følge af overbelastning.
- Brug en strømadapter fra en godkendt producent. Se de nærmere krav til strømforsyning i produktspecifikationerne.

### Driftsmiljø

- Enheden må IKKE udsættes for ekstremt varme, kolde, støvede, korroderende, salt- og alkaliholdige eller fugtige omgivelser. Kontrollør, at driftsmiljøet opfylder enhedens krav. Driftstemperaturen skal være -10 °C til 50 °C (14 °F til 122 °F), og driftsluftfugtigheden skal være 95 % eller mindre.
- Anbring enheden i et tørt og veludluftet miljø.
- Enheden må IKKE udsættes for kraftig elektromagnetisk stråling eller støvfylde miljøer.
- Objektivet må IKKE rettes mod solen eller et stærkt lys.
- Når der er et laserstyr i brug, skal det kontrolleres, at enhedens objektivet ikke udsættes for laserstrålen, ellers kan det brænde ud.
- Enheden er egnet til indendørs og udendørs brug men må ikke udsættes for våde forhold.
- Beskyttelsesklassificeringen er IP54.
- Forureningsgraden er 2.

### Transport

- Opbevar enheden i den oprindelige eller en lignende emballage, når den skal transporteres.
- Gem al emballage efter udpakningen til senere brug. Du skal bruge den originale emballage til at returnere enheden til fabrikken, hvis der opstår fejl. Transport uden den originale emballage kan medføre skade på enheden, og virksomheden tager intet ansvar derfor.
- Tab ikke produktet, og udsæt det ikke for fysiske stød. Hold enheden væk fra magnetisk interferens.

### Nødsituation

Hvis enheden afgiver røg, lugt eller støj, skal du straks slukke for strømmen og trække strømledet ud. Kontakt derefter servicecentret.

### Producentens adresse

Væelse 313, Enhed B, Bygning 2, 399 Danfeng Vej, Xixing Underdistrikt, Binjiang Distrikt, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

---

### Juridiske oplysninger

### JURIDISK ANSVARFRASKRIVELSE

VEJLEDNINGEN OG DET HERI BESKREVNE PRODUKT, INKL. HARDWARE, SOFTWARE OG FIRMWARE, LEVERES I STØRST MULIGT OMFANG, DER ER TILLADT VED LOV, "SOM DET ER OG FOREFINDES" OG "MED ALLE DEFEKTER OG FEJL". HIKMICRO UDSATER INGEN GARANTIER, HVERKEN UDTRYKKELEGE ELLER UNDERFORSTÅEDE, INKL. UDEN BEGRÆNSNING, VEDRØRENDE SALGBARHED, TILFREDSSTILLENDE KVALITET ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. DIN BRUG AF PRODUKTET SKER PÅ DIN EGEN RISIKO. UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ER HIKMICRO ANSVARLIG OVER FOR DIG FOR SÆRLIGE SKADER, HÆNDELIGE SKADER, FØLGESKADER ELLER INDIREKTE SKADER, INKL. BL.A., SKADER SOM FØLGE AF DRIFTSTAB, DRIFTSFORSTYRELSE ELLER TAB AF DATA, BESKADIGELSE AF SYSTEMER ELLER TAB AF DOKUMENTATION, UANSET OM DET ER BASERET PÅ KONTRAKTBRUD, SKADEVOLDENDE HANDLINGER (HERUNDER UAGTSOMHED), PRODUKTANSVAR ELLER PÅ ANDEN MÅDE I FORBINDELSE MED BRUGEN AF PRODUKTET, SELVOM HIKMICRO ER BLEVET UNDERRETTET OM MULIGHEDEN FOR SÅDANNE SKADER. DU ANERKENDER, AT INTERNETTET INDEHOLDER INDBYGGEDE SIKKERHEDSRISICI. HIKMICRO PÅTAGER SIG INTET ANSVAR FOR UNORMAL DRIFT, LÆKAGE AF PERSONLIGE OPPLYSNINGER ELLER ANDRE SKADER SOM FØLGE AF CYBERANGREB, HACKERANGREB, VIRUSANGREB ELLER ANDRE INTERNETSikkerhedsrisici. HIKMICRO VIL DOG YDE EVENTUEL NØDVENDIG OG RETTIDIG TEKNISK SUPPORT. DU ERKLÆRER DIG INDFORSTÅET MED AT BRUGE PRODUKTET I OVERENSSTEMMELSE MED ALLE GÆDENDE LOVE, OG DU ER ENEANSVARLIG FOR AT SIKRE, AT DIN BRUG OVERHOLDER AL GÆDENDE LOVGIVNING. DU ER ISÆR ANSVARLIG FOR AT BRUGE PRODUKTET PÅ EN MÅDE, DER IKKE KRÆNKER TREDJEPARTERS RETTIGHEDER, HERUNDER, UDEN BEGRÆNSNINGER, RETTIGHEDER VEDRØRENDE OFFENTLIG OMTALE, INTELLEKTUELLE EJENDOMSRETTIGHEDER ELLER RETTIGHEDER VEDRØRENDE DATABESKYTTELSE OG ANDRE RETTIGHEDER VEDRØRENDE PERSONLIGE OPPLYSNINGER. DU MÅ IKKE BRUGE PRODUKTET TIL FORBUDTE SLUTANVENDELSER, HERUNDER UDVIKLING ELLER FREMSTILLING AF MASSEØDELÆGGELSESVÅBEN, UDVIKLING ELLER


PRODUKTION AF KEMISKE ELLER BIOLOGISKE VÅBEN, AKTIVITETER I DEN KONTEKST, DER ER KNYTTET TIL ATOMBOMBER ELLER USIKKERT REAKTORBRANDE, ELLER SOM STØTTE TIL OVERTRÆELSE AF MENNESKERETTIGHEDER.

I TILFÆLDE AF UOVERENSSTEMMELSE MELLEM VEJLEDNINGEN OG GÆLDENDE LOVGIVNING GÆLDER SIDSTNÆNTE.

#### Lovgivningsmæssige oplysninger

Disse bestemmelser gælder kun for produkter, der er forsynet med det relevante mærke eller oplysninger.

#### EU-overensstemmelseserklæring

 Dette produkt og - hvis relevant - det medfølgende tilbehør er også mærket med "CE" og overholder derfor de gældende harmoniserede europæiske standarder, der er anført i direktiv 2014/30/EU (EONN), direktiv 2014/35/EU (LVD), direktiv 2011/65/EU (RoHS).

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. erklærer hermed, at enheden (se mærkaten) er i overensstemmelse med EU-direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>.

#### Begrænsninger i 5 GHz-båndet

Når denne enhed fungerer i frekvensintervallet 5.150-5.350 MHz, er den i henhold til artikel 10 (10) i direktiv 2014/53/EU, der er begrænset til indendørsbrug i: Østrig (AT), Belgien (BE), Bulgarien (BG), Kroatien (HR), Cypern (CY), Tjekkiet (CZ), Danmark (DK), Estland (EE), Finland (FI), Frankrig (FR), Tyskland (DE), Grækenland (EL), Ungarn (HU), Island (IS), Irland (IE), Italien (IT), Letland (LV), Liechtenstein (LI), Litauen (LT), Luxembourg (LU), Malta (MT), Nederlandene (NL), Nordirland (UK(NI)), Norge (NO), Polen (PL), Portugal (PT), Rumænien (RO), Slovakiet (SK), Slovenien (SI), Spanien (ES), Sverige (SE), Schweiz (CH) og Tyrkiet (TR). Frekvensbåndene og de nominelle grænser for transmittereffekt (udstrålet og/eller ledningsbåret) er følgende for radioenheden:

Wi-fi: 2,4 GHz (2,4-2,4835 GHz): 20 dBm. 5 GHz (5,15-5,25 GHz): 23 dBm. 5 GHz (5,25-5,35 GHz): 23 dBm. 5 GHz (5,47-5,725 GHz): 23 dBm. 5 GHz (5,725-5,85 GHz): 14 dBm

Bluetooth: 2,4 GHz (2,4-2,4835 GHz): 20 dBm

Brug en strømadapter fra en godkendt producent. Se de nærmere krav til strømforsyning i produktspecifikationerne.

Brug et batteri fra en godkendt producent. Se de nærmere krav til batterier i produktspecifikationen.



EU-direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter, der er mærket med dette symbol, kan ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald i EU. Med henblik på korrekt genbrug skal du aflevere produktet til din lokale leverandør ved køb af tilsvarende nyt udstyr eller aflevere det på et dertil indrettet indleveringssted. For yderligere oplysninger se: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)



Direktiv 2006/66/EF som ændret ved 2013/56/EU (batteridirektivet): Dette produkt indeholder et batteri, som ikke kan bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald i EU. Find specifikke oplysninger om batteriet i produktokumentationen. Batteriet er mærket med dette symbol, som kan indeholde bogstaver, der indikerer indhold af kadmium (Cd), bly (Pb) eller kviksølv (Hg). Med henblik på korrekt genbrug skal du aflevere batteriet til din leverandør eller til et dertil indrettet indleveringssted. For yderligere oplysninger se: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

**MEDDELELSE OM OVERENSSTEMMELSE:** Produkterne i den termografiske serie kan være underlagt eksportkontrol i forskellige lande eller områder, herunder, uden begrænsning, USA, EU, Storbritannien og/eller andre medlemslande i Wassenaar-aftalen. Kontakt din professionelle jurakspert, ekspert i overensstemmelse eller de lokale offentlige myndigheder for at få oplysninger om kravene for eksportlicens, hvis du har til hensigt at overføre, eksportere eller geneksportere enheder i den termiske serie mellem forskellige lande.

**Norsk**

#### Teknisk støtte

Portalen <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html> hjælper deg som HIKMICRO-kunde med at få mest mulig ut av HIKMICRO-produktene dine. Portalen gir tilgang til støtteetamet, programvare og dokumentasjon, tjenestekontrakter o.l.

#### Kalibreringstjeneste

Kontakt din lokale forhandler for å få informasjon om

serviceleverandører. For mer detaljerte kalibreringstjenester, se <https://www.hikmicrotech.com/en/support>.

#### **Vedlikehold**

- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du kontakte forhandleren eller næmeste servicesenter. Vi har ikke noe som helst ansvar for problemer forbundet med uautorisert reparasjon eller vedlikehold.
- Tørk forsiktig av enheten med en ren klut og en liten mengde etanol ved behov.
- Hvis enheten brukes på måter som ikke støttes av produsenten, kan enheten og funksjonene dens forringes.

#### **Sikkerhetsinstrukser**

Formålet med disse instruksjonene er at brukeren skal kunne bruke produktet riktig for å unngå skade og tap av eiendom.

#### **Lover og forskrifter**

Bruk av produktet må være i fullstendig samsvar med lokale sikkerhetsregulering for elektrisitet.

#### **Batteri**

- Ved førstegangs bruk må enheten lades i mer enn 2,5 timer mens den er skrudd av.
- **FORSIKTIG:** Det kan oppstå eksplosjonsfare hvis batteriet blir skiftet ut med feil type batteri. Erstatt det kun med samme eller tilsvarende type. Avhending av brukte batterier skjer i samsvar med instruksjonene gitt av batteriprodusenten.
- Uriktig utskiftning av batteriet med feil type kan ødelegge en sikkerhetsinnretning (ved f.eks. enkelte litiumbatterityper).
- Batteriet må ikke kastes i ild eller en varm ovn, og det må heller ikke knuses eller deles da dette kan føre til eksplosjon.
- Batteriet må ikke utsettes for ekstremt høy temperatur. Det kan forårsake eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- Batteriet må ikke utsettes for ekstremt lavt lufttrykk. Det kan forårsake eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- Det innebyggede batteriet kan ikke demonteres. Kontakt produsenten for reparasjoner ved behov.
- Ikke lad andre batterityper med den leverte laderen. Bekreft at det ikke finnes brennbart materiale innenfor 2 m fra laderen under lading.

- Ved langvarig lagring må batteriet fullades hvert halvår for å bevare batterikvaliteten. Hvis ikke kan det oppstå skader.
- Bruk batterier levert av en godkjent produsent. Se produktspesifikasjonene for detaljer om batterikrav.
- IKKE plasser batteriet i nærheten av oppvarming eller åpen ild. Unngå direkte sollys.
- IKKE svelg batteriet for å unngå kjemiske brannskader.
- IKKE plasser batteriet i nærheten av barn.
- Når enheten er slått av og RTC-batteriet er fullt, kan tidsinnstillingene beholdes i seks måneder.
- Batterispenningen er 3,85 V, og batterikapasiteten er 2100 mAh.
- Batteriet er sertifisert i henhold til UL2054.

#### **Strømforsyning**

- Inngangsspenningen må imøtekomme Begrenset strømkilde (3,85 VDC, 570 mA), i henhold til IEC62368-standarden. Les den tekniske dokumentasjonen for mer informasjon.
- Sørg for at kontakten er satt riktig inn i stikkkontakten.
- Koble IKKE flere enheter til ett strømadapter. Overbelastning av adaptere kan føre til overoppheting og brannfare.
- Bruk strømadapter levert av en godkjent produsent. Les produktinformasjonen for mer informasjon om strømkravene.

#### **Bruksomgivelser**

- IKKE utsett utstyret for ekstrem varme, kulde, støv, korroderende, saltholdige eller alkaliske miljøer eller fuktige miljøer. Sørg for at bruksomgivelsene oppfyller kravene til enheten. Brukstemperaturen skal være fra -10 °C til 50 °C (14 °F til 122 °F), og luftfuktigheten skal være 95 % eller lavere.
- Plasser enheten i et tørt og godt ventilert miljø.
- IKKE eksponer enheten for høy elektromagnetisk stråling eller støvete miljøer.
- Linsen må IKKE rettes mot solen eller andre sterke lyskilder.
- Når laserutstyr er i bruk, må det sørges for at enhetens linse ikke eksponeres for laserstrålen for å unngå at den brenner ut.
- Enheten er egnet for innendørs og utendørs bruk, men den tåler ikke fukt.
- Beskyttelsesnivået er IP 54.

- Forurensningsgraden er 2.

#### **Transport**

- Enheten skal oppbevares i den originale emballasjen (eller lignende) under transport.
- Oppbevar all emballasje etter åpning for fremtidig bruk. I tilfelle det oppstår feil, må du returnere enheten til fabrikkens i den originale emballasjen. Transport uten den originale emballasjen kan føre til skader på enheter, et ansvar som ikke dekkes av selskapet.
- Produktet må ikke slippes i bakken eller utsettes for fysiske støt. Hold enheten borte fra magnetiske forstyrrelser.

#### **Nød**

Hvis det kommer røyk, lukt eller støy fra enheten, må du øyeblikkelig skru av strømmen, trekke ut strømledningen og kontakte et servicesenter.

#### **Produsentens adresse**

Rom 313, enhet B, bygning 2, 399 Danfeng-veien, Xixing  
Subdistrict, Binjiang-distriktet, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

---

#### **Juridisk informasjon**

##### **JURIDISK INFORMASJON**

DENNE HÅNDBOKEN OG PRODUKTET DEN GJELDER FOR (MASKINVARE, FASTVARE OG PROGRAMVARE) LEVERES «SOM DET ER», INKLUDERT ALLE FEIL OG MANGLER, TIL DEN GRAD DETTE TILLATES AV GJELDENE LOVVERK. HIKMICRO GIR INGEN GARANTIER, HVERKEN DIREKTE ELLER UNDERFORSTÅTTE, OM BLANT ANNET SALGBARHET, TILFREDSSTILLENDE KVALITET ELLER EGNETHET FOR SPESIFIKKE FORMÅL. ALL BRUK AV PRODUKTET SKJER UTELUKKENDE PÅ DIN EGEN RISIKO. HIKMICRO ER IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHETER ANSVARLIGE OVERFOR DEG FOR EVENTUELLE SPESIELLE SKADER. FØLGESKADER, TILFELDIGE SKADER ELLER INDIREKTE SKADER, INKLUDERT BLANT ANNET TAP AV FORTJENESTE, AVBRUDD I FORRETNINGSDRIFT, TAP AV DATA, SKADER PÅ DATASYSTEMER ELLER TAP AV DOKUMENTASJON SOM OPPSTÅR I FORBINDELSE MED BRUKEN AV DETTE PRODUKTET, IAVHENGIG AV OM DETTE SKJER GRUNNET KONTRAKTSBRUDD, FORSØMMELSE, PRODUKTFEIL ELLER

ANNET, SELV NÅR HIKMICRO HAR BLITT VARSLET OM AT SLIKE SKADER KAN OPPSTÅ


DU ERKJENNER AT SIKKERHETSRIKIKOER LIGGER I INTERNETTS NATUR, OG AT HIKMICRO IKKE TAR NOE ANSVAR FOR UNORMAL DRIFT, LEKKASJER AV PERSONVERN ELLER ANDRE SKADER SOM FØLGER AV CYBERANGREP, VIRUSINFISERING ELLER ANDRE INTERNETTRISIKOER. IMIDLERTID VIL HIKMICRO LEVERER TIDLIG TEKNISK SUPPORT HVIS NØVDENDIG.

DU GODTAR Å BRUKE DETTE PRODUKTET I SAMSVAR MED ALLE GJELDENE LOVER, OG AT DU ER ENEANSVARLIG FOR Å FORSIKRE DEG OM AT DIN BRUK SKJER I SAMSVAR MED GJELDENE LOVER. SPESIFIKT NEVNES AT DU ER ANSVARLIG FOR Å BRUKE DETTE PRODUKTET PÅ EN MÅTE SOM IKKE KRENKER RETTIGHETENE TIL TREDJEPARTER, BLANT ANNET RETT TIL PUBLISERING, IMMATERIELLE EIENDOMSRETTIGHETER ELLER LOVER OM DATABESKYTTELSE OG PERSONVERN. DU SKAL IKKE BRUKE PRODUKTET TIL ULOVLIGE FORMÅL, BLANT ANNET UTVIKLING ELLER PRODUKSJON AV MASSEØDELEGGELSESVÅPEN, UTVIKLING ELLER PRODUKSJON AV KJEMISKE OG BIOLOGISKE VÅPEN, ENHVER FORM FOR AKTIVITET KNYTTET TIL KJERNEVÅPEN ELLER UTRYGG BRUK AV KJERNEFYSISK MATERIALE ELLER I FORBINDELSE MED BRUDD PÅ MENNESKERETTIGHETENE. HVIS DET OPPSTÅR KONFLIKTER MELLOM BRUKERHÅNDBOKEN OG GJELDENE LOVVERK, ER DET SISTNEVNTE SOM GJELDER.

#### **Regulatorisk informasjon**

**Disse klausulene gjelder kun for produktene med det tilsvarende merket eller informasjonen.**

#### **Samsvarserklæring for EU**

 Dette produktet – og hvis aktuelt, også det medfølgende tilbehøret – er «CE»-merket og samsvarer derfor med de gjeldende harmoniserte europeiske standardene som er oppført under direktiv 2014/30/EU (EMCD), direktiv 2014/35/EU (LVD), direktiv. 2011/65/EU (RoHS).

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. erklærer herved at denne enheten (se etiketten) er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på

følgende internettadresse:  
<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity>.

### Restriksjoner i 5 GHz-båndet:

I henhold til artikkel 10 (10) i direktiv 2014/53/EU: Når denne enheten brukes i frekvensområdet 5150 til 5350 MHz, er enheten begrenset til innendørs bruk i: Østerrike (AT), Belgia (BE), Bulgaria (BG), Kroatia (HR), Kypros (CY), Tsjekia (CZ), Danmark (DK), Estland (EE), Finland (FI), Frankrike (FR), Tyskland (DE), Hellas (EL), Ungarn (HU), Island (IS), Irland (IE), Italia (IT), Latvia (LV), Liechtenstein (LI), Litauen (LT), Luxembourg (LU), Malta (MT), Nederland (NL), Nord-Irland (UK(NI)), Norge (NO), Polen (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovakia (SK), Slovenia (SI), Spania (ES), Sverige (SE), Sveits (CH) og Tyrkia (TR).

For denne radioenheten gjelder følgende frekvensbånd og nominelle verdier for utstrålt effekt (utstrålt og ledet):

Wi-Fi: 2,4 GHz (2,4 GHz til 2,4835 GHz): 20 dBm; 5 GHz (5,15 GHz til 5,25 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,25 GHz til 5,35 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,47 GHz til 5,725 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,725 GHz til 5,85 GHz): 14 dBm

Bluetooth: 2,4 GHz (2,4 GHz til 2,4835 GHz): 20 dBm

Bruk strømadapter levert av en godkjent produsent. Les produktinformasjonen for mer informasjon om strømkravene.

Bruk batterier levert av en godkjent produsent. Se produktspesifikasjonene for detaljer om batterikrav.



Direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktiv): Produkter som er merket med dette symbolet kan ikke kastes som restavfall i EU. Produktet skal returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller på en miljøstasjon eller et lignende, godkjent mottakssted. For mer informasjon, se [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)



Direktiv 2006/66/EC og tillegg 2013/56/EU (batteridirektiv): Dette produktet inneholder et batteri som ikke kan kastes som restavfall innenfor EU. Se produktinformasjonen for spesifikk informasjon om batteriet. Batteriet er merket med dette symbolet, som også kan inneholde bokstaver for å indikere at det inneholder kadmium (Cd), bly (Pb) eller kvikksølv (Hg). Batteriet skal

returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller til et godkjent mottakssted. For mer informasjon, se [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

**MERKNAD OM SAMSVAR:** Produktene i termoserien kan bli underlagt eksportkontroller i forskjellige land eller regioner, inkludert, uten begrensning, USA, Den europeiske union, Storbritannia og Nord-Irland og/eller andre medlemsland i Wassenaar-avtalen. Snakk med din profesjonelle juridiske ekspert eller samsvarsekspert, eller lokale myndigheter for eventuelle nødvendige eksportlisenskrav hvis du ønsker å overføre, eksportere, re-eksportere termoserie-produkter mellom forskjellige land.

**Suomi**

### Tekninen tuki

<https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html-portaali> auttaa HIKMICRO-asiakkaita hyödyntämään HIKMICRO-tuotteita mahdollisimman tehokkaasti. Portaalin kautta saa yhteyden tukitiimiimme ja sen kautta pääsee tarkastelemaan ohjelmistoa, dokumentaatiota, huoltosopimuksia jne.

### Kalibrointihuolto

Ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään saadaksesi lisätietoja valtuutetuista huoltopisteistä. Tarkempia tietoja kalibrointihuollosta on osoitteessa <https://www.hikmicrotech.com/en/support>

### Kunnossapito

- Jos tuote ei toimi oikein, ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään huoltokeskukseen. Emme ole vastuussa ongelmista, jotka johtuvat luvattomista korjauks- tai huoltotöistä.
- Pyyhi laitteen pinnat varovaisesti puhtaalla liinalla ja tarvittaessa pienellä määrällä etanolia.
- Jos laitetta käytetään muulla kuin valmistajan määrittämällä tavalla, laitteen tarjoama suojaus saattaa heikentyä.

### Turvallisuusohjeet

Näiden ohjeiden tarkoituksena on varmistaa, että käyttäjä voi käyttää laitetta oikein ja välttää vaaratilanteet tai omaisuusvahingot.

### Lait ja määräykset

Tuotteen käytössä on noudatettava tarkasti paikallisia

sähköturvallisuusmääräyksiä.

#### **Akku**

- Lataa laitetta ensimmäisellä käyttökerralla yli 2,5 tuntia niin, että virta on katkaistuna.
- HUOMIO: Räjähdyksenvaarana, jos akku vaihdetaan väärin tyyppiseen. Vaihda akku tai paristo ainoastaan samanlaisen tai vastaavaan tuotteeneseen. Hävitä käytetyt akut ja paristot valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.
- Akun vaihtaminen väärin tyyppiseen voi tehdä suojaukset tehottomiksi (esimerkiksi tietyillä litiumakkutyypeillä).
- Älä hävitä akkua tuleen tai kuumaan uuniin tai murskaa tai leikkaa akkua mekaanisesti, sillä ne voivat aiheuttaa räjähdysriskin.
- Älä jätä akkua erittäin korkean lämpötilan ympäristöön, sillä se voi aiheuttaa räjähdysriskin tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamisen.
- Älä altista akkua erittäin matalalle ilmanpaineelle, sillä se voi aiheuttaa räjähdysriskin tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamisen.
- Sisäänrakennettua akkua ei voi irrottaa. Ota yhteyttä valmistajaan, jos se vaatii korjauksia.
- Älä lataa muita akkutyyppejä mukana toimitetulla laturilla. Varmista, että kahden metrin säteellä laturista ei ole syttyvää materiaalia latauksen aikana.
- Kun akkua varastoidaan pitkän aikaa, varmista, että se ladataan täyteen puolen vuoden välein. Näin varmistetaan akun suorituskyvyn säilyminen. Muuten voi syntyä vahinkoja.
- Käytä pätevän valmistajan toimittamaa akkua. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa akkua koskevista vaatimuksista.
- ÄLÄ laita akkua lämmönlähteen tai tulen lähelle. Vältä suoraa auringonvaloa.
- ÄLÄ nielaise akkua, sillä se voi aiheuttaa syöpymävammoja.
- ÄLÄ aseta akkua lasten ulottuville.
- Kun laite on kytketty pois päältä ja RTC-akku on ladattu täyteen, aika-asetukset säilyvät 6 kuukauden ajan.
- Akun jännite on 3,85 V ja akun kapasiteetti on 2 100 mAh.
- Akku on UL2054-sertifioitu.

#### **Virtalähde**

- Tulojännitteen on vastattava LPS-virtalähteelle (3,85 V DC, 570 mA)

asetettuja vaatimuksia IEC62368-standardin mukaisesti. Lisätietoa on tuotteen teknisissä tiedoissa.

- Varmista, että pistoke on liitetty oikein pistorasiaan.
- ÄLÄ liitä useita laitteita samaan virtasovittimeen ylikuormituksesta aiheutuvan tulipalovaaran välttämiseksi.
- Käytä pätevän valmistajan toimittamaa virtasovittinta. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa virtaa koskevista vaatimuksista.

#### **Käyttöympäristö**

- ÄLÄ altista laitetta erittäin kuumille, kylmille, pölyisille, syövyttävälle, kosteille tai suolaisille alkaliympäristöille. Varmista, että käyttöympäristö täyttää laitteelle määritetyt vaatimukset. Käyttölämpötila on -10 °C – 50 °C (14 °F – 122 °F), ja käyttöympäristön ilmakeuhuus saa olla enintään 95 %.
- Sijoita laite kuivaan ja hyvin ilmastoituun paikkaan.
- ÄLÄ altista laitetta suurelle sähkömagneettiselle säteilylle tai pölyiselle ympäristölle.
- ÄLÄ suuntaa objektiivia aurinkoon tai muuhun kirkkaaseen valoon.
- Kun laserlaitetta käytetään, varmista, ettei lasersäde osu laitteen kennoon. Muussa tapauksessa kenno voi palaa.
- Laite sopii sisä- ja ulkokäyttöön, mutta sitä ei saa altistaa märille olosuhteille.
- Suojaustaso on IP 54.
- Saasteaste on 2.

#### **Kuljetus**

- Säilytä laitetta alkuperäispakkauksessaan tai sitä vastaavassa pakkauksessa, kun kuljetat sitä.
- Säilytä kaikki pakkaukset myöhempiä käyttöä varten. Jos laitteeseen tulee vika, laite on palautettava tehtaalte alkuperäispakkauksessaan. Kuljettaminen muussa kuin alkuperäispakkauksessa voi johtaa laitteen vahingoittumiseen, eikä yritys ota siitä mitään vastuuta.
- Älä pudota tuotetta tai altista sitä iskuille. Pidä laite loitolla magneettisten häiriöiden lähteistä.

#### **Hätä**

Jos laitteesta erittyy savua tai hajua tai laite pitää ääntä, katketa laitteen virta pois päältä, irrota virtajohto ja ota yhteyttä palvelukeskukseen.



## Valmistajan osoite

Huone 313, yksikkö B, rakennus 2, 399 Danfeng-tie, Xixing-alapiirikunta, Binjiang-piirikunta, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kiina  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

## Oikeudelliset tiedot

### VASTUUVAPAUSLAUSEKE

TÄMÄ KÄYTTÖOPAS JA KUVATTU TUOTE (SISÄLTÄÄ LAITTEISTON, OHJELMISTON JA LAITEOHJELMISTON) TOIMITETAAN SELLAISENAAN KAIKKINE VIKOINEEN JA VIRHEINEEN SIINÄ MÄÄRIN KUIN SOVELLETTAVAT LAIT SEN SALLIVAT. HIKMICRO EI ANNA MITÄÄN NIMEENOMAISIA TAI EPÄSUORIA TAKUITA, MUKAAN LUKIEN NÄHIIN KUITENKAAN RAJOITTUMATTA, MYYNTIKELPOISUUS, TYYDYTTÄVÄ LAATU TAI SOVELTUVUUS TIETTYYN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. TUOTTEEN KÄYTTÖ ON TÄYSIN OMALLA VASTUULLASI. HIKMICRO EI OLE MISSÄÄN TAPAUKSESSA VASTUUSSA SINULLE MISTÄÄN TUOTTEEN KÄYTTÄMISEEN LIITTYVISTÄ ERITYISISTÄ SEURAAMUKSELLISISTA, TAHATTOMISTA TAI EPÄSUORISTA VAHINGOISTA, MUKAAN LUKIEN MUIDEN LISÄKSI LIIKETOIMINNAN TUOTON MENETTÄMINEN, LIIKETOIMINNAN KESKEYTYMINEN, TIETOJEN MENETTÄMINEN, JÄRJESTELMIEN VAHINGOITUMINEN, DOKUMENTAATION MENETTÄMINEN, RIIPPUMATTA SIITÄ ONKO KYSEESSÄ SOPIMUSRIKKOMUS, VAHINKO (MUKAAN LUKIEN HUOLIMATTOMUUS), TUOTEVASTUUS TAI MUU, VAIKKA HIKMICROLLA OLISI ILMOITETTU NÄIDEN VAHINKOJEN TAI MENETysten MAHDOLLISUUDESTA. HYVÄKSYT, ETTÄ INTERNET SISÄLTÄÄ LUONNOSTAAN TIETOTURVARISKEJÄ EIKÄ HIKMICRO OLE VASTUUSSA EPÄNORMAALISTA TOIMINNASTA, YKSITYISTIETOJEN VUOTAMISESTA TAI MUISTA VAHINGOISTA, JOTKA JOHTUVAT TIETOVERKKOHYÖKKÄYKSISTÄ, HAKKERIHYÖKKÄYKSISTÄ, VIRUSTARTUNNASTA TAI MUISTA TIETOTURVARISKEISTÄ MUTTA HIKMICRO TARJOAA TARVITTAESSA TEKNISTÄ TUKEA. SUOSTUT KÄYTTÄMÄÄN TÄTÄ TUOTETTA KAIKKIEN SOVELLETTAVISSA OLEVIEN LAKIEN MUKAISESTI, JA OLET YKSIN VASTUUSSA SEN VARMISTAMISESTA, ETTÄ KÄYTTÖSI NOUDATTA A SOVELLETTAVISSA

OLEVAA LAKIA. OLET ERITYISESTI VASTUUSSA TÄMÄN TUOTTEEN KÄYTTÄMISESTÄ SELLAISELLA TAVALLA, ETTÄ KÄYTTÖ EI RIKO KOLMANSIEN OSAPUOLTEN OIKEUKSIA, MUKAAN LUKIEN MUTTA NÄHIIN RAJOITTUMATTA, JULKAISUOIKEUS, IMMATERIAALIOIKEUDET TAI TIETOSUOJA JA MUUT YKSITYISYYDEN SUOJAT. SINULLA EI OLE LUPAA KÄYTTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA MIHINKÄÄN KIELLETTYYN TARKOITUKSEEN, MUKAAN LUKIEN JOUKKOTUHOASEIDEN KEHITYS TAI TUOTANTO, KEMIAALLISTEN TAI BIOLOGISTEN ASEIDEN KEHITYS TAI TUOTANTO TAI MIHINKÄÄN TOIMINTOIHIN, JOTKA LIITTYVÄT MIHINKÄÄN YDINASEEEN TAI VAARALLISEEN YDINPOLTTOAINEKIERTOON TAI IHMISOIKEUKSIEN RIKKOMISEN TUKEMISEEN.

MIKÄLI TÄMÄ KÄYTTÖOPAS JA SOVELLETTAVA LAKI OVAT RISTIRIIDASSA, SOVELLETTAAN JÄLKIMMÄSTÄ

### Sääntelyä koskevat tiedot

Näitä lausekkeitä sovelletaan ainoastaan tuotteisiin, joissa on vastaava merkki tai tieto.

### EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus



Tämä tuote ja mahdolliset lisävarusteet on merkitty CE-merkinnällä ja noudattavat sovellettavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja, jotka on luettu direktiivissä 2014/30/EU (EMCD), direktiivissä 2014/35/EU (LVD) ja direktiivissä 2011/65/EU (RoHS).

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. vakuuttaa täten, että tämä laite (katso tuotetarra) on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa kokonaan seuraavassa osoitteessa:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>.

### Rajoitukset 5 GHz:n taajuusalueella:

Direktiivin 2014/53/EU 10 (10) artiklan mukaan, kun käyttö tapahtuu taajuusalueella 5150–5350 MHz, tämä laite on rajoitettu sisäkäyttöön seuraavissa maissa: Itävalta (AT), Belgia (BE), Bulgaria (BG), Kroatia (HR), Kypros (CY), Tšekki (CZ), Tanska (DK), Viro (EE), Suomi (FI), Ranska (FR), Saksa (DE), Kreikka (EL), Unkari (HU), Islanti (IS), Irlanti (IE), Italia (IT), Latvia (LV), Liechtenstein (LI), Liettua (LT), Luxemburg (LU), Malta

(MT), Alankomaat (NL), Pohjois-Irlanti (UK(NI)), Norja (NO), Puola (PL), Portugali (PT), Romania (RO), Slovakia (SK), Slovenia (SI), Espanja (ES), Ruotsi (SE), Sveitsi (CH) ja Turkki (TR).

Tähän radiolaitteeseen sovellettavat taajuuskaistat ja lähetetyn tehon (säteilävän ja/tai voimalinjaperäisen) nimellisrajat ovat seuraavat:  
Wi-Fi: 2,4 GHz (2,4–2,4835 GHz): 20 dBm; 5 GHz (5,15–5,25 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,25–5,35 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,47–5,725 GHz): 23 dBm;  
5 GHz (5,725–5,85 GHz): 14 dBm  
Bluetooth: 2,4 GHz (2,4–2,4835 GHz): 20 dBm

Käytä pätevän valmistajan toimittamaa virtasovvitinta. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa virtaa koskevista vaatimuksista. Käytä pätevän valmistajan toimittamaa akkua. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa akkua koskevista vaatimuksista.



Direktiivi 2012/19/EU (WEEE -direktiivi): Tällä symbolilla merkittyjä tuotteita ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana Euroopan unionissa. Kierrätä tuote asianmukaisesti palauttamalla se paikalliselle myyjälle vastaavan uuden laitteen hankkimisen yhteydessä tai viemällä se asianmukaiseen keräyspisteeseen. Lisätietoja on osoitteessa: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Direktiivi 2006/66/EY ja sen muutospöytäkirja 2013/56/EU (paristodirektiivi): Tässä tuotteessa on paristo tai akku, jota ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana Euroopan unionissa. Lisätietoja paristosta tai akusta on tuotteen asiakirjoissa. Paristo tai akku on merkitty tällä symbolilla, ja siihen voi sisältyä käytetty aineen eli kadmiumin (Cd), lyijyn (Pb) tai elohopean (Hg) kirjainmerkintä. Kierrätä paristo tai akku asianmukaisesti viemällä se myyjälle tai asianmukaiseen keräyspisteeseen. Lisätietoja: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

**VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS:** Lämpöteknologiatuotteisiin saattaa kohdistua vientivalvontaa eri maissa tai alueilla, mukaan lukien rajoituksetta Yhdysvallat, Euroopan unioni, Yhdistynyt kuningaskunta ja/tai muut Wassenanjärjestelyn jäsenmaat. Neuvottele oikeudellisen asiantuntijan tai vaatimustenmukaisuusasiantuntijan tai paikallisen viranomaisen kanssa saadaksesi tietoja vientilupavaatimuksista, jos

aiot siirtää, viedä tai jälleenviedä lämpöteknologiatuotteita eri maihin.

**Svenska**

### Teknisk support

Portalen på <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html> hjälper dig som HIKMICRO-kund att få ut mesta möjliga från dina HIKMICRO-produkter. Portalen ger dig tillgång till vårt supportteam, program och dokumentation, serviceavtal etc.

### Kalibreringstjänst

Och kontaktar din lokala återförsäljare för information om underhållspunkter. För mer information om kalibreringstjänster, se <https://www.hikmicrotech.com/en/support>.

### Underhåll

- Kontakta din återförsäljare eller närmaste servicecenter, om produkten inte fungerar som den ska. Vi åtar oss inget ansvar för problem som orsakats av obehörig reparation eller obehörigt underhåll.
- Torka försiktigt av enheten med en ren trasa och en liten mängd etanol, vid behov.
- Om utrustningen används på ett sätt som inte anges av tillverkaren, kan skyddet som enheten ger försämrats.

### Säkerhetsföreskrifter

Anvisningarna är avsedda att säkerställa att användaren kan använda produkten på korrekt sätt för att undvika fara eller förlust av egendom.

### Lagar och bestämmelser

Användningen av produkten måste följa lokala bestämmelser rörande elsäkerhet.

### Batteri

- Vid den första användningen, ladda enheten under minst 2,5 timmar i avstängt läge.
- FÖRSIKTIGHET! Risk för explosion om batteriet ersätts med en felaktig typ. Batteriet måste ersättas med likadana eller likvärdiga batterier. Avfallshantera förbrukade batterier i enlighet med anvisningarna från batteritillverkaren.
- Ersättning av batteriet med en felaktig typ kan kringgå en skyddsfunktion (exempelvis med vissa typer av litiumbatterier).

- Batteriet får inte kastas på en öppen eld eller i en varm ugn, krossas eller skäras mekaniskt, då detta kan orsaka en explosion.
- Lämna inte batteriet i miljöer med extremt höga temperaturer, eftersom detta kan resultera i explosion eller att det läcker ut brandfarlig vätska eller gas.
- Batteriet får inte utsättas för extremt lågt lufttryck, då detta kan resultera i en explosion och/eller läckage av brännbar vätska eller gas.
- Det inbyggda batteriet kan inte tas bort. Kontakta tillverkaren för reparation om så behövs.
- Andra batterityper får INTE laddas med den medföljande laddaren. Kontrollera att det inte finns något lättantändligt material inom två meters avstånd från laddaren medan laddningen pågår.
- Vid långtidsförvaring av batteriet, måste det laddas helt en gång i halvåret för att batteriets kvalitet ska bevaras. Annars, kan skador uppstå.
- Använd batteriet som tillhandahålls av en behörig tillverkare. Se produktens specifikation för detaljerade krav på batteriet.
- Batteriet får INTE placeras i närheten av en värmekälla eller en öppen eld. Undvik direkt solljus.
- Batteriet får INTE sväljas då detta kan orsaka kemiska brännskador.
- Batteriet får INTE placeras inom räckhåll för barn.
- När enheten är avstängd och RTC-batteriet fulladdat, lagras tidsinställningarna i sex månader.
- Batteriets spänning är 3,85 V och batterikapaciteten är 2100 mAh.
- Batteriet är certifierat enligt UL2054.

#### **Strömförsörjning**

- Inspänningen måste uppfylla specifikationerna för en begränsad strömkälla (3,85 V DC, 570 mA) enligt standarden IEC62368. Se de tekniska specifikationerna för detaljerad information.
- Kontrollera att kontakten är korrekt ansluten till eluttaget.
- För att undvika överhettning och brandfara orsakad av överbelastning får du INTE ansluta flera enheter till en och samma strömadapter.
- Använd strömadaptern som tillhandahålls av en behörig tillverkare. Se produktens specifikation för detaljerade strömförsörjningskrav.

#### **Användningsmiljö**

- Enheten får INTE utsättas för extremt varma, kalla, frätande, salthaltigt alkaliska eller fuktiga miljöer. Se till att användningsmiljön motsvarar enhetens krav. Drifttemperaturen bör vara -10 °C till 50 °C, och luftfuktigheten mindre än 95 %.
- Placera enheten i en torr miljö med god ventilation.
- Enheten FÅR INTE utsättas för kraftigt elektromagnetisk strålning eller dammiga miljöer.
- Objektivet får INTE riktas mot solen eller andra starka ljuskällor.
- Om någon laserutrustning används, måste du se till att enhetens objektivet inte exponeras för laserstrålen, då detta kan medföra att objektivet bränns sönder.
- Enheten är lämplig för inom- och utomhusbruk, men får inte utsättas för våta miljöer.
- Skyddsklassificeringen är IP 54.
- Föroreningsgraden är 2.

#### **Transport**

- Förvara enheten i ursprungsförpackningen eller en liknande förpackning vid transport.
- Behåll allt förpackningsmaterial efter upppackningen för framtida bruk. Vid eventuella fel måste du returnera enheten till fabriken med det ursprungliga förpackningsmaterialet. Transport utan det ursprungliga förpackningsmaterialet kan resultera i att enheten skadas och företaget åtar sig inget ansvar för detta.
- Produkten får inte tappas eller utsättas för fysiska stötar. Håll enheten på avstånd från magnetiska störningar.

#### **Nödsituation**

Stäng omedelbart av strömmen, koppla ur strömkabeln och kontakta servicecentret, om det kommer rök, lukt eller oljud från enheten.

#### **Tillverkarens adress**

Rum 313, Enhet B, Byggnad 2, 399 Danfengvägen, Underdistriktet Xixing, Distriktet Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

---

#### **Juridisk information**

## JURIDISK FRISKRIVNING

BRUKSANVISNINGEN OCH DEN PRODUKT SOM BESKRIVS, MED DESS HÄRDVARA, MJUKVARA OCH FASTA PROGRAM TILLHANDAHÅLLES "I BEFINTLIGT SKICK" OCH "MED ALLA FEL OCH BRISTER" SÅ LÅNGT DETTA ÄR TILLÅTET ENLIGT TILLÄMPLIG LAGSTIFTNING. HIKMICRO UTFÄRDAR INGA GARANTIER, VARKEN UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, INKLUSIVE UTAN BEGRÄNSNING, FÖR SÄLJBARHET, TILLFREDSSTÄLLANDE KVALITET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL. ANVÄNDNING AV PRODUKTEN SKER HELT PÅ EGEN RISK. DU SKA INTE UNDER NÅGRA OMSTÄNDIGHETER HÅLLA HIKMICRO ANSVARIGT FÖR EVENTUELLA SÄRSKILDA SKADOR, FÖLJDSKADOR, OAVSIKTLIGA SKADOR ELLER INDIREKTA SKADOR, INKLUSIVE BLAND ANNAT SKADESTÅND FÖR FÖRLORAD AFFÄRSVINST, VERKSAMHETSSTÖRNING, FÖRLUST AV DATA ELLER DOKUMENTATION, ELLER SYSTEMSKADA, OAVSETT OM DETTA BASERAS PÅ AVTALSBROTT, ÅTALBAR HANDLING (INKLUSIVE FÖRSUMLIGHET), PRODUKTANSVAR ELLER ANNAT I SAMBAND MED ANVÄNDNINGEN AV PRODUKTEN, ÄVEN OM HIKMICRO HAR MEDDELATS ATT RISKEN FÖR SÅDANA SKADOR ELLER FÖRLUSTER FÖRELIGGER. DU BEKRÄFTAR ATT INTERNETS NATUR INNEBÄR INBYGGDA SÄKERHETSRISKER OCH HIKMICRO TAR INGET ANSVAR FÖR ONORMAL ANVÄNDNING, INTEGRITETSLÄCKOR ELLER ANDRA SKADOR SOM ORSAKAS AV CYBERATTACKER, HACKERATTACKER, VIRUSANGREPP ELLER ANDRA SÄKERHETSRISKER MED INTERNET. HIKMICRO KOMMER DOCK ATT TILLHANDAHÅLLA LÄMPLIG TEKNISK SUPPORT OM SÅ KRÄVS.

DU ACCEPTERAR ATT ANVÄNDA PRODUKTEN I ENLIGHET MED ALLA TILLÄMPLIGA LAGAR OCH DU ÄR ENSAMT ANSVARIG FÖR ATT SÄKERSTÄLLA ATT DIN ANVÄNDNING EFTERLEVER TILLÄMPLIGA LAGAR. DU ÄR I SYNNERHET ANSVARIG FÖR ATT ANVÄNDA PRODUKTEN PÅ ETT SÅDANT SÄTT ATT DEN INTE INKRÄKTAR PÅ NÅGRA RÄTTIGHETER SOM ÄGS AV TREDJE PART, INKLUSIVE UTAN BEGRÄNSNING, RÄTTEN TILL PUBLICERING, IMMATERIELLA RÄTTIGHETER, SAMT DATASKYDD OCH ANDRA INTEGRITETSRÄTTIGHETER. DU FÄR INTE ANVÄNDA PRODUKTEN FÖR NÅGRA FÖRBJUDNA SLUTANVÄNDNINGAR, INKLUSIVE UTVECKLING

ELLER PRODUKTION AV MASSFÖRSTÖRELSEVAPEN, UTVECKLING ELLER PRODUKTION AV KEMISKA ELLER BIOLOGISKA STRIDSMEDEL, ELLER NÅGRA AKTIVITETER SOM ÄR RELATERADE TILL NUKLEÄRA SPRÄNGMEDEL ELLER OSÄKRA NUKLEÄRA BRÄNSLECYKLER, ELLER SOM STÖD FÖR ÖVERGREPP AV MÄNSKLIGA RÄTTIGHETER. I DE FALL INNEHÅLLET I BRUKSANVISNINGEN STÅR I KONFLIKT MED TILLÄMPLIGA LAGAR, GÄLLER DE SISTNÄMNDNA.

### Föreskrifter

Dessa villkor gäller endast för de produkter som är försedda med motsvarande märke eller information.

### Deklaration om EU-överensstämmelse



Den här produkten och, om tillämpligt, även de medföljande tillbehören är CE-märkta och överensstämmer därför med harmoniserade europeiska standarder i direktivet 2014/30/EU (EMC), direktivet 2014/35/EU (LVD) och direktivet 2011/65/EU (RoHS).

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. deklarerar härmed att enheten (se etiketten) uppfyller direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten med EU-försäkringen om överensstämmelse finns tillgänglig på följande webbplats:  
<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>.

### Begränsningar för 5 GHz-bandet:

Enligt paragraf 10 (10) i direktivet 2014/53/EU är denna enhet begränsad till inomhusbruk i följande länder när den opererar i frekvensområdet 5150 till 5350 MHz: Österrike (AT), Belgien (BE), Bulgarien (BG), Kroatien (HR), Cypern (CY), Republiken Tjeckien (CZ), Danmark (DK), Estland (EE), Finland (FI), Frankrike (FR), Tyskland (DE), Grekland (EL), Ungern (HU), Island (IS), Irland (IE), Italien (IT), Lettland (LV), Liechtenstein (LI), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Malta (MT), Nederländerna (NL), Nordirland (UK(NI)), Norge (NO), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slovakien (SK), Slovenien (SI), Spanien (ES), Sverige (SE), Schweiz (CH) och Turkiet (TR).

Frekvensbanden och nominella gränsvärden för sändareffekt som (utstrålade och/eller genomfördes) är tillämpliga på den här radioenheten:

Wi-Fi: 2,4 GHz (2,4 till 2,4835 GHz): 20 dBm; 5 GHz (5,15 till 5,25 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,25 till 5,35 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,47 till 5,725 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,725 till 5,85 GHz): 14 dBm

Bluetooth: 2,4 GHz (2,4 till 2,4835 GHz): 20 dBm

Använd strömadaptorn som tillhandahålls av en behörig tillverkare. Se produktens specifikation för detaljerade strömförsörjningskrav.

Använd batteriet som tillhandahålls av en behörig tillverkare. Se produktens specifikation för detaljerade krav på batteriet.



Direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter märkta med denna symbol får inte avfallshanteras som osorterat hushållsavfall inom EU. Produkten ska återlämnas till din lokala återförsäljare för korrekt återvinning, vid inköp av motsvarande ny utrustning, eller lämnas in på en särskild återvinningsstation. För ytterligare information se: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Direktiv 2006/66/EG och dess tillägg 2013/56/EU (batteridirektivet): Produkten innehåller ett batteri som inte får avfallshanteras som osorterat hushållsavfall inom EU. Se produktens dokumentation för specifik information om batteriet.

Batteriet är märkt med denna symbol, som kan innehålla bokstäver för att indikera kadmium (Cd), bly (Pb) eller kvicksilver (Hg). Batteriet ska återlämnas till din återförsäljare eller lämnas in på en särskild återvinningsstation för korrekt återvinning. Mer information finns på: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

**FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE:** Produkter i den termiska serien kan vara föremål för exportkontroller i olika länder eller regioner, inklusive utan begränsning, USA, Europeiska unionen, Storbritannien och/eller andra länder som skrivit under Wassenaar-avtalet. Rådgör med en professionell juridisk konsult, en expert på regel efterlevnad eller lokala myndigheter avseende krav på exportlicenser om du har för avsikt att överföra, exportera eller vidareexportera produkter i den termiska serien mellan olika länder.

#### Техническая поддержка

Портал <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html> помогает пользователям максимально эффективно использовать изделия

HIKMICRO. На этом портале можно обратиться в службу технической поддержки и получить доступ к программному обеспечению, документации, договорам на сервисное обслуживание и т. д.

#### Услуги калибровки

Информацию о пунктах технического обслуживания можно получить у местного дилера. Дополнительную информацию об услугах калибровки см. на странице <https://www.hikmicrotech.com/en/support>.

#### Техническое обслуживание

- Если изделие не работает должным образом, обратитесь к дилеру или к специалистам ближайшего сервисного центра. Компания-изготовитель не несет ответственности за неисправности, возникшие в результате несанкционированного ремонта или технического обслуживания.
- При необходимости осторожно протрите устройство чистой салфеткой, смоченной небольшим количеством этилового спирта.
- Если оборудование используется способом, не указанным производителем, обеспечиваемая устройством безопасность может быть нарушена.

#### Инструкция по технике безопасности

Настоящие инструкции предназначены для того, чтобы пользователь мог правильно использовать устройство, чтобы избежать опасности или потери имущества.

#### Законодательные акты и нормативные документы

Эксплуатация данного изделия должна выполняться в строгом соответствии с местными правилами безопасной эксплуатации электрооборудования.

#### Батарея

- При первом использовании зарядите устройство, не включая его, в течение более чем 2,5 часов.
- **ОСТОРОЖНО!** При установке батареи недопустимого типа существует риск взрыва. Для замены используйте только такие же или аналогичные батареи. Утилизируйте использованные батареи согласно инструкциям, предоставленным

Русский

производителем батарей.

- Установка батареи недопустимого типа может создать угрозу для безопасности (например, в случае некоторых типов литиевых батарей).
- Не бросайте батарею в огонь или горячую печь, не сдавливайте и не разрезайте батарею, поскольку это может привести к взрыву.
- Нахождение батареи в среде с чрезвычайно высокой температурой может привести к взрыву или к утечке горячей жидкости или газа.
- Нахождение батареи в среде с чрезвычайно низким давлением воздуха может привести к взрыву или к утечке горячей жидкости или газа.
- Встроенная батарея не подлежит разборке. В случае необходимости ремонта обратитесь к производителю.
- НЕ используйте поставляемое в комплекте зарядное устройство для зарядки батарей другого типа. Убедитесь, что во время зарядки в радиусе 2 метров вокруг зарядного устройства нет легковоспламеняющихся материалов.
- При длительном хранении батареи полностью заряжайте ее каждые полгода, чтобы обеспечить ее работоспособность. В противном случае батарея может выйти из строя.
- Используйте батарею, поставляемую сертифицированным изготовителем. Требования к батарее подробно описаны в технических характеристиках изделия.
- Не размещайте батарею рядом с источниками тепла или огня. Не допускайте воздействия прямого солнечного света.
- Не проглатывайте батарею во избежание химических ожогов.
- Не размещайте батарею в местах, где ее могут взять дети.
- Когда батарея часов реального времени полностью заряжена, настройки времени на выключенном устройстве могут храниться 6 месяцев.
- Напряжение батареи составляет 3,85 В, емкость 2100 мА·ч.
- Батарея сертифицирована по стандарту UL2054.

#### **Электропитание**

- Входное напряжение должно соответствовать ограниченному источнику питания (3,85 В пост. тока, 570 мА) в соответствии со

стандартом IEC62368. Подробная информация приведена в таблице технических данных.

- Убедитесь, что вилка правильно подключена к розетке электропитания.
- Во избежание перегрева или возгорания из-за перегрузки ЗАПРЕЩАЕТСЯ подключать несколько устройств к одному адаптеру питания.
- Используйте адаптер питания, предоставленный сертифицированным изготовителем. Требования по электропитанию подробно описаны в технических характеристиках изделия.

#### **Требования к рабочей среде**

- ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать устройство в условиях воздействия экстремально высоких или низких температур, пыли, коррозионных, солевых и щелочных веществ, а также во влажной среде. Убедитесь, что рабочая среда удовлетворяет требованиям надлежащей работы устройства. Рабочая температура должна быть в пределах от -10 °C до 50 °C, а рабочая влажность не должна превышать 95 %.
- Размещайте устройство в сухой и хорошо проветриваемой среде.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать устройство в условиях воздействия сильного электромагнитного излучения или в пыльной среде.
- Не направляйте объектив устройства на солнце или другие яркие источники света.
- При использовании любого лазерного оборудования убедитесь, что в объектив устройства не попадает лазерный луч, иначе он может выгореть.
- Устройство предназначено для использования как в помещениях, так и на открытом воздухе, но при этом должно быть защищено от влаги.
- Класс защиты IP 54.
- Степень загрязнения 2.

#### **Транспортировка**

- Используйте оригинальную или схожую упаковку для

транспортировки устройства.

- После распаковки сохраните упаковочные материалы для дальнейшего использования. В случае неисправности вам потребуется вернуть устройство на завод в оригинальной упаковке. Транспортировка без оригинальной упаковки может привести к повреждению устройства, и компания не будет нести за это ответственности.
- Не роняйте и не ударяйте устройство. Устройство необходимо размещать вдали от источников электромагнитных помех.

#### **Кнопка подачи экстренного сигнала тревоги**

Если устройство испускает дым, неприятный запах или шум, немедленно отключите электропитание, извлеките шнур питания и обратитесь в сервисный центр.

#### **Адрес производителя**

Комната 313, помещение «В», корпус 2, 399 Danfeng Road, район Xixing, округ Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Китай  
Компания Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

---

#### **Нормативно-правовая информация**

##### **ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

В МАКСИМАЛЬНОЙ СТЕПЕНИ, РАЗРЕШЕННОЙ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ ВМЕСТЕ С АППАРАТНОЙ ЧАСТЬЮ, ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ И ВСТРОЕННОЙ МИКРОПРОГРАММОЙ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ПО ПРИНЦИПУ «КАК ЕСТЬ» И «СО ВСЕМИ НЕПОЛАДКАМИ И ОШИБКАМИ». НИКМИСРО НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИЙ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. ПОТРЕБИТЕЛЬ ИСПОЛЬЗУЕТ ИЗДЕЛИЕ НА СВОЙ СТРАХ И РИСК. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ НИКМИСРО НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ПОТРЕБИТЕЛЕМ ЗА КАКОЙ-ЛИБО СЛУЧАЙНЫЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ, ВКЛЮЧАЯ, СРЕДИ ПРОЧЕГО, УБЫТКИ ИЗ-ЗА ПОТЕРИ ПРИБЫЛИ, ПЕРЕРЫВОВ В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПОТЕРИ ДАННЫХ ИЛИ ДОКУМЕНТАЦИИ,

ПОВРЕЖДЕНИЯ СИСТЕМ, БУДЬ ТО ПО ПРИЧИНЕ НАРУШЕНИЯ ДОГОВОРА, ПРОТИВОПРАВНЫХ ДЕЙСТВИЙ (В ТОМ ЧИСЛЕ ХАЛАТНОСТИ), УЩЕРБА ВСЛЕДСТВИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ИНОГО В СВЯЗИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИИ НИКМИСРО БЫЛО ИЗВЕСТНО О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА.

ПОТРЕБИТЕЛЬ ОСОЗНАЕТ, ЧТО ИНТЕРНЕТ ПО СВОЕЙ ПРИРОДЕ ЯВЛЯЕТСЯ ИСТОЧНИКОМ ПОВЫШЕННОГО РИСКА БЕЗОПАСНОСТИ И КОМПАНИЯ НИКМИСРО НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СБОИ В РАБОТЕ ОБОРУДОВАНИЯ, УТЕЧКУ ИНФОРМАЦИИ И ДРУГОЙ УЩЕРБ, ВЫЗВАННЫЙ КИБЕРАТАКАМИ, ХАКЕРАМИ, ВИРУСАМИ ИЛИ СЕТЕВЫМИ УГРОЗАМИ; ОДНАКО НАША КОМПАНИЯ ОБЕСПЕЧИВАЕТ СВОЕВРЕМЕННОЮ ТЕХНИЧЕСКУЮ ПОДДЕРЖКУ, ЕСЛИ ЭТО НЕОБХОДИМО.

ПОТРЕБИТЕЛЬ СОГЛАШАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ В СООТВЕТСТВИИ СО ВСЕМИ ПРИМЕНИМЫМИ ЗАКОНАМИ И НЕСЕТ ЛИЧНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ИХ СОБЛЮДЕНИЕ. ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИЗДЕЛИЯ ПОТРЕБИТЕЛЬ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА СОБЛЮДЕНИЕ ПРАВ ТРЕТЬИХ СТОРОН, В ТОМ ЧИСЛЕ ПРАВ НА ПУБЛИЧНОСТЬ, ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНУЮ СОБСТВЕННОСТЬ, ЗАЩИТУ ДАННЫХ И ИНЫХ ПРАВ НА НЕПРИКОСНОВЕННОСТЬ ЧАСТНОЙ ЖИЗНИ. ПОТРЕБИТЕЛЬ ОБЯЗУЕТСЯ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭТО ИЗДЕЛИЕ В ЗАПРЕЩЕННЫХ ЦЕЛЯХ, В ТОМ ЧИСЛЕ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ ИЛИ ПРОИЗВОДСТВА ОРУЖИЯ МАССОВОГО УНИЧТОЖЕНИЯ, ХИМИЧЕСКОГО ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ, ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КАКОЙ-ЛИБО ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В КОНТЕКСТЕ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ, НЕБЕЗОПАСНЫХ ОПЕРАЦИЙ С ЯДЕРНЫМ ТОПЛИВОМ ИЛИ ДЛЯ ПОДДЕРЖКИ НАРУШЕНИЙ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА. В СЛУЧАЕ РАЗНОЧТИЙ МЕЖДУ НАСТОЯЩИМ РУКОВОДСТВОМ И ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ПОСЛЕДНЕЕ ИМЕЕТ ПРИОРИТЕТ.

#### **Нормативная информация**

Данные положения применяются только в том случае, если изделие снабжено соответствующей отметкой или информацией.

## Соответствие стандартам EU



Настоящее изделие и аксессуары, входящие в комплект его поставки, отмечены символом «CE», который обозначает их соответствие согласованным

Европейским стандартам, перечисленным в Директивах 2014/30/EU (EMCD), 2014/35/EU (LVD) и 2011/65/EU (RoHS).

Настоящим компания Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. свидетельствует, что данное изделие (см. этикетку) соответствует Директиве 2014/53/EU.

Полный текст декларации соответствия EU опубликован в Интернете по адресу:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>.

## Ограничения в диапазоне 5 ГГц:

В соответствии со ст. 10 (10) Директивы 2014/53/EU при работе в частотном диапазоне от 5150 до 5350 МГц устройство разрешается использовать только в помещении в следующих странах: Австрия (AT), Бельгия (BE), Болгария (BG), Хорватия (HR), Кипр (CY), Чешская Республика (CZ), Дания (DK), Эстония (EE), Финляндия (FI), Франция (FR), Германия (DE), Греция (EL), Венгрия (HU), Исландия (IS), Ирландия (IE), Италия (IT), Латвия (LV), Лихтенштейн (LI), Литва (LT), Люксембург (LU), Мальта (MT), Нидерланды (NL), Северная Ирландия (UK(NI)), Норвегия (NO), Польша (PL), Португалия (PT), Румыния (RO), Словакия (SK), Словения (SI), Испания (ES), Швеция (SE), Швейцария (CH) и Турция (TR).

Для этого радиоустройства предусмотрены следующие полосы частот и номинальная (излучаемая и/или проходящая) мощность передачи:

Wi-Fi: 2,4 ГГц (2,4 – 2,4835 ГГц): 20 дБм; 5 ГГц (5,15 – 5,25 ГГц): 23 дБм; 5 ГГц (5,25 – 5,35 ГГц): 23 дБм; 5 ГГц (5,47 – 5,725 ГГц): 23 дБм; 5 ГГц (5,725 – 5,85 ГГц): 14 дБм

Bluetooth: 2,4 ГГц (2,4 – 2,4835 ГГц): 20 дБм

Используйте адаптер питания, предоставленный сертифицированным изготовителем. Требования по электропитанию подробно описаны в технических характеристиках

изделия.

Используйте батарею, поставляемую сертифицированным изготовителем. Требования к батарее подробно описаны в технических характеристиках изделия.



Директива WEEE 2012/19/EU (по утилизации отходов электрического и электронного оборудования): На территории ЕС запрещается утилизировать изделия с этой маркировкой как несортируемые бытовые отходы.

Для надлежащей переработки следует передать это изделие местному поставщику после приобретения аналогичного нового оборудования либо доставить изделие в надлежащий пункт сбора отходов. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)



Директива 2006/66/ЕС и поправка к ней 2013/56/EU (Директива о батареях): это изделие содержит батарею, которую запрещено утилизировать в Европейском союзе в качестве несортированных бытовых отходов. Информацию о конкретной батарее см. в документации изделия. Маркировка батареи может включать в себя символы, которые обозначают ее химический состав: кадмий (Cd), свинец (Pb) или ртуть (Hg). Для надлежащей утилизации отправьте батарею местному поставщику или утилизируйте ее в специальных пунктах приема отходов. Для получения дополнительной информации посетите сайт [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

**УВЕДОМЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ:** В различных странах и регионах, включая США, ЕС, Великобританию и/или другие страны, подписавшие Вассенарские соглашения, на тепловизионные устройства могут распространяться правила экспортного контроля. При необходимости транспортировки между странами, экспорта или реэкспорта тепловизионных устройств обратитесь к юристу, специалисту по соблюдению нормативно-правового соответствия или местным органам власти для получения информации о разрешении на экспорт.

Türkçe



## Teknik Destek

<https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html> portalı, bir HIKMICRO müşterisi olarak HIKMICRO ürünlerinizden en iyi şekilde yararlanmanıza yardımcı olacaktır. Portal, destek ekibimize, yazılım ve belgelere, hizmet bağlantılarına vb. erişmenizi sağlar.

## Kalibrasyon Hizmeti

Bakım noktaları hakkında bilgi için lütfen yerel bayi ile iletişime geçin. Daha ayrıntılı kalibrasyon hizmetleri için lütfen bkz. <https://www.hikmicrotech.com/en/support>.

## Bakım

- Ürün düzgün şekilde çalışmıyorsa lütfen bayiinizle veya en yakın servis merkezimize iletişime geçin. Yetkisiz onarım veya bakımdan kaynaklanan sorunlar için herhangi bir sorumluluk kabul etmeyiz.
- Cihazı temiz bir bez ve gerekirse az miktarda etanol ile hafifçe silin.
- Ekipman, üretici tarafından belirtilmeyen bir şekilde kullanılırsa cihaz tarafından sağlanan koruma bozulabilir.

## Güvenlik Talimatı

Bu talimatlar ile tehlikeleri veya mal kayıplarını önlemek için kullanıcının ürünü doğru şekilde kullanabilmesinin sağlanması amaçlanmıştır.

## Yasalar ve Yönetmelikler

Ürünün yerel elektrik güvenliği düzenlemelerine kesinlikle uygun şekilde kullanılması gerekmektedir.

## Pil

- İlk kullanımda cihazı, kapalı olarak 2,5 saatten uzun bir süre şarj edin.
- DİKKAT: Pil yanlış bir türle değiştirildiğinde patlama riski. Yalnızca aynı veya eşdeğer tipte batarya ile değiştirin. Kullanılmış pilleri, pil üreticisi tarafından sağlanan talimatlara uygun olarak imha edin.
- Pilin yanlış türde bir pille uygun olmayan şekilde değiştirilmesi korumayı geçersiz hâle getirebilir (örneğin, bazı lityum pil türleri).
- Pili ateşe veya sıcak fırına atmayın veya pili mekanik olarak patlayabilecek şekilde ezmeyin veya kesmeyin.
- Pili, patlamaya veya yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına neden olabilecek aşırı yüksek sıcaklıktaki bir ortamda bırakmayın.
- Pili, patlamaya veya yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına neden olabilecek aşırı düşük hava basıncına maruz bırakmayın.

- Dahili pil sökülemez. Gerekliyorsa onarım için lütfen üreticiyle iletişime geçin.
- Verilen şarj cihazıyla diğer pil türlerini şarj etmeyin. Şarj sırasında şarj cihazının 2 m yakınında yanıcı malzeme bulunmadığını doğrulayın.
- Pil uzun süre kullanılmadan saklanacaksa pilin kalitesinin devam ettirilmesi için her altı ayda bir tam olarak şarj edilmesini sağlayın. Aksi takdirde hasar meydana gelebilir.
- Yetkili üretici tarafından sağlanan pili kullanın. Ayrıntılı pil gereksinimleri için ürün teknik özelliklerine bakın.
- Pili ısıtma veya ateş kaynağının yakınına YERLEŞTİRMEYİN. Doğrudan güneş ışığından kaçının.
- Kimyasal yanıklardan kaçınmak için pili YUTMAYIN.
- Pili çocukların ulaşabileceği bir yere YERLEŞTİRMEYİN.
- Cihaz kapalıyken ve RTC pili dolu olduğunda zaman ayarları 6 ay boyunca saklanabilir.
- Pil voltajı 3,85 V ve pil kapasitesi 2.100 mAh'dir.
- Pil UL2054 tarafından onaylanmıştır.

## Güç Kaynağı

- Giriş voltajı, IEC62368 standardına göre Sınırlı Güç Kaynağını (3,85 VDC, 570 mA) karşılamalıdır. Ayrıntılı bilgi için lütfen teknik özelliklere bakın.
- Fişin elektrik prizine düzgün şekilde takıldığından emin olun.
- Aşırı yükten kaynaklı aşırı ısınmayı veya yangın tehlikelerini önlemek için bir güç kaynağına birden fazla cihaz TAKMAYIN.
- Yetkili üretici tarafından sağlanan güç adaptörünü kullanın. Ayrıntılı güç gereksinimleri için ürün özelliklerine bakın.

## Kullanma Ortamı

- Cihazı aşırı sıcak, soğuk, tozlu, aşındırıcı, tuzlu-alkali veya rutubetli ortamlara maruz bırakmayın. Çalışma ortamının cihazın gereksinimlerini karşıladığından emin olun. Çalışma sıcaklığı -10°C ila 50°C (14°F ila 122°F) ve çalışma nemi %95 veya daha az olmalıdır.
- Cihazı, kuru ve iyi havalandırılan bir ortama yerleştirin.
- Cihazı yüksek elektromanyetik radyasyona sahip veya tozlu ortamlarda BULUNDURMAYIN.
- Lensi, güneşe veya herhangi bir parlak ışığa doğru tutmayın.
- Herhangi bir lazer ekipmanı kullanılırken cihaz merceğinin, lazer

işınına maruz kalmadığından emin olun aksi takdirde yanabilir.

- Cihaz iç ve dış mekanlarda kullanıma uygundur ancak ıslak ortamlarda bırakmayınız.
- Koruma seviyesi IP 54'tür.
- Kirlilik derecesi 2'dir.

#### Ulaşım

- Cihazı taşıırken orijinal ambalajının veya benzer bir ambalajın içerisine koyun.
- Ambalajından çıkardıktan sonra tüm ambalajları ilerde kullanmak üzere saklayın. Herhangi bir arıza meydana gelmesi halinde cihazı orijinal sargısıyla birlikte fabrikaya iade etmeniz gerekir. Orijinal ambalajı olmadan taşımak cihaza zarar verebilir bu durumda şirket hiçbir sorumluluk kabul etmeyecektir.
- Ürünü düşürmeyin veya fiziksel darbeye maruz bırakmayın. Cihazı manyetik parazitten uzak tutun.

#### Acil Durum

Cihazdan duman, koku veya ses geliyorsa hemen gücü kapatarak güç kablosunun bağlantısını kesin ve servis merkezimize iletişime geçin.

#### Üretim Adresi

Oda 313, Birim B, Bina 2, 399 Danfeng Caddesi, Xixing Nahiyesi, Binjiang Bölgesi, Hangzhou, Zhejiang 310052, Çin  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

#### Yasal Bilgiler

##### YASAL UYARI


YÜRÜRLÜKTEKİ YASALARIN İZİN VERDİĞİ AZAMI ÖLÇÜDE, BU KILAVUZ VE AÇIKLANAN ÜRÜN, DONANIMI, YAZILIMI VE ÜRÜN YAZILIMI İLE "OLDUĞU GİBİ" VE "TÜM ARIZALAR VE HATALAR İLE" SAĞLANIR. HIKMICRO, SINIRLAMA, SATILABİLİRLİK, KALİTE MEMNUNİYETİ VEYA BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK DAHİL, AÇIK VEYA ZİMNİ HİÇBİR GARANTİ VERMEZ. ÜRÜNÜN SİZİN TARAFINIZDAN KULLANIMI KENDİ SORUMLULUĞUNUZDADIR. HIKMICRO HİÇBİR DURUMDA, BU ÜRÜNÜN KULLANIMI İLE BAĞLANTILI OLARAK, HIKMICRO BU TÜR HASARLARIN OLASILIĞI HAKKINDA BİLGİLENDİRİLMİŞ OLSA BİLE, İŞ KARLARININ KAYBI, İŞ KESİNTİSİ, VERİ KAYBI, SİSTEM KESİNTİSİ, BELGE KAYBI,

SÖZLEŞMENİN İHLALİ (İHMAL DAHİL), ÜRÜN SORUMLULUĞU GİBİ ZARARLAR DA DAHİL OLMAK ÜZERE, ÖZEL, SONUÇSAL, TESADÜFİ VEYA DOLAYLI ZARARLAR İÇİN SİZE KARŞI SORUMLU OLMAYACAKTIR. HIKMICRO'NUN, İNTERNETİNİN DOĞAL GÜVENLİK RİSKLERİNİN GETİRDİĞİ SİBER SALDIRI, HACKER SALDIRISI, HACKER SALDIRISI, VİRÜS BULAŞMASINDAN KAYNAKLANAN ANORMAL ÇALIŞMA, GİZLİLİK SİZİNTİSİ VEYA DİĞER ZARARLARDAN HERHANGİ BİR SORUMLULUK ALMAYACAĞINI KABUL EDİYORSUNUZ; ANCAK HIKMICRO, GEREKİRSE ZAMANINDA TEKNİK DESTEK SAĞLAYACAKTIR. BU ÜRÜNÜ GEÇERLİ TÜM YASALARA UYGUN OLARAK KULLANMAYI KABUL EDİYORSUNUZ VE KULLANIMINIZIN GEÇERLİ YASALARA UYGUN OLMASINI SAĞLAMAKTAN YALNIZCA SİZ SORUMLUSUNUZ. ÖZELLİKLE, BU ÜRÜNÜ SINIRLAMA OLMASIZIN, TANITIM HAKLARI, FİKRİ MÜLKİYET HAKLARI VEYA VERİ KORUMA VE DİĞER GİZLİLİK HAKLARI DA DAHİL OLMAK ÜZERE ÜÇÜNCÜ TARAFLARIN HAKLARINI İHLAL ETMEYECEK ŞEKİLDE KULLANMaktan SİZ SORUMLUSUNUZ. BU ÜRÜNÜ, KİTLE İMHA SİLAHLARININ GELİŞTİRİLMESİ VEYA ÜRETİMİ, KİMYASAL VEYA BİYOLOJİK SİLAHLARIN GELİŞTİRİLMESİ VEYA ÜRETİMİ, HERHANGİ BİR NÜKLEER PATLAYICI VEYA GÜVENLİ OLMAYAN NÜKLEER YAKIT DÖNGÜSÜ İLE İLGİLİ HERHANGİ BİR FAALİYETTE VEYA İNSAN HAKLARI İHLALLERİNİ DESTEKLEMENİN DE DAHİL YASAKLANMIŞ SON KULLANIMLAR İÇİN KULLANAMAZSINIZ. BU KILAVUZ İLE İLGİLİ YASA ARASINDA HERHANGİ BİR ÇELİŞKİ OLMASI DURUMUNDA, İKİNCİSİ GEÇERLİDİR.

#### Mevzuat Bilgisi

Bu maddeler, yalnızca ilgili işarete veya bilgiye sahip ürünler için geçerlidir.

#### EU Uygunluk Beyanı

 Bu ürün ve (varsa) birlikte verilen aksesuarlar ayrıca "CE" ile işaretlenmiştir ve bu nedenle 2014/30/EU (EMCD) Direktifi, 2014/35/EU (LVD) Direktifi ve 2011/65/EU (RoHS) Direktifi altında listelenen geçerli uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına uygundur.

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. işbu belgeyle bu cihazın (etikete bakın) 2014/53/AB Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden

ulaşılabilir: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>.

### 5 GHz bandındaki kısıtlamalar:

2014/53/EU no.lu Direktifin 10. Maddesine (10) göre, 5150 ila 5350 MHz frekans aralığında çalıştırılan bu cihaz aşağıdaki ülkelerde iç mekanda kullanılmalıdır: Avusturya (AT), Belçika (BE), Bulgaristan (BG), Hırvatistan (HR), Kıbrıs (CY), Çek Cumhuriyeti (CZ), Danimarka (DK), Estonya (EE), Finlandiya (FI), Fransa (FR), Almanya (DE), Yunanistan (EL), Macaristan (HU), İzlanda (IS), İrlanda (IE), İtalya (IT), Letonya (LV), Lihtenştayn (LI), Litvanya (LT), Lüksemburg (LU), Malta (MT), Hollanda (NL), Kuzey İrlanda (UK(NI)), Norveç (NO), Polonya (PL), Portekiz (PT), Romanya (RO), Slovakya (SK), Slovenya (SI), İspanya (ES), İsveç (SE), İsviçre (CH) ve Türkiye (TR).

Frekans bantları ve bu telsiz cihazı için geçerli (yayımlı ve/veya iletim yoluyla) iletilen gücünün nominal limitleri şöyledir:

Wi-Fi: 2,4 GHz (2,4 GHz ila 2,4835 GHz): 20 dBm; 5 GHz (5,15 GHz ila 5,25 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,25 GHz ila 5,35 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,47 GHz ila 5,725 GHz): 23 dBm; 5 GHz (5,725 GHz ila 5,85 GHz): 14 dBm  
Bluetooth: 2,4 GHz (2,4 GHz ila 2,4835 GHz): 20 dBm

Yetkili üretici tarafından sağlanan güç adaptörünü kullanın. Ayrıntılı güç gereksinimleri için ürün özelliklerine bakın.

Yetkili üretici tarafından sağlanan pili kullanın. Ayrıntılı pil gereksinimleri için ürün teknik özelliklerine bakın.



2012/19/EU Direktifi (WEEE direktifi): Bu sembole sahip ürünler, Avrupa Birliği'nde ayrıştırılmamış belediye atığı olarak imha edilemez. Doğru geri dönüşüm için, eşdeğer yeni ekipman satın aldıktan sonra bu ürünü yerel tedarikçinize iletin veya belirtilen toplama noktalarında imha edin. Daha fazla bilgi için bkz: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)



2006/66/EC Direktifi ve değişiklik 2013/56/EU (Batarya Direktifi): Bu ürün, Avrupa Birliği'nde ayrıştırılmamış belediye atığı olarak imha edilemeyen bir pil içermektedir. Pile özel bilgi edinmek için ürün belgelerine bakın. Pil, kadmiyum (Cd), kurşun (Pb) veya cıva (Hg) elementlerini gösteren harflerin de yer alabileceği bir

sembolle işaretlenmiştir. Doğru bir geri dönüşüm için pili tedarikçinize veya belirlenmiş toplama noktasına geri götürün. Daha fazla bilgi için bkz: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

**UYGUNLUK BİLDİRİMİ:** Termal serisi ürünler, sınırlama olmaksızın Amerika Birleşik Devletleri, Avrupa Birliği, Birleşik Krallık ve / veya Wassenaar Düzenlemesinin diğer üye ülkeleri dahil olmak üzere çeşitli ülke veya bölgelerde ihracat kontrollerine tabi olabilir. Termal serisi ürünleri farklı ülkeler arasında transfer etmeyi, ihraç etmeyi veya yeniden ihraç etmeyi düşünüyorsanız, lütfen gerekli ihracat lisansı gereklilikleri için profesyonel hukuk veya uyum uzmanınıza veya yerel hükümet yetkililerine danışın.

日本語

### テクニカルサポート

<https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>ポータルは、HIKMICROのお客様がHIKMICRO製品を最大限に活用する上で役立ちます。ポータルから、サポートチーム、ソフトウェアとドキュメント、サービスの連絡先などにアクセスできます。

### キャリアレーションサービス

メンテナンス拠点については、最寄りの販売店にお問い合わせください。より詳細なキャリアレーションサービスについては、<https://www.hikmicrotech.com/en/support> を参照してください。

### メンテナンス

- 製品が正しく動作しない場合、販売店または最寄りのサービスセンターに連絡してください。承認されていない修理や保守行為による問題について、当社はいかなる責任も負いません。
- 必要ならば、エタノールを少量含ませたきれいな布でデバイスを静かに拭きます。
- メーカーが指定していない方法で使用した場合、デバイスが提供する保護機能が損なわれる恐れがあります。

### 安全上の指示

これらの指示は、ユーザーが製品を正しく使用し、危険や財産損失を回避できるように保証することを目的としています。

## 法規と規則

製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。

## バッテリー

- 初回使用時は、電源オフの状態 で 2.5 時間以上充電してください。
- 注意: バッテリーを不正な種別のもので交換すると爆発の危険があります。同一または同等のタイプのものでだけ交換してください。バッテリーのメーカーによって提供された指示に準拠して、使用済みバッテリーを処分してください。
- 不正な種別のバッテリーとの不適切な交換は、安全装置を無効にする場合があります(たとえば、一部のリチウムバッテリータイプの場合など)。
- バッテリーを火や高温のオープンの中に投入したり、バッテリーを機械的に粉碎したり切断したりしないでください。爆発の原因となることがあります。
- バッテリーを非常に高温の環境に放置しないでください。爆発や、可燃性の液体およびガスの漏出を引き起こす可能性があります。
- バッテリーを極端に低い空気圧下に置かないでください。爆発したり、可燃性の液体やガスが漏出する恐れがあります。
- 内蔵バッテリーは取り外しできません。修理については必要に応じてメーカーにお問い合わせください。
- 付属の充電器で種類が異なるバッテリーを充電しないでください。充電中は、充電器の2m以内に可燃物がないことをご確認ください。
- バッテリーを長期保存する場合は、半年に一度はフル充電して、バッテリーの品質を保つようにしてください。これを怠った場合、破損の原因となります。
- 認定メーカーのバッテリーをご使用ください。バッテリーの詳細な要件については、製品仕様を参照してください。
- 暖房器具や火気の近くにバッテリーを置かないでください。直射日光を避けてください。
- 化学熱傷の恐れがありますので、絶対にバッテリーを飲み込まないでください。
- お子様の手の届くところにバッテリーを置かないでください。
- デバイスの電源がオフで、RTCバッテリーが満充電されている状態では、時間設定は6ヶ月間保持できます。
- バッテリー電圧は3.85V、バッテリー容量は2100mAhです。

- バッテリーはUL2054によって認定されています。

## 電源

- 入力電圧は、IEC62368規格の制限電源 (DC3.85V、570mA) を満たす必要があります。詳細情報に関しては技術仕様を参照してください。
- プラグが適切に電源ソケットに接続されていることを確認してください。
- 1台の電源アダプターに2台以上の機器を接続してはなりません。過負荷によって過熱したり、火災発生 の危険があります。
- 正規メーカーより供給された電源アダプターを使用してください。電源の詳細な要件については、製品仕様を参照してください。

## 使用環境

- デバイスを、極端な高温や低温、埃の多い環境、腐食性環境、塩アルカリ性環境、湿気の高い環境にさらさないでください。実行環境がデバイスの要件を満たしていることを確認します。動作温度は-10°C ~ 50°C (14°F ~ 122°F)で、動作湿度は95%以下です。
- デバイスは、乾燥して換気の良い環境に配置してください。
- デバイスを強い電磁波や埃の多い環境にさらさないでください。
- レンズを太陽や極端に明るい場所に向けしないでください。
- レーザー装置を使用している場合は、デバイスのレンズがレーザービームにさらされていないことを確認してください。焼損するおそれがあります。
- このデバイスは屋内および屋外での使用に適していますが、濡らさないようにご利用ください。
- 防水レベルはIP54です。
- 汚染度は2です。

## 輸送

- 輸送中は、デバイスを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。
- 開梱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用して工場に機器を返送する必要があります。元の梱包材を使用せずに返送した場合、破損が発生する恐れがありますが、その際に、当社は一切責任を負いません。
- 製品を落下させたり、物理的な衝撃を与えないでください。本器を電磁妨害から遠ざけてください。

## 緊急

デバイスから煙や異臭、異音が発生した場合、すぐに電源を切り、電源ケーブルを抜いて、サービスセンターにご連絡ください。

## メーカー住所

310052 中国浙江省杭州市滨江区西興地区段風通り399号2棟ユニットB  
313号室  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

## 法的情報

### 法的免責事項

適用法で認められる最大限の範囲で、本マニュアルおよび説明されている製品（ハードウェア、ソフトウェア、ファームウェアを含む）は、現状のままおよびすべての欠陥とエラーがある状態で提供されます。HIKMICROでは、明示あるいは黙示を問わず、商品性、十分な品質、または特定目的に対する適合性などを一切保証しません。本製品は、お客様の自己責任においてご利用ください。HIKMICROは、本製品の利用に関連する事業利益の損失や事業妨害、データの損失、システムの障害、文書の損失に関する損害を含む特別、必然、偶発または間接的な損害に対して、それが契約に対する違反、不法行為(過失を含む)、製品の責任または製品の使用に関連するものであっても、たとえHIKMICROがそうした損害および損失について通知を受けていたとしても、一切の責任を負いません。

お客様は、インターネットにはその性質上固有のセキュリティリスクがあることを了解し、異常動作、プライバシーの流出、またはサイバー攻撃、ハッカー攻撃、ウイルス感染等のインターネットセキュリティリスクによる損害について、HIKMICROは一切責任を負いません。ただし、必要に応じてHIKMICROは適時技術的サポートを提供します。

お客様には、すべての適用法に従って本製品を利用し、さらにご自分の利用法が適用法を順守していることを確認する責任があります。特に、肖像権、知的財産権、またはデータ保護等のプライバシー権を非限定的に含むサードパーティの権利を侵害しない手段で本製品を利用する責任があります。大量破壊兵器の開発や生産、化学兵器・生物兵器の開発や生産、核爆発物や危険な核燃料サイクル、または人権侵害に資する活動を含む、禁じられている最終用途の目的で本製品を使用してはなりません。

本マニュアルと適用法における矛盾がある場合については、後者が優先されます。

## 規制情報

これらの条項は、対応するマークまたは情報が付された製品にのみ適用されます。

### EU 適合宣言



本製品および同梱の周辺機器（適用可能な場合）には「CE」マークが付いており、指令（2014/30/EU）（EMCD）、指令（2014/35/EU）（LVD）、およびRoHS指令

（2011/65/EU）に掲げる適用可能な欧州統一基準に準拠します。Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.では、本デバイス（ラベルを参照）が指令2014/53/EUに適合していることをここに宣言します。EU適合宣言書の全文は、以下のインターネットアドレスから入手いただくことができます。

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

### 5 GHz帯での制限：

指令2014/53/EUの第10条（10）によると、次の地域では、5150～5350MHzの周波数帯でのこのデバイスの操作は屋内での使用に制限されています。オーストリア（AT）、ベルギー（BE）、ブルガリア（BG）、クロアチア（HR）、キプロス（CY）、チェコ（CZ）、デンマーク（DK）、エストニア（EE）、フィンランド（FI）、フランス（FR）、ドイツ（DE）、ギリシャ（EL）、ハンガリー（HU）、アイスランド（IS）、アイルランド（IE）、イタリア（IT）、ラトビア（LV）、リヒテンシュタイン（LI）、リトアニア（LT）、ルクセンブルグ（LU）、マルタ（MT）、オランダ（NL）、北アイルランド（UK（NI））、ノルウェー（NO）、ポーランド（PL）、ポルトガル（PT）、ルーマニア（RO）、スロバキア（SK）、スロベニア（SI）、スペイン（ES）、スウェーデン（SE）、スイス（CH）、およびトルコ（TR）。

この無線デバイスに適用される周波数帯域および送信電力（放射および/または伝導）の公称制限は次の通りです。

Wi-Fi：2.4 GHz（2.4 GHz～2.4835 GHz）：20 dBm、5 GHz（5.15 GHz～5.25 GHz）：23 dBm、5 GHz（5.25 GHz～5.35 GHz）：23 dBm、5 GHz（5.47 GHz～5.725 GHz）：23 dBm、5 GHz（5.725 GHz～5.85 GHz）：14 dBm

Bluetooth : 2.4 GHz (2.4 GHz~2.4835 GHz) : 20dBm

正規メーカーより供給された電源アダプターを使用してください。電源の詳細な要件については、製品仕様を参照してください。

認定メーカーのバッテリーをご使用ください。バッテリーの詳細な要件については、製品仕様を参照してください。



指令2012/19/EU (WEEE指令) : この記号が付いている製品は、欧州連合 (EU) の地方自治体の未分別廃棄物として処分

できません。適切にリサイクルするために、本製品は同等の新しい装置を購入する際に、お近くの販売業者に返却いただくか、指定された収集場所ですべて返却してください。詳細については以下を参照してください: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)



指令2006/66/ECおよびその修正案2013/56/EU (バッテリー指令) : 本製品には、欧州連合 (EU) の地方自治体の未分別廃棄物として処分できないバッテリーが含まれています。特殊バッテリー情報に関する製品資料をご覧ください。バッテリーにはこの記号が付いており、カドミウム (Cd)、鉛 (Pb)、水銀 (Hg) を示す文字も記載されています。適切にリサイクルするために、販売業者か、指定された収集場所にご返却ください。より詳細な情報については以下をご確認ください。 [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

**法令順守通知** : 本サマーシリーズ製品は、アメリカ合衆国、欧州連合、英国などワッセナー・アレンジメントの会員国を含むがそれだけに限定されない各国・各地域で、輸出管理の対象となる可能性があります。サマーシリーズ製品を外国へ転送・輸出・再輸出する場合は、貴社の法務・コンプライアンス部門もしくは自国の政府機関に、輸出ライセンスの条件についてご確認ください。

## 한국어

### 기술 지원

고객은 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html> 포털에서 HIKMICRO 제품 활용에 필요한 도움을 받을 수 있습니다. 이 포털을 통해 지원 팀, 소프트웨어 및 설명서, 서비스 담당자 등에 액세스할 수 있습니다.

### 보정 서비스

정비소에 대한 정보는 지역 대리점에 문의하십시오. 보정 서비스에 관한 자세한 정보는 <https://www.hikmicrotech.com/en/support> 를 참조하십시오.

### 유지 관리

● 제품이 제대로 작동하지 않을 경우 판매점 또는 가까운 서비스 센터에 문의하십시오. 당사는 무단 수리 또는 유지 관리로 인해 발생한 문제에 대해 일질 책임지지 않습니다.

● 필요한 경우 깨끗한 환경에 에탄올을 소량 묻혀 장비를 살살 닦아주세요.

● 제조사가 제공하지 않은 방식으로 장비를 사용하는 경우 장비에 의해 제공되는 보호 성능이 손상될 수 있습니다.

### 안전 지침

이 지침은 사용자가 제품을 올바르게 사용해 위험 또는 재산상의 손실을 방지하도록 하기 위해 제공되는 것입니다.

### 법률 및 규정

제품을 사용하려면 현지 전기 안전 규정을 엄격히 준수해야 합니다.

### 배터리

- 처음 사용할 경우 전원을 끈 상태에서 2.5 시간 이상 충전하십시오.
- 주의 사항: 배터리를 잘못된 유형으로 교체하면 폭발의 위험이 있습니다. 동일하거나 동급 유형의 배터리로만 교체하십시오. 사용한 배터리는 배터리 제조사가 제공하는 지침에 따라 폐기하십시오.
- 배터리를 잘못된 유형으로 부적절하게 교체하면 안전장치가 작동하지 않을 수 있습니다(예: 일부 리튬 배터리 유형의 경우).
- 배터리를 불 또는 뜨거운 오븐에 넣거나 기계적으로 부수거나 절단하지 마십시오. 폭발의 위험이 있습니다.
- 배터리를 주변 온도가 매우 높은 곳에 두지 마십시오. 폭발하거나 인화성 액체 또는 기체가 누출될 수 있습니다.
- 배터리를 기압이 매우 낮은 곳에 두지 마십시오. 폭발하거나 인화성 액체 또는 기체가 누출될 수 있습니다.
- 내장된 배터리는 분해할 수 없습니다. 수리가 필요한 경우 제조사에 연락하십시오.
- 제공되는 충전기로 다른 유형의 배터리를 충전하지 마십시오. 충전하는 동안 충전기에서 2m 이내에 가연성 물질이 없도록 하십시오.
- 배터리를 장기간 보관하는 경우 배터리의 품질을 보장하기 위해 6개월마다 완충하십시오. 그렇지 않을 경우 손상될 수 있습니다.
- 공인 제조사에서 제공한 배터리를 사용하십시오. 자세한 배터리 요건은 제품 사양을 참조하십시오.
- 배터리를 열원 또는 화재 발생원 근처에 두지 마십시오. 직사광선을

피하십시오.

- 화학적 화상을 피하기 위해 배터리를 삼키지 마십시오.
- 배터리를 어린이의 손에 닿는 곳에 두지 마십시오.
- 장비의 전원이 꺼지고 RTC 배터리가 완전히 충전되면 시간 설정을 6개월 동안 유지할 수 있습니다.
- 배터리 전압은 3.85V, 배터리 용량은 2100mAh입니다.
- 배터리는 UL2054 인증을 받았습니다.

#### 전원 공급 장치

- IEC62368 표준에 따라 입력 전압은 LPS(3.85 VDC, 570 mA)를 충족해야 합니다. 자세한 내용은 기술 사양을 참조하십시오.
- 플러그가 전원 소켓에 올바르게 연결되어 있는지 확인하십시오.
- 과부하로 인한 과열 또는 화재 위험을 방지하기 위해 하나의 전원 어댑터에 여러 장비를 연결하지 마십시오.
- 공인 제조사에서 제공한 전원 어댑터를 사용하십시오. 자세한 전원 요구 사항은 제품 사양을 참조하십시오.

#### 사용 환경

- 장비를 너무 뜨겁거나 차가운 곳, 먼지가 많거나 부식하기 쉬운 곳, 염분-알칼리성 환경 또는 습한 환경에 노출하지 마십시오. 작동 환경이 장비의 작동 요구 사항을 충족하도록 하십시오. 작동 온도는 -10°C~50°C(14°F~122°F)여야 하며 작동 습도는 95% 이하여야 합니다.
- 장비를 건조하고 통풍이 잘되는 환경에 두십시오.
- 장비를 전자파 방사가 높거나 먼지가 많은 환경에 노출하지 마십시오.
- 렌즈를 태양 또는 기타 밝은 빛에 조준하지 마십시오.
- 레이저 장비를 사용할 때는 장비 렌즈를 레이저 빔에 노출하지 마십시오. 그렇지 않으면 화재가 발생할 수 있습니다.
- 이 장비는 실내 및 실외 사용에 적합하지만 젖어 있는 환경에 노출하지 마십시오.
- 보호 수준은 IP 54입니다.
- 오염도는 2입니다.

#### 운반

- 장비를 운반할 때는 본래 포장재 또는 유사한 포장재에 장비를 넣으십시오.
- 포장을 뜯 다음에는 나중에 사용할 수 있도록 모든 포장재를 보관하십시오. 고장이 발생할 경우에는 장비를 본래 포장 상태로 포장해 공장으로 반품해야 합니다. 본래 포장 상태로 운송하지 않으면 장비가 손상될 수 있으며, 회사는 일질 책임지지 않습니다.

- 제품을 떨어뜨리거나 물리적 충격을 가하지 마십시오. 장비가 전자파의 간섭을 받지 않도록 하십시오.

#### 비상 버튼

장비에서 연기, 냄새 또는 소음이 발생하면 즉시 전원을 끄고 전원 케이블을 뽑은 다음 서비스 센터에 연락하십시오.

#### 제조사 주소

중국어장성310052항저우빈장구시상하위구단평가 399 빌딩 2, B동, 룸 313

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

#### 법률 정보

##### 법적 고지 사항

관련 법률에서 허용하는 최대 범위에서 본 매뉴얼 및 설명된 제품은 하드웨어, 소프트웨어와 펌웨어의 모든 결함 및 오류가 “있는 그대로” 제공됩니다. HIKMICRO는 상품성, 품질 만족도, 특정 목적에의 적합성 및 타사의 비침해를 포함하되 이에 국한되지 않고 명시적 또는 묵시적으로 보증하지 않습니다. 제품 사용 시 책임은 전적으로 사용자에게 있습니다. 어떠한 경우에도 HIKMICRO는 제품의 사용과 관련해 발생하는 특별한, 결과적, 부수적 또는 간접적 손해 및 특히 사업상의 이익 손실, 운영 중단으로 인한 손해 또는 데이터의 손실, 시스템 장애 또는 문서의 손실에 대해 계약 위반, 불법 행위(과실 책임 포함), 제조물 책임 또는 그 외 제품 사용 관련성과 관계없이 일질 책임지지 않으며 HIKMICRO이 해당 손상 또는 손실이 발생할 가능성을 권고한 경우에도 그렇습니다.

귀하는 인터넷의 특성상 본질적으로 보안 위험이 잠재해 있음을 인정하며, HIKMICRO는 사이버 공격, 해커 공격, 바이러스 감염 또는 기타 인터넷 보안 위험으로 인해 발생한 부정상 작동, 개인정보 유출 또는 기타 손해에 대해 일질 책임지지 않습니다. 그러나 HIKMICRO는 필요한 경우 시기적절하게 기술 지원을 제공합니다.

귀하는 해당되는 모든 법률을 준수해 본 제품을 사용하는 데 동의하며, 해당되는 법률을 준수해 사용하는 것은 전적으로 귀하의 책임입니다. 특히, 귀하는 퍼블리시티권, 지적 재산권, 데이터 보호 및 기타 개인 정보 보호권을 포함하되 이에 국한되지 않고 제3자의 권리를 침해하지 않는 방식으로 본 제품을 사용하는 것에 대해 책임을 집니다. 귀하는 대량 살상 무기 개발 또는 생산, 화학 또는 생물 무기 개발 또는 생산, 핵폭발 또는 안전하지 않은 핵연료 주기와 관련된 또는 인권 침해를 조장할 수 있는

개발 또는 생산을 포함해 금지된 최종 용도를 위해 본 제품을 사용하지 않습니다.

본 매뉴얼과 적용되는 법률 사이에 충돌이 발생하는 경우 법률이 우선합니다.

#### 규제 정보

이 조항은 해당 마크 또는 정보가 있는 제품에만 적용됩니다.

#### EU 적합성 선언



본 제품은 물론 제공되는 액세서리(해당되는 경우)에도 "CE"가 표시되어 있으므로 Directive 2014/30/EU(EMCD), Directive 2014/35/EU(LVD), Directive 2011/65/EU(RoHS)에 명시된 적용되는 유럽 공통 표준을 준수합니다.

이로써, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.는 본 장비(라벨 참조)가 Directive 2014/53/EU를 준수함을 선언합니다.

EU 적합성 선언의 전문은 다음 인터넷 주소에서 볼 수 있습니다.

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>.

#### 5GHz 대역의 제한 사항:

Directive 2014/53/EU의 10(10)조에 따라 5150~5350MHz 주파수

범위에서 작동하는 경우, 이 장비는 다음 국가에서 실내 사용으로 제한됩니다. 오스트리아(AT), 벨기에(BE), 불가리아(BG), 크로아티아(HR), 키프로스(CY), 체코 공화국(CZ), 덴마크(DK), 에스토니아(EE), 핀란드(FI), 프랑스(FR), 독일(DE), 그리스(EL), 헝가리(HU), 아이슬란드(IS), 아일랜드(IE), 이탈리아(IT), 라트비아(LV), 리히텐슈타인(LI), 리투아니아(LT), 룩셈부르크(LU), 몰타(MT), 네덜란드(NL), 북아일랜드(UK(NI)), 노르웨이(NO), 폴란드(PL), 포르투갈(PT), 루마니아(RO), 슬로바키아(SK), 슬로베니아(SI), 스페인(ES), 스웨덴(SE), 스위스(CH) 및 터키(TR).

이 무선 장비에 적용 가능한 주파수 대역 및 송신 출력(방사 및/또는 전도)의 명목 한계는 다음과 같습니다.

Wi-Fi: 2.4GHz(2.4GHz~2.4835GHz): 20dBm, 5GHz(5.15GHz~5.25GHz):

23dBm, 5GHz(5.25GHz~5.35GHz): 23dBm, 5GHz(5.47GHz~5.725GHz):

23dBm, 5GHz(5.725GHz~5.85GHz): 14dBm

블루투스: 2.4GHz(2.4GHz~2.4835GHz): 20dBm

공인 제조사에서 제공한 전원 어댑터를 사용하십시오. 자세한 전원 요구 사항은 제품 사양을 참조하십시오.

공인 제조사에서 제공한 배터리를 사용하십시오. 자세한 배터리 요건은

제품 사양을 참조하십시오.



Directive 2012/19/EU (WEEE 지침): 이 기호가 표시된 제품은 유럽 연합 내에서 분류되지 않은 일반폐기물로 폐기할 수 없습니다. 적절히 재활용하기 위해 동급 장비를 새로 구매할 때 현지 공급업체에 제품을 반납하거나 지정된 수거 장소에



폐기하십시오. 자세한 내용은 [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)를 참조하십시오. Directive 2006/66/EC and its amendment 2013/56/EU(배터리 지침): 본 제품에는 유럽 연합 내에서 분류되지 않은 일반폐기물로 폐기할 수 없는 배터리가 포함되어 있습니다. 특정 배터리에 관한 자세한 내용은 제품 관련 문서를 참조하십시오. 이 기호가 표시된 배터리에는 카드뮴(Cd), 납(Pb) 또는 수은(Hg)을 나타내는 글자가 포함될 수 있습니다. 적절히 재활용하기 위해 공급업체에 배터리를 반납하거나 지정된 수거 장소에 폐기하십시오. 자세한 내용은 [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)를 참조하십시오.

#### KC

B급 기기: 이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

규정 준수 알람: 열화상 시리즈 제품은 미국, 유럽 연합, 영국 및/또는 기타 바세니르 협정국을 포함하여 이에 국한되지 않고 여러 국가 및 지역의 수출 통제 대상이 될 수 있습니다. 열화상 시리즈 제품을 국가 간 운송, 수출, 재수출하려는 경우 필요한 수출 라이선스 요구 사항에 대해 법률 또는 규정 준수 전문가 또는 해당 국가의 정부 기관에 문의하십시오.

繁體中文

#### 技術支援

<https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html> 入口網站可協助 HIKMICRO 客戶最有效地利用 HIKMICRO 產品。入口網站使您可以接觸我們的支援團隊、軟體和文件、服務聯絡人等。

#### 校準服務

請聯絡當地經銷商取得維護點的資訊。關於更詳細的校準服務，請參閱 <https://www.hikmicrotech.com/en/support>。

#### 維護

● 如果產品無法正常運作，請聯絡您的經銷商或最近的服務中心。對於因



未經授權的維修或保養而造成的問題，本公司概不承擔任何責任。

- 如有需要，請使用乾淨的布和少量酒精輕輕擦拭裝置。
- 如果以製造商未指定的方式使用設備，則可能會影響裝置所提供的保護。

#### 安全指示

這些指示的目的在確保使用者正確使用本產品，避免造成危險或財產損失。

#### 法律和法規

使用本產品必須嚴格遵守當地電氣安全法規。

#### 電池

- 若是第一次使用，請先將裝置電源關閉並充電 2.5 個小時以上。
- 注意：若更換的電池類型不正確，會有爆炸的風險。僅以相同或同等類型取代。依照電池製造商提供的說明處理用過的電池。
- 換錯類型不正確的電池，可能會使保護措施失效（例如，某些類型的鋰電池）。
- 禁止將電池棄置火中或高溫烤箱中，並禁止使用機械來壓碎或切碎電池，否則可能導致爆炸。
- 禁止將電池置於極高溫的環境中，否則可能導致爆炸或造成易燃液體或氣體洩漏。
- 禁止將電池置於極低空氣壓力下，否則可能導致爆炸或造成易燃液體或氣體洩漏。
- 內建電池無法拆卸。如有需要，請聯絡製造商進行維修。
- 請勿使用隨附的充電器為其他類型的電池充電。確認充電時充電器距離 2 公尺內沒有易燃物料。
- 為了長期儲存電池，請確保電池每半年充滿電，以確保電池品質。否則，可能會造成損壞。
- 使用合格製造商提供的電池。有關詳細的電池要求，請參閱產品規格。
- 請勿將電池放在加熱或火源附近。避免陽光直射。
- 不要吞下電池以避免化學灼傷。
- 請勿將電池放在兒童接觸得到的地方。
- 當裝置電源關閉且 RTC 電池充滿時，時間設定可保持 6 個月。
- 電池電壓為 3.85 V，且電池容量為 2100 mAh。
- 電池通過 UL2054 認證。

#### 電源供應

- 根據 IEC62368 標準，輸入電壓應符合有限電源 (3.85 VDC, 570 mA)

的規定。如需詳細資訊，請參閱技術規格。

- 確認已將插頭正確連接至電源插座。
- 請勿將多個裝置連接至相同電源變壓器以避免過熱，或因過載造成火災危險。
- 請使用合格製造商提供的電源變壓器。有關詳細的功率要求，請參閱產品規格。

#### 使用環境

- 請勿將裝置暴露在極熱、寒冷、塵土飛揚、腐蝕性、鹽-鹼或潮濕的環境中。請確定操作環境符合裝置的需求。工作溫度應為 -10 °C 至 50 °C (14 °F 至 122 °F)，工作濕度應為 95% 以下。
- 將裝置放在乾燥且通風良好的環境中。
- 請勿使裝置暴露於高電磁輻射或塵土飛揚的環境中。
- 請勿將鏡頭瞄準陽光或任何其他明亮的光線。
- 使用任何雷射設備時，請確保裝置鏡頭未暴露在雷射光束中，否則可能會燒毀。
- 裝置適合在室內和戶外使用，但請勿將其暴露在潮濕環境中。
- 保護等級為 IP 54。
- 污染等級為 2。

#### 運輸

- 在運送裝置時，請將裝置放入原本的或類似的包裝中。
- 在拆封後保留所有包裝以供將來使用。如果發生任何故障，則需要利用原本的包裝將裝置送回工廠。未使用原本的包裝運輸可能會導致裝置損壞，本公司概不承擔任何責任。
- 請勿使本產品掉落或遭受撞擊。請勿讓裝置受到磁性干擾。

#### 緊急

如果裝置產生煙霧、異味或噪音，請立即關閉電源，拔除電源線，並聯絡維修中心。

#### 製造地址

310052 中國浙江省杭州市濱江區西興街區丹風路 399 號 2 號樓 B 單元 313 室  
杭州微影軟件有限公司

---

#### 法律資訊

#### 法律免責聲明

在適用法律允許的最大範圍內，本手冊及所描述產品，其硬體、軟體和韌

體均以「現狀」提供，瑕疵錯誤概不負責。HIKMICRO 不作任何明示或暗示的保證，包括但不限於適售性、品質滿意度或適合某特定用途。您必須承擔使用本產品的風險。對於任何特殊、衍生、偶發或間接的損害，包括但不限於營業利潤損失、營業中斷，或者資料遺失、系統毀損或文件遺失，只要是基於違反合約、侵權（包括過失）、產品責任或產品使用（即使 HIKMICRO 已知悉可能會有此類損害或損失），HIKMICRO 概不負責。您了解網際網路的性質具有固有的安全風險，對於因網路攻擊、駭客攻擊、病毒感染或其他網路安全風險而造成的異常運作、隱私洩漏或其他損害，HIKMICRO 概不承擔任何責任；但 HIKMICRO 將提供及時的技術支援。

您同意依照所有適用法律使用本產品，而且您有責任確保您的使用符合適用法律。特別是，您有責任在使用本產品時不侵犯第三方權利，包括但不限於出版權、知識財產權或資訊保護以及其他隱私權。您不得將本產品用於任何禁止的最終用途，包括開發或生產大規模毀滅性武器、開發或生產化學武器或生物武器，以及任何有關核爆炸或不安全核燃料循環的任何活動，或支持侵犯人權。

如果本手冊與適用法律產生任何衝突，以後者為準。

#### 法規資訊

這些條款僅適用於帶有對應標記或資訊的產品。

#### 歐盟聲明



本產品及（如果適用）其附件都已標示「CE」，因此符合適用指令 2014/30/EU (EMCD)、指令 2014/35/EU (LVD)、指令 2011/65/EU (RoHS) 所列之統一歐洲標準。

特此，杭州海康微影科技有限公司聲明本裝置（請參考標籤）符合指令 2014/53/EU。

歐盟符合性聲明的全文可在以下網址取得：

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### 5 GHz 頻段限制：

根據指令 2014/53/EU 第 10(10) 條，當在 5150 至 5350 MHz 頻率範圍內操作時，本裝置僅限於在室內使用：奧地利 (AT)、比利時 (BE)、保加利亞 (BG)、克羅埃西亞 (HR)、賽普勒斯 (CY)、捷克共和國 (CZ)、丹麥 (DK)、愛沙尼亞 (EE)、芬蘭 (FI)、法國 (FR)、德國 (DE)、希臘 (EL)、匈牙利 (HU)、冰島 (IS)、愛爾蘭 (IE)、義大利 (IT)、拉脫維亞 (LV)、列支敦斯登 (LI)、立陶宛 (LT)、盧森堡 (LU)、馬爾他 (MT)、荷蘭

(NL)、北愛爾蘭 (UK(NI))、挪威 (NO)、波蘭 (PL)、葡萄牙 (PT)、羅馬尼亞 (RO)、斯洛伐克 (SK)、斯洛維尼亞 (SI)、西班牙 (ES)、瑞典 (SE)、瑞士 (CH)、以及土耳其 (TR)。

本無線電裝置適用的頻帶和傳輸功率（輻射及/或傳導）額定限值如下：  
Wi-Fi：2.4 GHz (2.4 GHz 至 2.4835 GHz)：20 dBm；5 GHz (5.15 GHz 至 5.25 GHz)：23 dBm；5 GHz (5.25 GHz 至 5.35 GHz)：23 dBm；5 GHz (5.47 GHz 至 5.725 GHz)：23 dBm；5 GHz (5.725 GHz 至 5.85 GHz)：14 dBm

藍牙：2.4 GHz (2.4 GHz 至 2.4835 GHz)：20 dBm

請使用合格製造商提供的電源變壓器。有關詳細的功率要求，請參閱產品規格。

使用合格製造商提供的電池。有關詳細的電池要求，請參閱產品規格。



指令 2012/19/EU (WEEE 指令)：已標示此符號的產品在歐盟不得當成未分類的都市廢棄物處理。為了正確回收，請在購買同等的設備時將本產品退回當地供應商，或將其棄置在指定的回收點。詳細資訊請參閱 [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)



指令 2006/66/EC 及其修訂 2013/56/EU (電池指令)：本產品內含一類電池，在歐盟區不能當成未分類的都市廢棄物處理。有關特定的電池資訊，請參閱產品說明文件。已標示此符號的電池可能含有代表鎘 (Cd)、鉛 (Pb) 或汞 (Hg) 的字母。為正確回收，請將電池送回供應商或指定的回收點。詳細資訊請參閱 [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)。

#### NCC

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。

低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

應避免影響附近雷達系統之操作。

**合規性注意事項：**熱像系列產品可能在不同國家或地區受到出口管制，包括但不限於美國、歐盟、英國和/或瓦森納協議的其他成員國。如果您打算在不同國家之間轉讓、出口、再出口熱像系列產品，請諮詢您的專業法律

或合規性專家或地方政府機關，以瞭解任何必要的出口許可要求。



HIKMICRO Industrial



hikmicro\_industrial



HIKMICRO Industrial



[support@hikmicrotech.com](mailto:support@hikmicrotech.com)



HIKMICRO



<https://www.hikmicrotech.com/>



Contact us

UD27750B-F